

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 11 de Abril de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.108

Portugal frente al despotismo

La sublevación de Funchal

La sublevación de la isla de Madera ha sorprendido a la dictadura lusitana en uno de sus innumerables momentos de vacilación entre el retorno a la normalidad constitucional y el deseo de arriesgarlo todo en un intento de intensificación del despotismo. Hace un par de meses estaba ya fraguada la solución transaccional. Persuadido de que no logrará nunca dominar completamente la situación, el Gobierno portugués había entablado negociaciones para obtener la benevolencia de los republicanos opositoristas, mediante una retirada aparentemente honorosa. Representaba oficialmente a la dictadura, en este diálogo, el jefe de Policía de Lisboa, y se prestaba a ser intermediario de la Junta revolucionaria de París un meritorio oficial de Infantería, Augusto Casimiro—"el soldado poeta", que para participar en las conversaciones hubo de ser momentáneamente excarcelado.

Los republicanos constitucionales no se mostraron exorables con la dictadura. No renunciaban a exigir todas las responsabilidades contraídas desde el 28 de mayo de 1926. No consentían en su puesto a uno solo de los colaboradores y auxiliares del Poder faccioso. El Gobierno de transición que se formara tendría una misión concreta, a realizar en un plazo brevísimo: elecciones irreprochablemente sinceras y convocatoria de unas Cortes que, en un período máximo de sesenta días, elaborarían una nueva Constitución, auténtico reflejo de la voluntad nacional.

No fué posible la avenencia. El Gobierno, cuya más viva aspiración era ver cubierta su retirada, destituyó al jefe de Policía, deportó a Augusto Casimiro a las islas Azores y continuó su estéril y angustiosa labor de simulaciones y fracasos.

Pero cada día se hace más ostensible la incapacidad del régimen y surgen, hasta de los sectores más adictos a él, sugerencias de concordia—de falsa concordia—que permitan la salida del "impase" en que un arrebato de pretorianismo metió al ejército y a la nación. Entos días, precisamente, se estaba preparando una nueva crisis ministerial. Domingo Pereira, actual presidente del Consejo, sería reemplazado por Vicente Freixas, que ya ejerció, bajo la dictadura, el mismo cargo, pero que ahora se muestra propicio a actuar de albacea.

En esta coyuntura se ha producido la rebelión de la isla de Madera. El primer impulso del Gobierno fué ocultar el episodio, que le había sobrecojido, por lo inesperado y por sus posibles consecuencias. Después lo ha pensado mejor, y ha decidido confesar el hecho, pero procurando tergiversar su significación y disminuir su alcance. Lo que no ha conseguido el general Carmona es disimular su emoción.

Cuando escribimos estas líneas, no han llegado todavía a aguas de Funchal los buques enviados por el Gobierno portugués para sofocar la sublevación. ¿Qué actitud adoptará la Marina ante los rebeldes? Su tradición, genuinamente republicana, induce a creer que se sumará a la insurrección, o que, por lo menos, se resistirá hasta el último extremo a bombardear la isla, parlamentando con los sublevados. Y si rompe el fuego sin previo aviso, ¿se rendirán los rebeldes? La hipótesis es poco verosímil. Al pronunciarse contra la dictadura, los militares y marinos de la isla de Madera habrán calculado todas las probabilidades, y entre ellas la de que el Gobierno halle tropas incondicionales que vayan a atacarles.

En la isla de Madera, como en todo el grupo de las Azores, se hallan confinados buen número de adversarios de la dictadura, algunos hombres de gran prestigio entre el ejército. A principios de febrero, la población civil de la isla, mortificada por un decreto que perjudicaba a los productores cerealistas, promovió serios desórdenes, que motivaron el envío de tropas de la metrópoli. Estas tropas, fuertemente impregnadas del espíritu de protesta latente en todo Portugal, han debido ser las que, en contacto con los confinados políticos, planearon la rebeldía, que, sin duda, ha prendido rápidamente, sin grandes resistencias.

Doscientos cincuenta mil hombres, en pleno Atlántico, niegan obediencia a la dictadura que des gobierna y sojuzga a su país, proclaman la República constitucional y se aprestan a defenderse contra los enviados del Gobierno. El gesto, gallardísimo, de pura vena romántica, es una revancha de la frustrada revolución de febrero de 1927. Hasta son, en parte, los mismos dirigentes de aquel movimiento los que capitanean la insurrección.

Al frente de la Junta provisional está el general Adalberto Gastón Sousa Dias, comandante en jefe de la revolución de 1927. Hombre ya entrado en la sesentena, republicano probado, ex ministro de la Guerra, beligerante distinguidísimo en la Gran Guerra, culto, reposado, de intachable moralidad. Es su lugarteniente el coronel Fernando Freixas, uno de los mejores jefes del Estado Mayor lusitano. También se batió en primera línea en Oporto contra la dictadura actual. Apenas tiene cuarenta años, pero la mayor parte de los jóvenes oficiales portugueses han sido discípulos suyos en la Escuela de Aplicación Militar. Ambos revolucionarios, el veterano y el jo-

El conglomerado monárquico-regionalista, upetista, íntegro, jaimista, etc., etc., ha repartido un manifiesto verde—¡horror!—donde, con grandes titulares, dice: "Al servicio de la patria y del rey." Pero una cosa es predicar y otra dar trigo.

¿No recuerda uno de esos candidatos monárquico-regionalista por qué desapareció en Tetuán del regimiento? ¿Con que al servicio de la Patria!... ¡Ya lo creo! ¡Los demás!

ven, están deportados en la isla de Madera desde hace cuatro años.

Otro líder de la sublevación de Funchal: Sebastián Costa, capitán de corbeta, insigne matemático y árdido luchador por la causa de la Libertad. Su intervención en el movimiento de 1927 le valió el destierro a Angola. Le perdonaron, suponiendo que clauducaría; pero cuando un Gobierno dictatorial le encomendó determinado servicio, Sebastián Costa rechazó la orden. "No me creo obligado a obedecer a un Gobierno anti-constitucional", dijo. Al día siguiente se le embarcaba con rumbo a Funchal.

Junto a estas figuras relevantes, otras de fama menos extensa o incipiente—el comandante Pedro D'Almeida, el teniente Vilhena—y algunos más, cuyos nombres no ha divulgado el telégrafo.

¿Existe relación entre los rebeldes de Madera y los deportados residentes en el grupo de las Azores? El Gobierno lo desmiente, pero teme que el pronunciamiento de Funchal repercuta en Horta, Ponta Delgada, Angra y otras islas donde viven deportados militares y políticos de considerable arraigo en toda la nación, tales como el general y ex presidente del Consejo Alfredo Sá Gardoso.

No se puede prever—repetimos—el final de este magnífico episodio, que tiene en la historia de Portugal un antecedente, que no dejará de preocupar a la dictadura actual. Pronto se cumplirá un siglo de aquel suceso, que cambió radicalmente la fisonomía política de la nación hermana. Miguel I había instaurado, contra toda ley, un régimen absolutista, que prevalecía por el terror. Todas las tentativas liberadoras habían fracasado en la metrópoli. Entonces, en pleno Atlántico, como ahora, unos millares de hombres se alzaron en favor de la Libertad y de la Constitución. La isla Terceira, sede de la rebelión, resistió durante dos años a las embestidas de la armada leal al rey autócrata, hasta que en 1833, embarcados en navíos de vela, siete mil quinientos democratas—"los siete mil quinientos bravos de Mindelo" les llama la Historia—arribaron a Oporto, mandados por el que luego fué duque de Terceira, batieron a las fuerzas absolutistas y, secundados por la nación en masa, destronaron a Miguel I, dieron al país una Carta constitucional y sentaron en el trono a Pedro IV, que a poco abdicó en su hija María de la Gloria.

Una y otra empresa son parejas en heroísmo. ¿Finalizará la actual tan felizmente como la realizada en 1833 por los siete mil quinientos bravos de Mindelo? Son otros los tiempos—es verdad—y mucho más poderosos los elementos de combate de que dispone hoy el absolutismo disfrazado de republicano.

Pero el estado de ánimo de Portugal es, actualmente, superior en civismo al de hace un siglo. El Poder no es más que una ficción de autoridad y un simulacro de fuerza, que pueden derrumbarse súbitamente en cualquier instante. Todo dependerá, tal vez, de un detalle insignificante. Pero, aun en caso de malogro o derrota, la insurrección de Funchal quebrantará a la dictadura portuguesa de tal modo que no podrá vencer un nuevo impulso revolucionario. Los fracasos de Jaca y Cuatro Vientos tendrán, para la dictadura española, esa misma consecuencia.

Isaac ABEYTUA.

La máxima derechista es la de que todos los medios son licitos para llegar al fin. No lo olvidéis... y no os dejéis sorprender. No votéis más que a los candidatos de la conjunción republicana-socialista.

Conjunción republicanosocialista

Candidatura para las próximas elecciones municipales

DISTRITO DE LA CASA CONSISTORIAL: D. Luis Anoeta Zubía

DISTRITO DEL MUELLE: D. Pedro Andonaegui Uribarren

DISTRITO DEL ENSANCHE ORIENTAL: D. Celestino de la Cruz Jareño

DISTRITO DE ATOCHA: D. Jesús Batanero Labajo
D. Cástor Torre Romero
D. Fernando Sasiain Brau
D. Luis Iglesias Ansaño
D. Pio Chaos Macazaga
D. Ceferino Martiarena Recondo
D. Remigio Peña Cendoya
D. Regino Noya Peromingo
D. Luis Gómez Arias

DISTRITO DE LA PLAZA DE GUIPUZCOA: D. Rufino Sanmartín Larraz

D. José Antonio Vidaurre Sagarzazu

DISTRITO DEL MERC. DEL ENSANCHE: D. Manuel Trecu Ugarte
D. Guillermo Torrijos Goyarzu
D. Antonio Zaldúa Zubeldia

DISTRITO DE LA CONCHA: D. Carlos Sotos Guridi
D. Sergio Echeverría Zubeldia
D. Esteban Passamar Celimendiz
D. José Azpiazu Lecue

DISTRITO DEL ANTIGUO: D. Pedro Fillol Aizpúrua
D. Fermín Ortega Hernández
D. Miguel Parra Iturria
D. José María Paternina Alonso

"El Día" es regocijante

Somos la obsesión de nuestro novel colega, y ello es debido a nuestra bondad de corazón. Si nosotros hubiéramos hecho a él colega todo el poco caso que debiéramos haberle hecho, a estas horas ya no tendría más temas para escribir que hablar de las recomendaciones del señor obispo a sus fieles diocesanos para que votasen a Herrero Velarde.

Pero a nosotros nos gusta ver el regocijo de los chicos con zapatos nuevos, y le hemos proporcionado el placer de hombrarse con nosotros, y ya no quiere perder la costumbre. Menos mal que estos pinitos del colega nos han servido para desnudarlo, y en esta guisa, de tan poco abrigo, lo hemos puesto en la picota con un rótulo, que dice: "¡Aquí lo tenéis; quería aparecer como el único vasquista y ha resultado el más celoso defensor de todo lo enemigo de Vasconia!"

El nacionalista que nos dijo una serie de tonterías ha cambiado de disco, y se ha ido a personalizar con algún candidato y con el afortunado creador de aquella "chusma" y de aquellos "ilustres pedagogos"... a quien se le ha exacerbado el sarpullido monárquico... "puente de plata".

En otro artículo, que no es de "Tribuna libre" sino de "Un lector de 'El Día'", vuelve a aparecer la obsesión de los periódicos reaccionarios, que es la bienandanza de LA VOZ ante la predilección que por ella siente la provincia entera. ¡Ay, la envidia del bien ajeno!

Como obediendo a una orden emanada de lo alto—aunque de tejas abajo—, hablan también de los malos católicos que compran LA VOZ, y piden en sus esquelas mortuorias oraciones para sus deudos y publican la concesión de indulgencias por los señores obispos.

¿No es esto de un ridículo subido? ¿Y quieren que tomemos en serio a quien hace de eso argumento para combatirnos?

No merece la pena perder tiempo y espacio en repetir, una vez más, lo que tantas veces hemos dicho:

¡Nosotros, somos nosotros!

La querrela de Bergamín por el empréstito

Se han vulnerado todas las leyes y se ha inferido un grave daño a la nación

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

El señor Bergamín ha manifestado que la querrela que ha de presentar contra el Gobierno por haber concertado el empréstito de 60 millones de dólares se funda en que se han quebrantado la Constitución, la Ley de Contabilidad y la Ley de Ordenación Bancaria.

Añade que estos hechos son constitutivos y sancionados por el Código Penal del 70 y por el vigente.

Ha dicho también que con el empréstito no sólo se han vulnerado las leyes sino que con la operación se irrogan grandes daños a los intereses nacionales y al Tesoro.

Impresión del día

Madrid

La espada de la Justicia está mellada; la balanza de Themis está caída y no funciona bien. Esto lo sabíamos hace mucho tiempo y hoy tenemos un detalle más.

Los legionarios, esa horda de bravos en grupo, pero que se guardan cuando caminan aislados, y que en esto se parecen a la langosta, que hacen daño porque caen en rube, han disparado sus pistolas desde las ventanas de su centro contra unos obreros sin trabajo que caminaban por aquella calle y de los que no partió la menor provocación. Actitud miedosa de los legionarios, actitud exenta de nobleza. Y el comentario sube a los labios; la indignación hace cerrar los puños.

Si los disparos hubieran partido del Ateneo o de un círculo republicano o socialista, se hubieran practicado registros y detenciones y el centro hubiera sido clausurado.

Themis está enferma; se le cae la balanza y la Justicia presenta una espada de hojalata.

El Consejo de guerra, formado de capitanes, ha juzgado a Angel Galarza y le ha condenado; pero se espera que la pena sea rebajada. Pero aun cuando Galarza siga preso, sus palabras de hoy habrán de pesar en las conciencias de algunos hombres que tienen oídos y no quieren oír, que tienen ojos y no quieren ver; pero que habrán de emplear esos sentidos cuando llegue la hora.

Galarza ha sido condenado porque combatió el absolutismo en España; pero no fué él solo quien lo combatió con frase dura, cantante. Fué también Rodríguez de Viguri quien repitió los mismos conceptos. Sin embargo, en ese punto de coincidencia estaba la encrucijada de las distintas rutas. Rodríguez de Viguri ha sido ministro; Angel Galarza está en la cárcel y ha sido condenado.

La balanza no está en su fiel.

Excitación, efervescencia, gritos, correr de gentes. Pero no hay que asustarse, que es la nerviosidad del momento. La proximidad de las elecciones ha agitado al pueblo, a todos; pero el entusiasmo se ve en los republicanos, en los socialistas, en los que defienden la patria del gran peligro...

Y hoy circulan los taxis con grandes carteles rojos que dicen: "¡Votad la candidatura republicanosocialista!"

Los estudiantes, estas generaciones que vienen a la vida con ideales en el cerebro y con generosos latidos en el corazón, van a la lucha, corren, gritan, defienden el color rojo, que es el de la vergüenza, el verdadero honor, no el otro honor, destrozado, sino el que quieren ultrajar, y es el que quieren guardar con sus pechos descubiertos esos jóvenes que nos rehabilitan a los que no supimos hacer antes lo que ellos hacen ahora...

Y la espada sustituirá el palo contra quienes compran y venden conciencias en el Rastro electoral.

Los delegados vascos en Madrid

Se está estudiando lo del decreto Cortina

También se está estudiando lo del puerto de Pasajes

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Los representantes de las Diputaciones Vascas visitaron ayer al ministro de Hacienda para pedirle que cuanto antes se restablezca el decreto Cortina en relación con el Concerto Económico. El señor Ventosa les manifestó que está estudiando el asunto con el mayor cariño y que procurará resolverlo lo más pronto posible.

También visitaron los comisionados de la Diputación de Guipúzcoa al ministro de Fomento para hablarle del puerto de Pasajes. El señor La Cierva les dijo que ha iniciado las conversaciones con el ministro de Hacienda para acordar las anualidades para garantizar las obras.

Para reformar el Calendario

Nos está haciendo muchísima falta un Calendario nuevo

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Bajo la presidencia del señor Sangro celebró ayer su primera reunión, en el Ministerio de Estado, el Comité nacional que estudia la reforma del Calendario.

Asistieron representaciones de los ministerios de Fomento, Trabajo, Instrucción Pública, Estado y Economía, y de los Observatorios Astronómico y Meteorológico.

La revolución ante sus jueces

LA PENNA DE MUERTE EN LOS
DELITOS POLITICOS

por Antonio Dubois

En el Consejo de guerra que próximamente se reunirá en San Sebastián para juzgar a los que allí intervinieron en los sucesos revolucionarios de diciembre, van a pedir dos penas capitales. ¿Todavía? No nos proponemos escribir un artículo más contra la pena de muerte. Es abundante la literatura combativa del terrible castigo, y ella ha vulgarizado la construcción jurídica que pide su abolición. Los argumentos contra la pena de muerte son bien conocidos, y en la hora actual más fuerte que la silogística es la repugnancia que inspira a la sensibilidad contemporánea. Pero si los sentimientos de los hombres actuales rechazan inexorablemente la pena capital como sanción ineficaz, inejemplar, injusta, indivisible y demoralizadora en todo género de delitos, su condenación alcanza los más extremos límites tratándose de delitos políticos.

Dada la naturaleza del delito y del delincuente político, la aplicación de la pena de muerte a este tipo de delincuencia es monstruosa. No vamos a defender el aserto con argumentos extraídos de la moderna ideología jurídica impregnada de radicalismo político y democracia social. Vamos a extraerlos, opuestamente, de los más apasionados apologistas de la pena de muerte, los cuales al enfrentarse con el delito político cancelan sus convenciones.

Por el año 1835 vió la luz en Madrid un libro de don Francisco Agustín Silvela, notable jurista, titulado "Consideraciones sobre la necesidad de conservar en los Códigos y de aplicar en su caso la pena capital". En este libro, escrito en francés y traducido al castellano por el propio autor, se recogía la ardiente controversia que se produjo en Francia cuando con motivo de la ley de 28 de abril de 1832 que reformó el Código penal de Napoleón, los abolicionistas, según Silvela, "acalorados los ánimos, agitados las pasiones, poco les faltó para que no consiguieran en uno de aquellos momentos de frenesí, que la opinión llegase a extraviarse pronunciándose por la abolición con irreparable perjuicio y menoscabo de todos los intereses sociales".

Pues bien; don Francisco Agustín Silvela, que hizo un estudio profundo de todas las direcciones de escuela en la materia, que en su libro recogió con talento y firmeza la dialéctica de todos ellos refutándola con singular ingenio, que es el más ardiente defensor de la pena de muerte hasta el punto de que su abolición supondría el más "irreparable perjuicio y menoscabo de todos los intereses sociales", retrocede cuando examina su aplicación a los delincuentes políticos. Calma su ardor defensivo del terrible castigo y escribe estas páginas luminosas:

"Finalmente, los partidarios de la abolición absoluta de la pena capital, para probar cuán peligroso es emplear penas irreparables, descubren el cuadro de los innumerables abusos que de ella han hecho los partidos, respecto de los delitos políticos y religiosos. Después de un transcurso de tiempo más o menos largo, dicen, ¿qué no se haría para volver a la vida varones esclarecidos a quienes el furor de los partidos han tratado como viles criminales?"

Como nuestras opiniones no proceden de una oposición sistemática, sino que, al contrario, son el resultado de una escrupulosa y entera convicción, no nos hallarán siempre dispuestos a impugnar las de nuestros adversarios; lejos de eso, estamos enteramente de acuerdo con ellos en este punto. Un motivo principal lo determina y fija, y es que en esta clase de causas casi nunca hay imparcialidad. No sucede lo mismo en las que se siguen contra el asesino o envenenador. En éstas cualquiera puede ser juez, y juez imparcial; porque el horror que causa el crimen se templea con el interés que inspira el delincuente, pues que al fin es hombre; la alteración e inquietud se desvanecen con la seguridad que da la reunión de los magistrados, de la fuerza pública y el estado a que se halla reducido el reo; las verdades de la moral son verdades de sentimiento, todas a una voz lo proclaman. Pero ¿sucede lo mismo en las causas políticas? No por cierto. Testigos, jueces, jurados, defensores, espectadores, todos están, más o menos, agitados por las pasiones que dividen entonces a los ciudadanos en tantas facciones cuantos sean los partidos o modos de ver y de reaccionar en materia de intereses comunes. En momentos de encono y de irritación, ¡cuántas veces no ha usurpado la venganza el santuario de Themis! Unas veces los testigos prevenidos por el espíritu de partido que exageran lo que han visto u oído, al paso que otros miran la mentira como un piadoso deber, como un medio legítimo de arrancar la víctima a sus enemigos; unos jueces creen salvar al Estado tratando con rigor al reo; y otros en el mismo caso se lisonjean de templar la rabia de los partidos mostrándose generosos, separándose de la línea que la justicia tiene señalada. ¡Cuántas veces también los jueces dominados por la bajeza o por el miedo no han fallado contra su conciencia! En tal situación no hay modo de fundamentar la certeza moral. Tengamos entera confianza en nuestra razón cuando es libre, cuando nada puede alterarla; pero desconfiemos de ella cuando se separa de la única senda que puede conducir a la verdad.

En las revoluciones políticas, cuando están exasperadas las pasiones, sería necesario

en rigor que toda la nación se abstuviese de juzgar y que enviase la causa a jueces extraños; y como fuera de la sociedad nada hay para ella, debería renunciar a una pena absolutamente irreparable; debería abolir de antemano para estos casos la pena capital. Pero como de nada sirven las leyes si no están apoyadas en las costumbres; como en momentos de pasión la violencia es más fuerte que la ley, hay algo más que hacer que abolir la pena de muerte para los crímenes políticos; es preciso hacer popular la abolición, hacer de ella una máxima de educación, una impresión de la infancia, una creencia, un dogma político, cuya degeneración sea una especie de herejía. Dominados entonces los hombres por el inmenso poderío de los hábitos, no podrían restablecer ni aplicar tan terrible pena, aun cuando sus ardientes pasiones se lo sugiriesen con vehemencia.

"Las antiguas y modernas monarquías, las repúblicas, los imperios, han tenido sus víctimas; en todos tiempos se ha derramado la sangre de ilustres inocentes por un principio, por una opinión que jamás será un crimen; algunas veces han llegado los hombres a querer exterminarse por generaciones, por pensar de distinto modo en materias políticas o religiosas."

"Jamás se confundirán con los viles asesinos los Malesherbes, los Condorcet, los Laticis y los Riegos, aunque por una horrenda injusticia hayan sufrido una misma suerte."

Estas admirables palabras están escritas por un jurista ardiente partidario de la pena de muerte. Mas todo su ímpetu defensivo y toda su convicción claudican ante el delincuente político. Después de leídas, ¿quién puede sostener la necesidad de la pena capital para los delitos políticos? No se vuelva a caer en la monstruosidad jurídica. El eco de la fusilería que derró en Jaca a los capitanes sublevados, zumbará eternamente en los oídos de los jueces que sentenciaron y de los poderes que no indultaron.

(Prohibida la reproducción.)

Una carta interesante

Hemos recibido, firmada por nuestro querido amigo el ex alcalde don Antonio Vega de Seoane, la siguiente interesante carta, que con gusto publicamos:

*"Elector donostiarra."**Un toque de atención*

Después de los famosos y nunca bastante malditos ocho años sin ley, vas mañana a elegir tus administradores; y ni soy quién ni quiero darte un consejo, pero no cumpliría con mi deber de ciudadano amante de su pueblo si no hiciera una advertencia. Recibela o recházala, según quieras, te manden o te convenga.

Tu decisión de optar por uno u otro bando la supongo formada. Has oído toda clase de argumentos y razones políticas; los campos se han deslindado con claros perfiles, y la sugestión espiritual de cada uno de ellos habrá determinado tu conducta, sobre la que no pretendo, pero me satisfaría influir, ya que seguro estoy de ello sería el pueblo beneficiado.

Encuentro justificado y plausible que en todo el período preelectoral sean razones de alta política problemas ideológicos y elevados sentimientos generales que afectan por entero a España, los que han intervenido, ya que el problema que se ventila afecta al destino de la nación.

Sin embargo, llegado este momento, creo que debes, elector, descender de la altura al llano y volar raso, aunque sólo sean las pocas horas que quedan para meditar.

Dos son los núcleos de cuánta que luchan: las derechas, subdivididas en dos partidos: nacionalista y coalición monárquico-regionalista; y las izquierdas, integradas por la Conjuración republicanosocialista.

El régimen de tolerancia, libertad y respeto al ideal ajeno en que ha vivido San Sebastián durante los años de 1890 a 1924 ha sido el verdadero autor del sorprendente progreso de nuestro pueblo.

Nunca, por mucho que hagamos, sería bastante para agradecer y admirar el esfuerzo y la inteligencia de los honrados Municipios que adivinaron el porvenir de este San Sebastián tan perseguido y tan envidiado y que por encima de comodidades y consecuencias se impusieron la labor y el afán de servirlo, señalando con ello un rumbo en el que mientras se mantuvo todo fué prosperidad, bienestar y respeto.

A raíz del inaudito golpe de Estado del 23 y al calor de halagos y recompensas ofrecidas a quienes convenían para servir los bajos, sumisos e inconfesables designios de un poder faccioso, cobarde y ruin para Donostia, se creó un grupo de representantes apoderados a quien se entregó la administración municipal, que mañana vas a renovar; y ¿qué balance puede hacer San Sebastián de ese período, en el que todo fué orden, disciplina, moralidad y patriotismo? No puede ser más desastroso: la moralidad no sólo no ganó, lo perdió todo; el *ande yo caliente y riase la gente* fué el único postulado que nadie (de los de su cuerda, claro es) quería ni podía discutir. Como consecuencia de la arbitraria medida de la suspensión de los recreos, el pueblo ha perdido estos años, por tributos di-

El general Berenguer lo desmiente todo

Ni Franco está en España, ni hay movimientos militares, ni hay descontento por los cursos de la Academia General

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

¿DONDE ESTA FRANCO?

Durante todo el día de ayer continuaron circulando rumores según los cuales el comandante Franco está en España.

Estos rumores fueron desmentidos, al igual que el día anterior, en el ministerio de la Guerra y en los demás centros oficiales. Sin embargo, el público continuó acojiendo como veraces dichos rumores.

DICE EL GENERAL BERENGUER

Al mediodía, el general Berenguer recibió a los periodistas en su despacho del ministerio del Ejército y les dijo que carecían en absoluto de realidad los rumores que vienen circulando acerca de supuestas movilizaciones militares en previsión de acontecimientos políticos.

Añadió que el ejército está entregado exclusivamente a su labor profesional y lo que en otras circunstancias no llamaría la atención, ahora sirve para que se apoyen los rumores que circulan.

Ese espíritu de política dentro del ejército se desmiente a cada momento y todo lo demás no son más que pretextos para buscar motivos de alarma por parte de determinados elementos.

Tampoco es cierto que Queipo de Llano y Franco estén en España, lo que lo dan como seguro ciertas gentes.

Finalmente, desmintió que haya descontentos acerca de las enseñanzas de la Academia General de Zaragoza, en la cual todo marcha perfectamente y dentro del mayor espíritu de disciplina y orden.

PRECAUCIONES EN BARCELONA

BARCELONA. — Mientras los malhechores asaltan Bancos y cometen otros desmanes, la Guardia civil y la Policía vigila las afueras y las estaciones de la ciudad.

En el aeródromo de Prat de Llobregat se ha montado un estrecho servicio de vigilancia.

Todas estas medidas tienen alarmada a la población.

Los albiñanistas madrileños disparan sobre los obreros sin trabajo

Y hieren a un muchacho de 14 años.—Los "legionarios" estaban prevenidos y pistola en mano La actitud de estos elementos provocará un conflicto grave

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

REPARTO DE HOJAS

Durante la noche del jueves se repartieron en Madrid con gran profusión unas hojas en las que se excitaba a los obreros sin trabajo y en general a la clase trabajadora para que en la mañana de ayer acudieran a la plaza de Colón con objeto de organizar una manifestación para pedir al Gobierno pan y trabajo.

Esto dio lugar a que las autoridades adoptaran grandes precauciones desde las primeras horas de la mañana.

CONCENTRACION Y CARGAS

Como se esperaba, ayer, a primera hora de la mañana, empezaron a llegar grupos de obreros sin trabajo a la plaza de Colón, con objeto de concentrarse allí y organizar una manifestación pro pan y trabajo. Algunos llegaron con grandes cartelones. Los guardias invitaron a los grupos a disolverse, y como no fueron obedecidos, dieron algunas cargas, que dieron lugar a la consabida alarma.

Los grupos se rehicieron nuevamente, y los guardias intentaron disolverlos otra vez; pero los grupos, llevando al frente carteles, se dirigieron por la calle de Génova a la del Almirante, donde está instalado el Centro de los legionarios que acaudilla el doctor Albiñana.

TIROS, CARGAS, ALARMA Y HERIDOS

Al llegar los manifestantes frente al domicilio de los albiñanistas, intentaron penetrar en el local; pero los albiñanistas, que sin duda estaban ya prevenidos de lo que iba a ocurrir, salieron a los balcones armados de pistolas y empezaron a disparar. La alarma y el pánico fueron grandes, y el público corrió en todas direcciones.

Algunas pajareras de guardias dieron una carga y despejaron la calle, quedando solamente en los balcones los "legionarios" en actitud amenazadora.

Un niño de catorce años, que desembocaba por la esquina de la calle de Almirante cuando comenzó el tiroteo, fué alcanzado por una bala, y los guardias trasladaron al herido a la Casa de Socorro de la calle de Tamayo.

También resultó gravemente herido de bala el estudiante Manuel Pérez.

Los guardias penetraron en el domicilio de los "legionarios" y detuvieron a Felipe Mediano y Ovidio Mier, a los que les ocuparon pistolas.

En la calle de la Montera hubo otro revuelo con la consabida alarma. Hubo cargas, sustos y carreras, pero no hubo que lamentar ningún herido ni contuso.

ESTABAN PREVENIDOS

Durante toda la mañana patrullaron guardias por la calle del Almirante y no volvieron a registrarse incidentes.

Se asegura que los "legionarios" estaban en antecedentes de lo que iba a ocurrir, y por eso se asomaban constantemente a los balcones durante toda la mañana.

LOS ORGANIZADORES DE LA MANIFESTACION

Se dice que la manifestación estaba dirigida por dos obreros que habían sido expulsados de la Casa del Pueblo, recientemente, llamados José Olalla y Luis Mayor.

PETICIONES DE LOS SINTRAJO

Una Comisión de obreros sin trabajo visitó al jefe del Gobierno y le entregó un escrito conteniendo las peticiones que formulan los obreros parados, entre las cuales figuran que se den dos pesetas diarias a cada huelguista forzoso, que se facilite un kilogramo de pan para los hijos menores de diez años de los obreros parados y que no se cobre a éstos el alquiler de las casas mientras carezcan de colocación.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El ministro de la Gobernación recibió, al mediodía, a los periodistas, que le preguntaron: —¿Y qué nos dice usted de los desórdenes desarrollados esta mañana en Madrid?

—Lo único que sé—replicó el ministro—es que se organizó una manifestación de obreros sin trabajo para pedir al Gobierno pan y trabajo. La manifestación se hubiera desarrollado pacíficamente y nada hubiera ocurrido en todo caso de no haberse mezclado elementos extraños a los manifestantes.

La manifestación se detuvo ante la Presidencia del Consejo. Después, al pasar los manifestantes por la calle del Almirante, y frente al edificio donde están domiciliados los "legionarios" del doctor Albiñana, se dieron gritos de diversa significación y se lanzaron piedras, sonando algunos disparos, y en la refriega resultó herido de un balazo un muchacho.

Yo supongo que a estas horas estarán ya detenidos los agresores y los promotores de los incidentes.

Mateo Osa peleará en Nueva York el 28 de mayo

NEW YORK, 10. — Se ha concertado un encuentro a diez rounds entre el boxeador español Mateo de la Osa y Stanley Porrido, de Nueva Jersey.

El combate se celebrará el 28 de mayo próximo, en el Madison Square, de Nueva York.

El manager de Osa ha enviado un cablegrama al púgil diciéndole que embarque inmediatamente para Nueva York. (U. Press.)

La protección a los animales

Ayer fueron detenidos cuatro mozalbetes que en la plaza de Guipúzcoa se entretenían en arrojar miguitas de pan a los patos y cuando los animales se encontraban a su alcance les arrojaban amoníaco, para obligarles a salir del agua y poderles echar mano.

Fueron denunciados a la autoridad gubernativa.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Precios especiales

PROPAGANDA ELECTORAL

El mitin de la Casa del Pueblo de Madrid fué algo realmente importante

Un entusiasmo serio y consciente de los obreros. - Oradores ovacionados
Hubo aclamaciones significativas

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Ayer a última hora de la tarde se celebró en la Casa del Pueblo de Madrid un acto-resumen de la propaganda electoral de la conjunción republicano-socialista. Asiste un inmenso gentío y el entusiasmo es indescriptible. Dos horas antes de la anunciada el salón-teatro estaba ya totalmente lleno y por los pasillos no se podía dar un paso. Frente a la Casa del Pueblo y en las calles próximas se estacionaron grupos numerosos. Se vendieron profusamente retratos y fotografías de los capitanes Galán y García Hernández.

A la hora de comenzar el acto, en el teatro de la Casa del Pueblo había una entrada cuatro veces superior a la del aforo.

Presidió Trifón Gómez que dijo que la Comisión electoral había querido que los actos primero y último de la campaña se celebraran en la Casa del Pueblo donde 90.000 trabajadores viven fraternalmente. Con ello —dijo— demostramos que también trabajamos por un ideal de paz.

Luego hizo la presentación de los oradores, que eran don Pedro Rico, don Fernando de los Ríos y don Niceto Alcalá Zamora.

Don Pedro Rico dijo entre otras cosas:

No importa que mis facultades físicas se vean mermadas por el trabajo de estos días de propaganda, pues la grandeza del acto de hoy radica en el entusiasmo de la multitud ante la contienda electoral del domingo. En ella hemos de poner toda nuestra fe y toda nuestra energía. Hemos de luchar contra las maniobras de las derechas entregadas a toda clase de manejos oscuros. Yo estoy seguro de que el pueblo de Madrid responderá y acudirá a la lucha con el entusiasmo que estos días viene evidenciando.

En la contienda del domingo se ventilarán muchas cosas. Es el pueblo que va a la lucha con el deseo y de decisión de emanciparse. El pueblo tiene ganada la batalla y el régimen solo vive al amparo de la fuerza pública. El pueblo llegará a la meta del triunfo a pesar de todos los obstáculos que se le pongan en el camino.

Hay que rechazar con toda energía los manifiestos de los monárquicos que presentan a las izquierdas como sembradoras de la anarquía. Por el contrario, las desgracias que ha sufrido y viene sufriendo España han nacido únicamente del afán de mantener la dinastía. La actitud de los grupos antimonárquicos es la más digna, la más honrada y la más ciudadana y moral. Vamos a dignificar y libertar la nación y a exigir las responsabilidades de la Dictadura y del régimen para cuyo menester los liberales se han incapacitado por haberse declarado impunitistas al aparecer unidos con apetistas y demás elementos que colaboraron con la Dictadura.

Terminó excitando al pueblo madrileño a arrancar de raíz el régimen putrefacto.

Fué calurosamente ovacionado.

A continuación hizo uso de la palabra don Fernando de los Ríos, que dijo:

Jamás España ha vivido un momento político de la gravedad del actual y jamás el pueblo español ha visto con tanta claridad como ahora la trayectoria de su destino.

Luego explicó las dos grandes revoluciones de España, y dijo que ambas fracasaron por pueriles y nobles. La una—añade—partió de la Restauración y la otra elevó al trono a un hombre que tuvo que abdicar merced a las maniobras absolutistas.

La Monarquía siempre ha vivido en España de precario, pues se asienta en dos inconvenientes fundamentales e incompatibles con todo régimen político democrático: la limitación de poderes y la irresponsabilidad. Explica luego el contenido del programa del movimiento revolucionario de diciembre, y dice que era la reforma agraria, el afianzamiento de la cultura del pueblo y del derecho ciudadano y la reforma de la Justicia. Se perseguía—dice—una organización económica nacional que beneficiara no sólo a los intereses privados, sino, principalmente, a los intereses generales del país.

Si, a pesar del valor plebiscitario del día 12 del actual, las instituciones desatienden la voz del pueblo, entonces iremos a otro movimiento, que será el complemento del de diciembre. En España, al no quedar ningún vestigio de la Ley, no quedan más que dos soluciones: la revolución representada por la rebelión de un grupo de generales, o la revolución orgánica del pueblo, representada por los partidos de la izquierda, para instaurar la República.

Explica las desventajas de la primera solución y las ventajas de la segunda, y dice que la Dictadura ha llevado a España a la bancarrota. Se ocupa de la cuestión monetaria, y dice que la revalorización que se pretende será la ruina del país.

Censura el empréstito de sesenta millones de dólares concertado con la casa Morgan y anuncia que la España republicana procurará por todos los medios, y logrará, librarse de ese compromiso, que será llevado al Tribunal de La Haya.

En España—dice—se creó la palabra liberal, pero no se ha desterrado la de acatamiento.

Combate las maniobras electorales de los

monárquicos, y dice que se dedican a la vergonzosa tarea de comprar votos.

Terminó con las siguientes palabras: —A pesar de todo, conquistaremos las fortalezas que precisamos, para desde ellas proclamar en su día la República.

Al finalizar su discurso, el señor de los Ríos fué largamente ovacionado.

Finalmente, se levanta a hablar el señor Alcalá Zamora, que es acogido con una gran ovación.

—La hora presente—comienza diciendo—no es de aplausos ni de discursos, sino de acción y votos. Los aplausos de ahora no son el signo de la victoria. Primero hay que triunfar, lo que conseguiremos. Ahora sobra el entusiasmo y se necesita organización. El mejor orador del momento es el que reparte candidaturas.

—Yo no vengo a recomendar candidaturas ni candidatos; pero sí quiero recomendaros a un hombre que ha sido condenado a una pena doce veces mayor a la que se impuso a los firmantes del manifiesto revolucionario de diciembre, no obstante ser el mismo el delito de que eran acusados. Por ello, apenas haya conciencia jurídica en España, tendrá que desaparecer la justicia militar.

—Yo pido votos para Angel Galarza como protesta contra los hermanos Berenguer, que son los que, por designios tortuosos, han impuesto esta condena.

No he de pasar por alto los procedimientos de los elementos monárquicos en su campaña electoral. Nos tachan a los republicanos y socialistas de energúmenos, calificativo que sólo puede dedicarse a ellos. Pero no quiero refutar los insultos que me dedican porque ello sería cándido e inocente. En cambio sí quiero rechazar la falsedad de que no tenemos programa. La conjunción republicano-socialista exige la vida política de los Municipios. Nosotros somos los únicos que podemos exigir las responsabilidades de la Dictadura y del régimen. Representamos la salud de la justicia social que es la esencia de los partidos obreros. Tenemos en nuestro programa obras de Fomento, cultura, impuesto sobre el lujo e igualdad de trato para todos los ciudadanos. Pero por encima de todo está nuestra significación política que es incompatible con el actual régimen.

Considero que otro nuevo Parlamento con el actual régimen será una nueva e intolerable ficción.

Luego se dirige el orador al delegado de la autoridad y le ruega transmita a los ministros de Estado y Justicia lo siguiente:

—Que a ellos únicamente corresponde la responsabilidad de cuanto pueda ocurrir; que si en España es imposible el restablecimiento de la normalidad, es por ellos; que si se ampara la falsificación de cédulas personales para utilizarlas en la jornada electoral del domingo, es porque nada significa en sus vidas; que si hay coacciones y compras de votos, los republicanos y socialistas no vacilarán en emplear procedimientos adecuados para contrarrestar esa vergüenza y que a ellos únicamente incumbe la responsabilidad de quienes solicitan estos apoyos.

Si la fuerza pública se extralimita, la responsabilidad no se detendrá en ella, sino que alcanzará a las alturas.

Por último, quiero que sepan esos dos ministros, que no tienen derecho a manobrar con la comedia de la crisis, porque han de seguir encadenados en sus puestos hasta que se proclame la soberanía nacional.

Alude luego al pacto concertado por los demócratas y dice a la hora de cumplir el compromiso, lo abandonaron en el suelo.

Lo que yo deseo de la masa social—dice—es que tenga una clara visión del momento en que vivimos, que se interese por todos los problemas y que no tenga afanes destructores y sí anhelos constructores.

Vamos a instaurar la República por las elecciones o por la fuerza. Si se nos cierra el camino legal, iremos por el de la revolución; pero ésta no puede hacerse para mantener las injusticias sociales. Hay que desbordarlo todo, y la masa obrera debe constituir la guardia honrada que, asegurando el avance, impida el desenfreno.

Al final de su disertación el señor Alcalá Zamora fué aclamado y vitoreado con entusiasmo.

No se registró ningún incidente.

NIEVINA
(CREMA)
SUAVIZA
CUTIS Y MANOS
CAJA 35 CTS.
BOTE 1 PTA. FARMACIAS,
DROGUERIAS, PERFUMERIAS,
PAQUETERIAS Y MERCERIAS



¿QUÉ PASA EN PORTUGAL?

Varios oficiales complicados en una conspiración se escapan en dos aeroplanos

El Gobierno afirma que ha fracasado la tentativa revolucionaria. - Cunde la revolución en las islas Madera

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

RUMORES Y FALTA DE NOTICIAS

MADRID. — Durante todo el día de ayer circularon en Madrid rumores según los cuales en Portugal se habían desarrollado sucesos revolucionarios.

En la Embajada portuguesa, a la que acudieron los periodistas en demanda de noticias, se dijo que se carecía de noticias concretas.

AVIONES QUE SE FUGAN

MADRID. — Más tarde se supo que del aeródromo portugués de Amadora, se habían fugado varios aviones que se internaron en España. En efecto, por la tarde volaron sobre Madrid dos aviones de características completamente distintas a los españoles.

Se pidieron noticias a los aeródromos de Cuatro Vientos y Getafe y la respuesta fué la de que en ninguno de dichos campos había aterrizado ningún avión extranjero.

MAS SOBRE LA FUGA DE AVIONES

MADRID. — A última hora de la tarde se tuvieron noticias de Lisboa dando cuenta de haberse fugado en avión, varios jefes y oficiales de la guarnición lisboeta contra los cuales el Gobierno había dado orden de detención por suponerseles complicados en un complot revolucionario.

El Inspector de los Servicios de Aeronáutica, don Francisco Aragao, que iba a ser detenido en virtud de aquellas órdenes, logró evadirse de su domicilio y llegar al aeródromo de Amadora donde se elevó en un avión en unión de dos jefes y dos oficiales. Las tropas gubernamentales sitiaron el aeródromo, pero no pudieron evitar la fuga de Aragao en avión. También se elevó otro aparato con varios jefes y oficiales.

El Gobierno dió inmediatamente orden de que los evadidos fueran detenidos en caso de que los aparatos tomaran tierra en algún punto del territorio portugués.

Los dos aviones tomaron rumbo distinto, pero más tarde ambos tomaron rumbo hacia España.

BERNARDINO MACHADO EN ACCION

MADRID. — El Gobierno portugués ha dicho que Bernardino Machado, que se halla en Madrid, ha cambiado mensajes con los comprometidos en el complot que ha motivado la fuga de dos aviones.

GUARNICION SUBLEVADA

MADRID. — Un telegrama de Valencia de Alcántara, dice que se ha sublevado la guarnición del aeródromo de Amadora, y que el Gobierno, aunque se hallaba en antecedentes de lo que se pretendía, se ha visto sorprendido por el movimiento. El Gobierno portugués se apresura rápidamente a sofocar el movimiento. Este está íntimamente relacionado con el de Funchal.

NOTICIAS DE LONDRES

LONDRES. — La Prensa publica amplias informaciones acerca de los sucesos de Portugal. Los periódicos dicen que las guarniciones de Punta Delgada, Azores y otras se han sumado a los rebeldes de Funchal. El

Gobierno portugués ha enviado buques de guerra y tropas. Por lo que se refiere a la situación en las Islas Madera, no es posible seguir el desarrollo del movimiento por dificultades en las comunicaciones.

El «Daily Mail» dice que en Portugal se avecinan acontecimientos de importancia.

Las noticias que se tienen de Funchal son las de que los habitantes se han refugiado en el interior, en vista de los preparativos militares. Los hoteles están abarrotados de viajeros y empiezan a sentirse los efectos de la escasez de artículos alimenticios.

Los rebeldes preparan una enérgica resistencia contra las fuerzas gubernamentales.

UNA NOTA DEL GOBIERNO

LISBOA. — El Gobierno ha facilitado una nota en la que se dice que se halla dispuesto a reprimir con extremo rigor todo intento de alteración del orden.

Añade que los agentes perturbadores extranjeros se convencerán de que nada pueden hacer contra la voluntad del país, y que la fuerza militar y pública ha respondido con admirable espíritu contra los manejos criminales y revolucionarios.

Termina diciendo que las noticias que tiene el Gobierno son realmente tranquilizadoras.

FRACASA EL MOVIMIENTO

LISBOA, 10. — Ha fracasado completamente el proyectado golpe de Estado militar.

Han sido detenidos una treintena de complicados en el movimiento, entre los cuales se cuentan varios ex ministros y varios oficiales superiores.

Destacamentos de diversas Armas patrullan constantemente por la ciudad y se encuentran cuidadosamente guardados todos los puntos estratégicos.

El Gobierno estuvo ayer todo el día en el cuartel que ocupan las secciones de ametralladoras.

De manera general se considera que, a pesar de este fracaso inicial del movimiento revolucionario, la situación no está clara y es preciso pensar en que se produzcan graves sucesos.

DICE EL MINISTRO DEL INTERIOR

LISBOA, 10. — El ministro del Interior ha afirmado que las noticias que recibe de todo el país acusan tranquilidad completa. A pesar de ello, el Gobierno mantendrá en vigor las medidas de precaución adoptadas, a fin de sofocar en germen toda perturbación del orden que intentara producirse.

El ministro añadió que las noticias que se recibían de las islas Madera confirmaban que los sucesos ocurridos en ellas se reducen a un incidente local, que no tendrá más consecuencias que la responsabilidad en que han incurrido los autores de la sublevación.

LISBOA, 10. — Se sabe que los revolucionarios de Funchal no han conseguido el apoyo de la Prensa local, y que si han formado nuevos Concejos municipales, no han logrado, en cambio, que figuren en ellos personalidades de relieve de la isla.

El incendio de esta madrugada

Aproximadamente a las dos y media de la madrugada se declaró un violento incendio en la casa número 2 duplicado de la Calzada de Eguía. Las llamas adquirieron en pocos momentos tal incremento, que parecieron haberse adueñado de toda la vivienda, que consta de cuatro pisos, derecha e izquierda.

El dueño del bar «El Chaval» al salir de su establecimiento para retirarse se vió sorprendido con aquellas humaredas y llamas que salían de la casa de enfrente, y sin pérdida de momento, con sus empleados y otros amigos que con él se encontraban, acudió a prevenir del fuego a los vecinos, que se encontraban entregados al descanso. Intervinieron en esta humanitaria obra, además del señor Martínez, Enrique Bornás, Tomás Echeverría, presidente de Umore-Ona, y José María Maiz. Alguno de éstos se apresuró a requerir el auxilio de los bomberos, cuyas dos bombas salieron inmediatamente del retén, con personal numeroso. También intervinieron en seguida los serenos municipales y de comercio de aquella barriada, que ayudaron a los vecinos a retirar las ropas y algunos muebles, que fueron acondicionados en la carretera.

El incendio, que se originó en el tejado de la casa, parecía adueñarse de los últimos pisos; pero su voraz labor pudo ser atajada por los bomberos en relativamente poco tiempo.

En el cuarto piso las llamas hicieron más destrozos, al quemar gran parte de tejado. En el lado izquierdo tenía su domicilio el inquilino don Cayetano Fernández, en unión de su mujer, un hijo y una vecina, a la que tenía arrendada una habitación. Ninguno pudo poner a salvo más que las ropas imprescindibles para no salir en paños menores a la calle. Tampoco pudo sacar nada a la calle el inquilino del lado derecho, D. Francisco Igarua, aunque parece ser que las llamas respetaron la mayor parte del mobiliario, si bien el agua, arrojada en abundancia, causó daños. En la planta baja están instaladas una he-

rrería de la señora Viuda de Etura y una cuadra del mozo de estación Miguel Hermosilla. Los caballos fueron llevados en previsión a otra cuadra cercana.

En la calle se desarrollaron las consiguientes escenas de zozobra y sentimiento de los vecinos que se encontraban con parte del ajuar que pudieron poner a salvo ante el temor de que el incendio destruyera todo el inmueble. Afortunadamente, no fué así. A las cuatro menos veinte minutos de la mañana los bomberos se dedicaron a apagar pequeños focos de la viguería para asegurar la vivienda de cualquier peligro. Quedaron destruidos parte del tejado y la claraboya, así como parte del hueco de la escalera, en el último piso. Las pérdidas no se pueden calcular de momento, aunque son de alguna importancia.

La casa, así como la contigua, señalada con el número 2, son de propiedad del doctor don Angel Elvira. Ambas están aseguradas.

En el lugar del siniestro se personaron el arquitecto, señor Alday; médico del Cuerpo de bomberos, señor Celaya; comisario de Policía, inspector de noche de la Guardia municipal, agentes de Vigilancia, serenos, rurales y guardias de Seguridad, así como el teniente del cuartel de Artillería, que desde el primer momento ofreció las fuerzas por si fuesen necesarias.

En el siniestro no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. El vecindario tuvo serenidad suficiente para abandonar la vivienda, sin apresuramientos, tan poco recomendables en casos semejantes.

Aprovechamos esta circunstancia para poner de manifiesto que más abundancia de luz en la Calzada de Eguía hubiera facilitado más al vecindario y bomberos para las labores de poner a salvo los muebles. Creemos que la petición de luz está hecha al Ayuntamiento por estos vecinos repetidas veces. Esta madrugada ha quedado bien patente esta deficiencia.

AYER, EN EL AYUNTAMIENTO

Se reunió la Comisión permanente

Lo más saliente fué que acordaron ir a un pleito. - El expediente sobre "ese de las lámparas" quedó a estudio

A las once y media se reunió la Comisión Municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Goitia, y con asistencia de los señores Arizmendi, Castañeda (suplente), Loyarte, Ezcurdia, Marcellán, Martínez Iriberrí, Arsuaga y Gurruchaga.

Acta anterior.—Se aprueba sin discusión ni objeción alguna.

Comunicaciones.—Comunicación del director general de Agricultura, notificando la concesión de un auxilio de 50.000 pesetas con destino a la celebración de Carreras de Caballos.

—Comunicación del ingeniero jefe de Minas de Guipúzcoa, notificando ha sido desestimado el recurso de la Sociedad Sarasqueta, Marticorena y Compañía, sobre propiedad de minas en la finca de Articutza.

Por enterados.

El alcalde accidental dice que la subvención de 50.000 pesetas se ha otorgado durante dos o tres años, pero que esta vez, por no existir consignación en el presupuesto, ha sido necesario presentar una instancia, que el director general de Agricultura ha atendido haciendo lo imposible. Por ello pide que se le remita un escrito de gratitud y se haga constar en acta un voto de gracias de la Corporación Municipal.

El señor Gurruchaga pide otro voto de gracias para el señor Goitia, que ha intervenido en la entrega de la instancia.

Cifras.—Relación semanal de jornales presentada por Contaduría, pesetas 20.041,30.

—Idem, de facturas, 35.733,32 pesetas.

La Avenida del Estadio.—Se da cuenta de un informe del letrado decano, en relación con la propuesta del señor Arizmendi, hecha en la sesión anterior, de que el Ayuntamiento interviniera como codayuvante en el recurso contencioso administrativo interpuesto por determinadas personas de una empresa, para evitar que se llegue a la construcción de la Avenida del Estadio. El informe del letrado no es favorable a la proposición, diciendo que el Ayuntamiento nunca se ha mostrado parte, confiando en el fiscal.

El señor Arizmendi insiste en su proposición, por guiarse en que todos los Ayuntamientos de España, cuando se trata de defender intereses del pueblo, se muestran parte en asuntos de esta índole, sin que ello signifique desconfianza para el fiscal.

Explicándose más claramente, añade que lo que se trataba en el recurso era suspender las obras, porque en el ensanche del proyecto en el que está señalada dicha avenida existe el propósito de construir una plaza de toros.

Insiste en su petición y finalmente se acuerda que el Ayuntamiento se muestre parte codayuvante para que prevalezca el acuerdo municipal sobre el proyecto, y que se faculte al alcalde para que otorgue el poder necesario al letrado de la casa, llamado a intervenir.

INFORMES

De Obras.—Se aprueban los siguientes informes:

Proponiendo se adjudique a don Juan Goicoechea la ejecución de las aceras de embaldosado que se construyan durante el corriente año.

—Idem, se autorice a don Bartolomé Alcorita la construcción de una casa en el encuentro de la carretera de Polloe con la general de Astigarraga.

—A petición del señor Arsuaga queda ocho días sobre la mesa el informe siguiente, de la misma Comisión:

Que se faculte a los señores Urquiola y Compañía construir un pabellón, con arreglo a condiciones, en el alto de Amara.

—También de Obras, se aprueba trasladar a la Compañía "La Vasco Navarra" el acuerdo propuesto en el asunto de una lesión sufrida por el obrero pintor don Telesforo Fernández.

De Hacienda.—Proponiendo se declare desierto el concursillo abierto para contratación del seguro de incendios de la Central Telefónica municipal.

El informe se aprueba, y seguidamente se dan cuenta los concejales de que no han estado atentos al informe en cuestión, apresurándose a pedir el uso de la palabra.

Se da lectura a un escrito de Hacienda, proponiendo se prorrogue por tres meses la póliza del seguro, y el señor Arizmendi dice que se debe llegar a un acuerdo con el Sindicato de Seguros, sobre las bases señaladas, ya que no se ajustan a las que deben regir en el concurso, y una vez de acuerdo, anunciar el concurso con toda legalidad. La consulta al Sindicato puede evacuarse en cuatro días y la Comisión, seguidamente, proceder a la confección de nuevo informe.

El señor Gurruchaga le contesta que el escrito de la Comisión de Hacienda está redactado precisamente en ese sentido, y recoge las indicaciones del ponente de Obras.

Aclara el señor Gurruchaga que las bases no entorpecen para nada el concurso, y que son las Compañías las que por imponer sus conveniencias, obligan al Ayuntamiento a que por su parte las adopte también.

El informe vuelve a la Comisión, declarándose desierto el concurso.

El nombramiento de perrero.—La plaza continúa sin cubrirse, porque no hay empleado municipal que quiera encargarse de este cargo. A este efecto se lee un escrito de Sanidad-Beneficencia, acordándose facultar al alcalde para que designe a una persona que se encargue de este trabajo, sin que sea preciso recurrir a las formalidades del nombramiento.

Las ferias de Amara.—Otro escrito de la Comisión de Gobernación, concediendo los terrenos de Amara a la Sociedad Donosti-Berri, para que se celebren las ferias de San Juan, del 19 al 30 de junio. Se fija el canon de 1.500 pesetas, con una fianza de 500.

A petición del señor Ezcurdia, este asunto queda ocho días sobre la mesa.

Ampliación de la línea telefónica.—Escrito de la Comisión de Hacienda, proponiendo la ampliación de cables telefónicos, de acuerdo con las necesidades de la población, y en previsión del convenio para que la Telefónica no proceda a la incautación del servicio. Aprobado.

Asuntos sobre la mesa.—De Obras, proponiendo se autorice a las Religiosas de la Casa de Misericordia de Lamourous, la construcción de un muro de cierre.

El señor Arizmendi retira el informe.

—De Obras, proponiendo se proceda a la reforma y mejora del frontón de pelota de Arroca en las condiciones acordadas.

A este informe se acompaña el pliego de condiciones, pero queda nuevamente sobre la mesa.

—De Obras, proponiendo se deniegue la prórroga solicitada por don Ignacio Goenaga, para las obras de elevación de un piso en la calle de Urbietta, 51.

A petición del señor Marcellán, vuelve a quedar sobre la mesa.

—De Sanidad Beneficencia, proponiendo la adjudicación del suministro de dos furgonetas con destino al Negociado Higiene y Salubridad.

También este asunto, a ruego del señor Arsuaga queda sobre la mesa.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Informe aclaratorio.—El señor Arsuaga presenta el informe que el señor Arizmendi solicitó sobre colocación de dos lámparas en la capilla del cementerio, y queda a estudio de los concejales.

Sin más asuntos a tratar, se levanta la sesión.

El alcalde recomienda a los tenientes de alcalde pasen al despacho de la Alcaldía, para tratar de un asunto, del que no se nos dió cuenta.



Santoral

Sábado, 11 de abril.—Santos León Magno, papa; Felipe, obispo; Eustergio, presbítero, e Isaías, monje.

Orios y ocasos.—El sol sale a las 5,44, pasa por el meridiano a las 12,16 y se pone a las 18,48.

La luna sale a las 3,6, pasa por el meridiano a las 7,44 y se pone a las 13,31.

Viajes

—Se encuentran en nuestra ciudad los marqueses de Cortina.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. HERNÁNDEZ, 9, segundo.

—Regresó de París a la villa y corte la duquesa de Montpesier.

—De París se trasladó a Biarritz don Felipe Campuzano, hijo de los condes de Mansilla.

Mezclilla

Traslado.—El señor Rosset, vicecónsul de Francia en San Sebastián, ha sido nombrado por el Gobierno de su nación cónsul en San Juan de Terranova.

El diplomático fué despedido en la frontera por sus numerosas amistades, no sólo de la colonia francesa, sino también de un grupo de personalidades de esta localidad, a las que le ligaba una leal amistad.

El señor Rosset embarcará en Liverpool para su nuevo destino.

CONTABLE

Jefe de contabilidad, organizador de oficinas, con inmejorables referencias, desea empleo en la plaza o provincia. Dirigirse a esta Administración.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López S. Marcial, 48, 3.º. Telef. 1-34-21

A MITAD DE SU PRECIO

NATIONAL

Cajas Registradoras de diferentes modelos. - Facilidad de pagos

Avenida de Alfonso XIII, 14 - Teléfono 14-739
SAN SEBASTIÁN

¡brillo...

Si, brillo; pero brillo permanente y lustroso, espejo donde se refleje el aseo y cuidados de su dueña, brillo con el que sus muebles y pisos parezcan siempre nuevos, sólo podrá obtenerle con

aliron

Encausado
aliron
HIDROFUGO Y ANTISEPTICO
Producto ideal para la limpieza y conservación de suelos de madera, mármol, linóleo, etc.

Letras de luto

Don Pedro Maiz Albizu.—Nos sorprendió ayer la triste noticia del fallecimiento del que fué nuestro querido amigo don Pedro Maiz Albizu, acreditado industrial de la plaza, que contaba con tan numerosas como sinceras amistades. Esta pérdida irreparable del buen amigo y caballeroso señor ha de ser muy sentida en la localidad.

Hoy, sábado, a las once, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales aplicados al eterno descanso de su alma.

Indudablemente, el templo ha de verse muy concurrido para este acto, de recuerdo piadoso al finado.

Terminados los funerales tendrá lugar la conducción del cadáver a su última morada, en el cementerio de Polloe, acto que constituirá una sentida demostración de duelo.

Al hacer constar tan triste noticia, expresamos nuestro sentido pésame a su desconsolada esposa, doña Teresa Mendizábal; hijos y demás familia atribulada, entre la que contamos con entrañables amigos.

—A la avanzada edad de 74 años dejó de existir ayer doña Magdalena Gutiérrez Pérez.

Hoy, sábado, a las diez de la mañana, se celebrarán los funerales de sufragio en la parroquia de San Ignacio, y acto continuo la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

A toda la familia doliente, nuestro sentido pésame.



EL URICURE lo ha salvado de una muerte horrible!

Todos los que padecen de enfermedades causadas por la presencia en el cuerpo de un exceso de ácido úrico pueden recuperar la salud seguida y eficazmente con el URICURE.

Este poderoso remedio elimina radicalmente los cristales de ácido úrico que envenenan el sistema.

EL URICURE es eficaz en sus resultados; rápido y radical en sus efectos; económico en el tratamiento; es fácil de tomar; no requiere dieta especial y no perjudica al estómago ni al corazón.

URICURE
Pts. 6'20, frasco de 60 tabletas

REUMATISMO GOTA
ARENILLAS LUMBAGO
CIÁTICA ARTRITISMO

J. de Rafael, calle Valencia 393—Barcelona
enviará muestra por correo certificado a quien remita este artículo acompañado de 50. cts. en sellos de correo.

Calzados

"El Pelicano"

Comuniones

LA MARCA MAS ACREDITADA
IDIAQUEZ, 3. — Teléfono 13-1-11.
Casas en TOLOSA y EIBAR.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etc. Niquelado y cobreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apeilániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES
Consulta de 3 a 6 :—:—:—: Larramendi, 2.

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

El decálogo del elector

"Mi reino no es de este mundo"

Nada hay mejor para olvidarnos de lo que somos que tomar por oficio el ministerio y la misión por costumbre. Y recordamos el cuento del chico que para que no se le olvidara el recado iba repitiendo por la calle el sustantivo de lo que había de comprar y al llegar a la tienda ya no se acordaba de tanto repetirlo.

Así ocurre con los obispos, con los príncipes de la Iglesia, que olvidan la frase del Maestro: "Mi reino no es de este mundo", y adoptan una postura acomodaticia que quieren explicar con la fórmula de que el fin justifica los medios.

"Decálogo del elector" ha publicado "El Debate", y en ese decálogo figuran recomendaciones de Papas, de cardenales, de obispos. Y los ultramontanos, los que ya no recuerdan que Jesucristo arrojó, azofándose, a los mercaderes del templo de Jerusalem, dan consejos para que voten determinadas candidaturas los fieles, esos fieles que no se dan cuenta de que la Cruz, el más elevado significado de humildad, de renuncia a todo lo humano, la han convertido en bandera de elecciones.

Nosotros, republicanos, queremos servir

muestras que sirvan a todos los católicos, a los republicanos—que también los hay, y muchos—y a los otros.

"Meditar seriamente sobre la responsabilidad del derecho de sufragio".—Mr. Freppel.

"No vender el voto, porque es vender el alma, la Patria y la Religión".—Obispo de Vich.

"No abstenerse de votar, porque sería cometer un verdadero pecado de omisión".—Cardenal Reig.

"Ir a las urnas con valentía y entusiasmo, como quien cumple un deber".—Obispo de Tuy.

"Prescindiendo de uniones habituales, favorecer al menos la unión accidental de los elementos de orden".—Pío X.

(El severo Papa José Sarto no hubiera hecho actualmente esta recomendación en el sentido que entonces lo hizo. Porque ahora los elementos del orden somos los republicanos. Los del desorden son los otros. La República es el supuesto desorden explotado por la monarquía. En el tiempo de ésta se han producido todos los desórdenes. Y entre el supuesto y el hecho consumado éste es el real.)

Aclarando

Ante las constantes dudas que asaltan a los electores en cuanto a la forma de votar y número de candidatos que cada elector puede votar, es conveniente divulgar las siguientes aclaraciones:

Primera. Son ocho los distritos donde se vota. Los sobres que reciben, o recibirán, los electores contenidos en el manifiesto y la candidatura de la Conjuración Republicanosocialista, indican al elector el lugar donde debe votar y distrito a que pertenece.

Segunda. Cada elector no vota más que una vez.

Tercera. Cada elector tiene, forzosamente, que votar a los candidatos de su distrito.

Cuarta. El voto del elector que recae sobre un candidato de otro distrito no tiene validez, y en lugar de favorecer, perjudica a la candidatura que encaja con su ideal.

Quinta. En los distritos donde el elector tiene derecho a votar a dos, tres, cuatro y nueve candidatos, el voto emitido a favor de uno de ellos, borrando a los demás, perjudica enormemente a la Causa. Tampoco se debe borrar a uno de la candidatura o a varios para incluir a otros, pues esto es dar el voto al enemigo.

Sexta. No borneis ningún nombre de las papeletas que recibáis de la Conjuración Republicanosocialista.

Séptima. Con arreglo a la Ley electoral vigente, en el distrito donde se eligen dos concejales, el elector solamente puede votar a una persona; en el distrito donde se eligen tres concejales, el elector puede votar a dos candidatos; en el distrito donde se eligen cinco concejales, el elector puede votar a tres candidatos; en el distrito donde se eligen seis concejales, el elector puede votar a cuatro candidatos; y en el distrito donde se eligen a trece concejales, el elector puede votar a nueve candidatos.

Ahora comprenderá fácilmente lo que tienen que hacer el día de la elección, los electores de los distintos distritos; pero mayor claridad, se dan las siguientes

INSTRUCCIONES

Se ruega a todos los afiliados a los partidos republicano y socialista y simpatizantes voten la candidatura íntegra de la Conjuración republicanosocialista.

Casa Consistorial. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Muelle. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Ensanche Oriental. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Plaza de Guipúzcoa. — Se eligen tres concejales. El elector solamente puede votar a dos candidatos.

Atocha. — Se eligen trece concejales. El elector puede votar a nueve candidatos.

Mercado del Ensanche. — Se eligen cinco concejales. El elector puede votar a tres candidatos.

Concha. — Se eligen seis concejales. El elector puede votar a cuatro candidatos.

Antiguo. — Se eligen seis concejales. El elector puede votar a cuatro candidatos.

¡Señor gobernador!

Vuecencia no conoce a sus clásicos: es decir, a nuestros clásicos... electores. Son unos señores a los cuales les importan muy poco—prongra vuecencia que no les importa nada— las órdenes emanadas del Gobierno civil para que se respete la libertad del sufragio. Ellos van a lo suyo.

No le costará a V. E. mucho el saber qué diputado provincial carlista, estuvo ayer a las once de la mañana, en la Caja de Ahorros Provincial a pedir a los empleados el voto para su correligionario, el señor Olano.

Ni tampoco será muy difícil averiguar qué alto funcionario que ejerce la abogacía, con sueldo, es el encargado del manejo del dinero para el pago de votos, dinero que, como es natural, no lo ha puesto él. El no es más que tesoro de lo que han puesto otros.

¡Señor gobernador! Nosotros tenemos mucha fe en sus promesas de impedir las coacciones y las compras de votos, pero es el caso que unas y otras, siguen, con la agravante de que las realizan personas de esa categoría.

A las que tiene sin cuidado las órdenes de vuecencia.

En cuanto a los funcionarios de la Caja de Ahorros Provincial son lo bastante cultos para despreciar esa coacción tan depresiva y que debería enrojecer a quien la ha realizado. ¡Y con bombas de esa mentalidad va a ir nadie?

Notas electorales

LA SUSCRIPCIÓN ELECTORAL

Continúa el éxito creciente de esta suscripción para subvenir a los gastos de la elección, cuyos gastos son verdaderamente considerables.

La Conjuración republicanosocialista, que no tiene "fondo de repülés", ni derramas de Bancos, costea los gastos de la elección, de una manera verdaderamente confesable, con las aportaciones de sus afiliados y simpatizantes, que acuden con su dinero al domicilio de la Conjuración y a nuestras oficinas.

Ayer mismo recibimos una carta, a la que acompañaban unos centenares de pesetas, con dicho fin, que nos enviaba un entusiasta correligionario, cuyo ejemplo es digno de imitar.

MITIN EN EL ANTIGUO

Conforme se anunciaba días pasados, hoy, a las nueve de la noche, se celebrará, en el garage Bilbao, dicho mitin con los oradores señores Torrijos, Alonso y Paternina, a los que hay que añadir la eminente abogado, defensora de su hermano, procesado en la cárcel de Ondarreta, señorita Clarita Camposamor.

¡"Antiguotarras"! Acudid todos como un sólo hombre.

CONJUNCIÓN REPUBLICANO-SOCIALISTA

DISTRITO DEL ANTIGUO.—Convocatoria.—Se ruega a todos los jóvenes simpatizantes pasen, de siete a nueve de la noche, por el bar Donostiarra, para un asunto de interés.

A los electores del distrito. — A todo el que no haya recibido la candidatura de la Conjuración puede recogerla en el bar Donostiarra, de seis en adelante.

Se ruega a todos los afiliados y simpatizantes de la candidatura de esta Conjuración, que deseen trabajar para el mejor éxito de la misma, acudan mañana, domingo, a las siete de la mañana, al domicilio social de Unión Republicana: Garibal, 4, donde recibirán instrucciones.

Se ruega a los electores de los distritos del Mercado del Ensanche y Concha que no hayan recibido la candidatura pasen a recogerla en el colegio electoral (bar "El Nido", calle Larra-mendi), hoy, sábado, de siete y media a nueve, o el domingo en la calle de Urdaneta, 12. Al mismo tiempo, para evitar entorpecimientos al momento de votar, es conveniente que los electores vayan provistos de los documentos acreditativos de su personalidad.

Se ruega a todos los apoderados del distrito de Atocha se presenten hoy, a las siete de la tarde, en el bar Trasatlántico, situado en la calle Nueva, esquina a Iparraguirre.

AVISO A LOS ELECTORES

Se ruega a todos los simpatizantes con la candidatura de la Conjuración republicanosocialista y que no puedan votar a primera hora, lo adviertan en las oficinas establecidas en los distritos, con el único objeto de evitar las suplataciones.

EL SEÑOR ARIZMENDI NO SE PRESENTA CANDIDATO

Así lo dijo ayer a los periodistas en la Alcaldía: que no va a la reelección, habiéndose presentado tan sólo con fines electorales de intervención.

En la provincia

ANZUOLA

Si el gobernador se ocupa de los asuntos de la provincia y más en los actuales momentos, en todo lo que tenga relación con las elecciones, nos permitimos llamar su atención ante el hecho insólito de que por indicaciones del cacique y alcalde, uno de los candidatos para volver a ocupar la silla edilicia, se convierte a los empleados municipales en agentes propagandistas de la candidatura carlista, upetista ex nacionalista...

Queríamos silenciar este caso hasta tanto fuésemos la completa seguridad de la denuncia, pero confirmada por varias fuentes de información, hemos de hacer constar que el alguacil y el secretario del Ayuntamiento son agentes electorales de la candidatura antipopular.

Así se da el caso de que el domingo, día de la proclamación de candidatos, el secretario dijo que si la candidatura del pueblo, la netamente popular, no llevaba bien redactada la solicitud, no se aceptaría, y mientras tanto los candidatos que él patrocinaba o ayuda y apadrina con el cacique llevaban las solicitudes impresas facilitadas por el Ayuntamiento.

En el Ayuntamiento, a ciencia y paciencia del vecindario, se reúnen todos los días el cacique, el alcalde, y primer teniente alcalde, para revisar el padrón y hacer cuanto les venía en gana, y esto debe terminarse; que los empleados del Municipio son empleados de todo el pueblo que les paga y su papel justo y necesario debe ser el de no mezclarse absolutamente en nada, ni en pro ni en contra de nadie, ya que mañana pueden tener otros amos a cuya voz hay que obedecer.

El alguacil no descansa un momento visitando caseríos para solicitar el voto de los electores a favor de la candidatura antipopular, y creemos que su misión es otra muy distinta, ¿estamos? — C.

ELGOIBAR

Siguen siendo las elecciones el tema más interesante del día. Desde el golpe de Estado de 1923, las Corporaciones públicas, han recibido de su representación de carácter popular, elegido por sufragio.

El bloque antimonárquico de esta villa, que lo constituye la Agrupación Republicana y el Sindicato Metalúrgico, se presenta a la lucha con la siguiente candidatura: don José María Arrillaga, (abogado); don Gerardo Uribe, (propietario); don Eulogio Estarita, (industrial); don Francisco Aizpuri, (propietario); don Teodoro Arriola, (obrero); don Máximo Sasieta, (obrero); don Juan San Martín, (obrero); don Julián Sertucha, (obrero), y don Antonio Goicochea, (obrero).

¡Elgoibarreses, demócratas! Votad todos por esta candidatura. Haced caso omiso a los ofrecimientos que os hacen estos días vuestros falsos protectores, para que les ayudeis a ocupar un puesto en la Casa Consistorial, y que una vez conseguido no se acordarán más de vosotros. ¡Rechazad ofertas! Hay que llevar esta representación al Municipio, pero que sea genuina representante de los intereses del pueblo y de la democracia elgoibarresa. — C.

ZUMARRAGA

Candidatura republicana. — Juan Zaldúa, industrial; Baltasar Hernández, del comercio; Cándido Torres, empleado; Ignacio María Badiola, obrero; Pedro Iriondo, industrial, y José María Tellería, obrero.

PASAJES

En Pasajes de San Pedro. — La candidatura católica está contaminada; los candidatos católicos están perdidos. Y no saben qué hacer para contrarrestar la fuerza de los republicanos y socialistas en ese Pasajes de San Pedro, hasta ahora distrito virginal en el que no se había posado la planta de ningún republicano.

No se les ha ocurrido a los candidatos católicos más que ir al engaño, y aquí se ve el procedimiento de esos cristianos que mienten y engañan a las gentes para obtener los votos.

En la candidatura católica han colocado los nombres de los candidatos republicanos Lorenzo de Lucas Puente y Antonio Marín Sabaté para engañar al hombre de buena fe. Maniobra desleal a que nos tienen acostumbrados los buenos católicos, que apelan a todo para "sacar" sus concejales de las urnas valiéndose del timo de los perdigones.

Se ha llegado a tiempo descubriéndose la argucia.

¡Electores de Pasajes de San Pedro! Mucho cuidado con las candidaturas que hayáis de depositar el domingo en las urnas. Que no os engañen quienes apelan a la falacia para impedir su derrota. No hay candidatura republicana más que una, en la que figuran los nombres de Lorenzo Lucas Puente y Antonio Marín Sabaté. Si véis otros nombres, rechazadlos, porque es la mentira, el engaño que os acecha para robaros el voto.

Votad sólo por Lorenzo Lucas Puente y Antonio Marín Sabaté; sólo por ellos.

Información general

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

LAS DEFICIENCIAS DEL CENSO

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que había recibido muchas quejas de los elementos monárquicos por los errores y omisiones del Censo electoral. Añadió que ésta es una cuestión que le preocupa mucho, pues se trata de un acto de justicia el ver la manera de atender las quejas de los reclamantes, cualquiera que sea su filiación política.

SE GARANTIZARA EL ORDEN Y LA LIBRE EMISIÓN DEL SUFRAGIO

También dijo, al mediodía, el ministro de la Gobernación que el Gobierno está firmemente dispuesto a garantizar el orden público y la libre emisión del sufragio y que para ello empleará toda la energía que sea precisa.

LOS PROCLAMADOS POR EL ARTICULO 29

Luego el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que, según la lista oficial de los concejales proclamados por el artículo 29, los proclamados en toda España, según los datos recogidos hasta el día 9, eran 12.000 monárquicos y 1.300 antimonárquicos.

La lista que el marqués de Hoyos facilitó a los periodistas es la siguiente:

Alava: 81 monárquicos y 10 antimonárquicos.

Albacete: 296 monárquicos y 21 antimonárquicos.

Alicante: 237 monárquicos y 19 antimonárquicos.

Almería: 267 monárquicos y 17 antimonárquicos.

Almería: 267 monárquicos y 17 antimonárquicos.

Avila: 94 monárquicos y cinco antimonárquicos.

Badajoz: 445 monárquicos y 30 antimonárquicos.

Baleares: 129 monárquicos y 16 antimonárquicos.

Barcelona: 312 monárquicos y siete antimonárquicos.

Burgos: 1.086 monárquicos y dos antimonárquicos.

Cáceres: 208 monárquicos y 12 antimonárquicos.

Cádiz: 405 monárquicos y un antimonárquico.

Castellón: 299 monárquicos y 78 antimonárquicos.

Ciudad Real: 303 monárquicos y 23 antimonárquicos.

Córdoba: 75 monárquicos y 10 antimonárquicos.

Coruña: 444 monárquicos y dos antimonárquicos.

Cuenca: 846 monárquicos y seis antimonárquicos.

Gerona: 365 monárquicos y 139 antimonárquicos.

Granada: 396 monárquicos y 35 antimonárquicos.

Guipúzcoa: 779 monárquicos y 63 antimonárquicos.

Huelva: 106 monárquicos y ningún antimonárquico.

Huesca: 275 monárquicos y 90 antimonárquicos.

Jaén: 68 monárquicos y 25 antimonárquicos.

Lérida: 160 monárquicos y 48 antimonárquicos.

Logroño: 132 monárquicos y 50 antimonárquicos.

Málaga: 131 monárquicos y 15 antimonárquicos.

Murcia: 92 monárquicos y 12 antimonárquicos.

Navarra: 212 monárquicos y 19 antimonárquicos.

Orense: 293 monárquicos y cuatro antimonárquicos.

Oviedo: 113 monárquicos y 13 antimonárquicos.

Palencia: 432 monárquicos y cuatro antimonárquicos.

Pontevedra: 313 monárquicos y 41 antimonárquicos.

Santander: 46 monárquicos y 12 antimonárquicos.

Segovia: 130 monárquicos y ningún antimonárquico.

Sevilla: 30 monárquicos y tres antimonárquicos.

Tarragona: 373 monárquicos y 162 antimonárquicos.

Teruel: 233 monárquicos y 56 antimonárquicos.

Toledo: 296 monárquicos y 26 antimonárquicos.

Valencia: 248 monárquicos y 102 antimonárquicos.

Valladolid: 457 monárquicos y ocho antimonárquicos.

Vizcaya: 331 monárquicos y 105 antimonárquicos.

Zaragoza: 88 monárquicos y 85 antimonárquicos.

ROMANONES, IMPACIENTE Y OPTIMISTA

Anoche, el conde de Romanones recibió en su domicilio a varios periodistas, a los que, hablando de la contienda electoral, les dijo:

—Espero la lucha del domingo con verdadera impaciencia. Tal es mi impaciencia, que desearía que de repente quedara suprimido el sábado.

Me siento impaciente, pero optimista, y este optimismo se ve reforzado con el resultado de las proclamaciones de concejales por el artículo 29. Los monárquicos hemos obtenido una mayoría equivalente al diez por uno. Yo creo, y confío, que el domingo, también, triunfaremos. También creo que esa superioridad de los monárquicos se logrará en las elecciones de diputados a Cortes.

ACTOS DE PROPAGANDA ACCIDENTADOS

Luarca.—Anoche se celebró en esta localidad un acto de propaganda electoral organizado por los elementos monárquicos y upetistas. El local se llenó de republicanos.

Los oradores atacaron a los republicanos y sus ataques dieron lugar a enérgicas protestas.

Uno de los oradores, que era el señor García Cernuda, después de combatir a los republicanos, empezó a censurar a don Miguel de Unamuno. Entonces, unos estudiantes que ocupaban un palco se levantaron y dijeron:

—¡Esto es intolerable! ¡Vamos por ellos!

Y diciendo esto se lanzaron al escenario, seguidos por otros compañeros y elementos republicanos.

Inmediatamente dió comienzo una verdadera batalla, en la que se repartieron infinidad de bofetadas y bastonazos. Volaron la mesa de la tribuna, los vasos de los oradores y las sillas. El momento fué de gran confusión, y por unos momentos todo el mundo se entregó a la lucha, repartiendo bofetadas y bastonazos a diestro y siniestro.

Al fin todos salieron a la calle, dando vivas a la República.

Valencia.—Ayer, un automóvil pintado con los colores republicanos, recorrió las calles haciendo propaganda electoral y arrojando millares de candidaturas y hojas de la Conjuración republicanosocialista.

Algunos elementos monárquicos protestaron y surgieron ligeras incidencias.

Fueron detenidos los ocupantes del automóvil.

Sevilla.—Un automóvil ocupado por elementos monárquicos recorrió algunas calles haciendo propaganda electoral. Al llegar al barrio de San Pedro, en Triana, fué apedreado el coche, que tuvo que huir a gran velocidad con los cristales rotos.

Santiago.—En vista de que el alcalde había prohibido a los republicanos celebrar actos de propaganda, un numeroso grupo se reunió clandestinamente. Acudió la fuerza pública, y hubo una pequeña colisión.

No hubo heridos y no se practicaron detenciones.

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería "LA HORA" — Miracruz. 28 — ¡Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Las izquierdas en la provincia

Los mítines de Eibar, Elgoibar, Zumarraga y Pasajes

A las nueve de la noche en el Cine Moderno de Pasajes se celebró el mitin de propaganda organizado por el bloque antimonárquico de Pasajes.

Presidió el acto, al que acudió un público numerosísimo, don Gregorio Gal, presidente de la Unión Republicana, que dirigió unas breves palabras al auditorio, diciendo que las elecciones del domingo constituirán un plebiscito en el cual la nación se había de decidir por la monarquía o contra la monarquía; por eso pedía a los electores que votaran la candidatura de las izquierdas dejando a un lado las cuestiones personales, pues en estas elecciones se votaba sólomente a la idea. Puso de relieve las corrupciones de los manejos electorales del viejo régimen, con las que dijo era preciso terminar porque habían venido a prostituir la elevada misión ciudadana del sufragio.

A continuación del Fernando Sasiain habló en nombre de Unión Republicana de San Sebastián, de cuyo saludo era portador. Dijo que le congratulaba ver un público numeroso en cuantos pueblos actuaba. Se refirió después a la asamblea de izquierdas celebrada en agosto en San Sebastián, en la que tuvo lugar la unión de las fuerzas de izquierdas de todos los matices para realizar conjuntamente la acción de propaganda y la acción revolucionaria. Mostró partidario de las vías legales; pero cuando éstas se cerraban al pueblo, se imponía la acción revolucionaria.

Se refirió después al golpe de 13 de septiembre, desde el cual puede decirse que en España no existe Constitución, pues Constitución representa el derecho que se debe reconocer a todos los ciudadanos. Con la implantación de la República—continuó diciendo el orador—se quiere que el hombre español deje de ser súbdito para convertirse en ciudadano.

Hace a continuación una historia de la vida constitucional española, de la que se deduce que el pacto entre el pueblo y la Corona ha sido vulnerado. Se dijo cuando esto ocurrió que fué el golpe contra el pistolero; pero lo cierto es que se produjo para ahogar la campaña de las responsabilidades de África.

Se pregunta a continuación quién fué el impulsor del golpe de Estado, y dice que, según un ministro conservador, fué el monarca.

A continuación se ocupa del federalismo, en el que cree se halla la salvación de España, y dice que el federalismo se apoya en la autonomía individual y en el pacto.

Hace ver que todos los ciudadanos españoles no son de la misma raza, pues no es posible confundir a un gallego con un vasco y a un vasco con un andaluz o con un castellano. Por eso a Euzkadi como a las demás regiones españolas, se le debe reconocer independencia en lo que le sea peculiar. Hace ver que la principal diferencia entre el nacionalismo y el federalismo es que el nacionalismo es manejado por las derechas, y en Vasconia especialmente por el obispo de Vitoria, y dice ver con agrado la escisión producida por el grupo de Acción Vasca.

Hace a continuación un llamamiento a los nacionalistas que no son ni carne ni pescado, pues no han comprendido que debían engrasar las filas republicanas, pues los republicanos les han ofrecido la autodeterminación.

Se ocupa de las próximas elecciones y califica de conglomerado a la candidatura monárquica, en la que aparecen hasta monárquico-regionalistas, matiz hasta la fecha desconocido en el campo monárquico, y hasta amigos de "La Cruz", que es un periódico ultraintegrista.

Es necesario—dice a continuación—que los hombres que piensen libremente voten por las candidaturas de la conjunción.

Termina el señor Sasiain su discurso pleno de fondo doctrinal, pidiendo la amnistía para los presos políticos.

En representación del partido socialista hace uso de la palabra el señor Alonso, que pone de relieve la excepcional importancia del actual momento político, pues la fecha del 12 de abril de 1931 puede señalarse como memorable en la vida política de España.

El voto es una de las más altas funciones ciudadanas; por eso la venta del voto es la negación de la personalidad. Se refiere al plebiscito Primo de Rivera y dice que en Bilbao tuvieron la paciencia él y un grupo de amigos de controlar el número de personas que entraban a firmar, y contaron setenta y siete; y, sin embargo, oficialmente se dijo que había votado todo el centro. Y eso a pesar de celebrarse dicho plebiscito en el colegio de la Escuela de Ingenieros; es decir, el centro de la juventud estudiosa, que se distingue por su ardor democrático.

Hace una alusión a Galán y García Hernández y dice que aunque no sea más que para honrar la memoria de las primeras víctimas de la República debe votarse a favor de ella.

A continuación trata del problema electoral en Pasajes, para decir que en la candidatura monárquica de Pasajes de San Pedro se ha agregado el nombre de un candidato de la coalición. El señor Puente, que es el candidato aludido, ha dicho que nada tiene que ver con las derechas, y que prefiere no salir elegido a lograr el acta de concejal con tal ayuda.

Dice que los socialistas van lealmente a la lucha por estimar la incompatibilidad del régimen monárquico con las libertades públicas. Quien ostenta hoy el poder lo demostró al organizar un Gobierno de camarillas palafinas, mientras por otro lado parecía demostrar deseos de un Gobierno constituyente.

Per esto—dice—no es posible hablar en España de república coronada.

Dice que las responsabilidades de Marrucos se liquidaron haciendo del Cuarto militar a un general sobre el que pesaba la responsabilidad del desastre y al que después se le ha encargado de la segunda dictadura y actualmente del Ministerio del Ejército. Por eso Juan Español, del que tanto se ha hablado, es el que ha dado ejemplo del más alto concepto del honor.

Repite que las elecciones del domingo constituyen un plebiscito nacional y su fecha es la fecha más trascendental de toda la historia de España. No hay que discutir si los candidatos son o no amigos; dentro del régimen democrático no tienen valor las personas, sino las ideas que representan.

A continuación habla nuestro distinguido colaborador Shanti de Meabe, quien después de dedicar un canto a Pasajes dice que va a hablar después de veinte años de silencio, pues pertenece a los veteranos del nacionalismo, que no quieren hacerse viejos. Los que saben algo de su historia saben también que Shanti era llamado antes por los nacionalistas "Shanti el nuestro". Hoy dicen que Shanti ha cambiado de chaqueta, y es porque Shanti se ha convencido de que el partido nacionalista estaba haciendo el ridículo.

Refiriéndose a la monarquía, dice que sólo está defendida por los tricrómicos y los fusiles.

El partido nacionalista, por el sólo hecho de no comulgar en la religión católica desdénaba antes a muchos vascos, que tenían que engrosar las filas de los republicanos. Se pregunta qué es lo que ha hecho el partido nacionalista después de treinta y cinco años de existencia.

A continuación dice que Primo de Rivera merece un grato recuerdo por haber sido el mayor enemigo de la monarquía.

Vuelve a referirse al partido nacionalista para decir que sigue a un Sabino muerto mientras la acción nacionalista sigue a un Sabino Arana vivo. La República nos ofrece una amplia autonomía. La monarquía, con sus prejuicios, nos ofrece siempre los mismos hombres viejos por su edad y carcomidos por el caciquismo.

Tiene confianza en la República, no sólo porque sus hombres son una garantía, sino porque la República se apoya en principios democráticos.

Prefiere una Euzkadi esclava con ciudadanos libres, que una Euzkadi libre con hombres esclavos.

Dice que moralmente debía haber en las cárceles españolas con arreglo al criterio del Gobierno, no cientos, sino miles de presos. Pues son miles los que hubieran firmado el manifiesto del Gobierno provisional y miles los que hubieran seguido a Galán y García Hernández de haberse hallado en Jaca.

Se refiere a continuación al contenido social de los partidos, y dice que el que carezca de tal contenido puede darse por perdido. Por eso el partido que no se preocupa del obrero vasco, que es lo mejor de la raza, no puede ser nacionalista.

Dice que es indignante la actitud de los que se definen como únicos defensores de Dios, de la patria, de la familia y del orden, como si las izquierdas no tuvieron ni Dios ni familia, ni fueran amantes del orden. Con ello lo que se pretende hacer es convertir a Dios en agente electoral.

Dice que el próximo domingo es preciso que el pueblo se defina y se sepa quién es monárquico, y quién republicano. Es preciso que cada cual deposite su voto en las urnas, pues la neutralidad siempre ha sido un gran delito.

Por último, dice a los electores que procuran estar alerta contra la compra de votos, y dice que lo mismo que hay una ley que defiende al que mata por defender su cuerpo, debería haber otra para el que defendiera su alma.

El presidente dió por terminado el acto anunciado, que con la anuencia de todos los asistentes se envió un telegrama pidiendo la amnistía para los presos políticos.

El acto terminó dentro del mayor entusiasmo y cordura. Todos los oradores fueron interrumpidos con entusiasmas y atronadoras salvas de aplausos.

ELGOIBAR

El mitin de anoche.—En el local del Sindicato metalúrgico, que se hallaba rebosante de público, se celebró anoche el anunciado mitin de propaganda electoral antimonárquica, siendo muchísimas las personas que se quedaron sin poder asistir, por no permitirlo la capacidad del salón.

Con los oradores y la comisión organizadora del acto, estuvieron en el estrado presidencial los candidatos antimonárquicos de las próximas elecciones municipales de la villa.

Presidió el acto don Francisco Azpiri, que explicó el motivo de la reunión e hizo la presentación de los oradores.

El primero de los oradores, don José Luis Ituarte, hizo un vibrante llamamiento a las fuerzas republicanas de la localidad para la lucha del próximo domingo, haciendo resaltar que las elecciones, no son unas corrientes elecciones municipales, sino la expresión de la voluntad popular acerca del actual régimen de gobierno, régimen que no debe subsistir si es que se quiere que viva la nación.

Expuso luego el orador el programa republicano federal, haciendo resaltar la conveniencia de su adopción en un país como el español, en que tan fuerte existe el ideal regionalista.

Atacó el ideario político del partido na-

cionalista derechista y terminó pidiendo a los elgoibarrés que no dejen de acudir el próximo domingo a las urnas para expresar con sus sufragios su anhelo de renovación de la vida política de nuestros país.

Don Antonio Díaz, comenzó por lamentar la ausencia de mujeres al acto, por estimar que éstas han de ser de los principales artífices de la forma de gobierno republicana.

Relató la parábola de las espigas huera, para sacar consecuencias de carácter político; hizo un llamamiento en pro de la república a los jóvenes que se encontraban en el local y se dirigió también a los concurrentes de edad avanzada, diciendo que quería aconsejar a los jóvenes y recordar a los viejos.

Definió la república como el gobierno del pueblo por el pueblo.

Hizo un resumen de la actuación de los Gobiernos monárquicos en estos últimos años, y habló de los regímenes monárquicos y republicanos, de las monarquías con gorro frigio y de las repúblicas coronadas, citando ejemplos de cada una de ellas.

Hizo un recorrido histórico desde Isabel II a nuestros días y afirmó que como la monarquía en España no puede ser remozada, precisa un cambio de régimen.

Censuró duramente la última pastoral del obispo de Vitoria y terminó su discurso exhortando a los elgoibarrés a luchar por la implantación del régimen necesario para la salvación del país.

El señor Montesinos, de Eibar, empezó su discurso dirigiendo cumplidos elogios al anterior orador.

Enlunó un vibrante canto a la República, censuró duramente la campaña de "El Debate" y de otros periódicos de extrema derecha y también atacó la obra de los Gobiernos de las dictaduras y la forma de actuar de los nacionalistas de la derecha.

Expuso las diferencias que existen entre Estado y nación.

Trató de las formas de gobierno y comparó la monarquía y la república para sacar deducciones en favor del régimen republicano.

Pidió a los elgoibarrés que piensen que el próximo domingo van a votar no a unos concejales solamente, sino por el triunfo de la república y terminó diciendo que para la implantación de la república en España debe de luchar en las urnas y si esto no basta, fuera de ellas.

Todos los oradores fueron aplaudidos con gran entusiasmo.

EIBAR

El mitin de anoche.—Como teníamos anunciado, ayer noche se celebró el mitin conjuncionista en el frontón Astelena, rebosante de público.

Sentimos no poder extendernos cual merece el grandioso acto. Hubo en él un ambiente entusiástico, precursor de la gran jornada que se aproxima.

La oratoria de los tribunos fué categórica, sin arbores retóricos, sin pretensiones proselitistas, ya que todos los concurrentes al mitin estaban identificados con el fin común que se persigue.

Habló el veterano y consecuente socialista Marcelino Bascarán, con su peculiar manera, tan afín en carácter al pueblo a quien está destinado a representar.

Hablaron Juan de los Toyos, con su característica fogosidad y acierto; y Domingo Cortázar, con su elevado criterio, en posesión de la seguridad, de la verdad, que emanan de las causas justas a que aspiramos todos los ciudadanos.

Todos ellos señalaron la conducta a seguir, exhortando a todos a votar la candidatura de la conjunción republicano-socialista.

El presunto concejal socialista, don Cándido Arrizabalaga, dió lectura a unas cuartillas en las que se exponía el programa que ha de desarrollar en el Ayuntamiento la conjunción republicano-socialista.

Convocatoria.—Se convoca a una reunión que tendrá lugar en la Casa del Pueblo, hoy, a las ocho y media, a la Comisión electoral de la conjunción republicano-socialista, así como también a todos los interventores y a cuantos voluntarios estén decididos a trabajar por los asuntos electorales.

MONDRAGON

El mitin de anoche.—En el Cinema Popular se celebró anoche un mitin de carácter electoral organizado por el bloque antimonárquico local.

Desde mucho antes de la hora señalada para el comienzo del acto, se agolpó el público a las puertas del edificio, siendo muchísimos los que no pudieron escuchar a los oradores por no haber sitio en el salón para tantos como deseaban asistir al mitin. Muchas bellas mondragonesas dieron con su presencia una nota altamente simpática al acto.

De los oradores que estaban anunciados excusaron su asistencia, por atenciones ineludibles, los señores Arrien, de Bilbao, y Sáenz Morilla, de Pamplona, y tampoco acudieron los señores Martínez de Aragón y Martínez Marañón, si bien estos dos últimos enviaron cuartillas que fueron leídas en el mitin.

El señor Letona, leyó las cuartillas enviadas por el señor Martínez Aragón, que fueron un canto a las excelencias del régimen republicano y la afirmación de que su

implantación es el único medio de salvar a España. En las cuartillas se dirige un saludo a los republicanos mondragoneses y se hacen votos por el triunfo de la candidatura antimonárquica en las próximas elecciones.

Don José Miguel Gomendio, de Oñate, recordó las arbitrariedades de los monarcas a través de la Historia de nuestro país, resaltando especialmente que Carlos I cercenó las libertades de todos órdenes que había a su advenimiento a España, que su hijo Felipe II mandó ahorcar al Justicia de Aragón y que Felipe V extinguió los fueros de los catalanes. Dijo que todo cuanto acababa de exponer, había tenido como resultado el que el pueblo ultrajado en sus derechos, volviese sus miradas hacia la república como único medio de salvación.

Habló de los desastres de Cuba y de Cavite, que no supieron impedir el orgullo de una monarquía y el caciquismo de sus Gobiernos.

Se extendió en atinadas consideraciones para llegar a la conclusión de que con la monarquía es imposible realizar una labor útil para la patria, precisando la implantación de una república federal que dé satisfacción a las aspiraciones regionales latentes.

Mostró su sorpresa porque los nacionalistas de la derecha, vejados como no lo ha sido nadie por la monarquía, no se hayan declarado francamente antimonárquicos, y estimó que su ceguera por la independencia separatista hacía resaltar su actitud especial en estos momentos decisivos.

Terminó afirmando que en la lucha electoral de mañana se ventila no la formación de un Ayuntamiento, sino un régimen.

El señor Susaeta leyó unas cuartillas del señor Martínez Marañón, en las cuales se exponían todos los pecados de la dinastía borbónica y se afirmaba que el remedio para el país se encuentra en la república, a la que deberá llegarse por medio de las urnas.

Primitivo Herrero, del partido socialista de Vitoria, hizo uso de la palabra para hacer resaltar que la importancia de las elecciones del domingo habían hecho posible una inteligencia entre republicanos y socialistas.

Enumeró las calamidades sufridas por el país y dijo que aunque los socialistas van más lejos que los republicanos, en su programa aceptan por ahora, la forma de gobierno del partido republicano, pues ésta dará más satisfacción al programa del partido socialista.

Terminó diciendo que precisaba ir a las urnas como si se tratase de un plebiscito nacional sobre la forma de gobierno.

Todos los oradores fueron ovacionados y al final del acto se hizo una colecta para los presos y emigrados políticos.

ZUMARRAGA

El mitin republicano.—Como estaba anunciado, se celebró en esta villa el mitin organizado por la Agrupación Republicana de Zumarraga-Villarreal. El acto tuvo lugar en los bajos de las escuelas municipales, cedidas por el alcalde. Fué tal la afluencia de público que el local resultó insuficiente, viéndose obligados a permanecer fuera del mismo numerosos entusiastas.

El acto resultó hermoso, sin que hubiese el más ligero incidente, prueba del civismo de este pueblo, respetuoso con los ideales de todos y entusiasta en gran modo del suyo.

Ocuparon la tribuna el presidente de la Agrupación, don Luis Florenza; el secretario, don Miguel Bagués, y como delegado, el vecino don Gregorio Tellería.

El señor Bagués indicó a la concurrencia el objeto del mitin: de afirmación de conciencia liberal del pueblo. Agregó que esperaba que el próximo domingo votasen todos como un solo ciudadano la candidatura republicana.

Seguidamente, cedió la palabra a don José Miguel Gomendio, elocuente orador, quien recordó frases de la Historia relacionadas con la pérdida de los Fueros vascos.

Siguió después en su vibrante oratoria, recordando la actuación de la Dictadura y los acontecimientos imborrables en la historia de estos años pasados.

Después ocupó de lleno su tema a analizar el régimen República y la organización social, con una ojeada a las organizaciones extranjeras.

Toda su disertación fué briosa, documentada, recibiendo entusiasmas aplausos de la enorme concurrencia.

Después habló don Antonio Ramos, secretario de la Casa del Pueblo de Tolosa, exhortando en su oratoria a los afines al ideal que voten la candidatura antimonárquica para el triunfo de la idea. También hizo un detenido repaso del régimen dictatorial, con censuras enérgicas para algunos actos registrados en los siete ominosos años.

La ovación tributada al señor Ramos fué también entusiasta.

Terminó el acto con unas palabras del señor Bagués, que dió las gracias al auditorio por la asistencia, recomendando, una vez más, la candidatura republicana.

Terminó el acto en medio del mayor orden.

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito. Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — EIBAR.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLOIDA, 40.—Teléfono, 1-41-88

CENTROS OFICIALES LAS IZQUIERDAS EN LA PROVINCIA ECOS TEATRALES

AYUNTAMIENTO

Pocas noticias
Carenancia absoluta, mejor dicho, puesto que el alcalde, aparte de la sesión celebrada por la Permanente, no tenía nada que comunicar a los periodistas.

DIPUTACION

Dice el señor Elorza

Ocupaba la presidencia don Julián Elorza, quien dijo a los periodistas que todavía no tenía noticias directas de los comisionados que se encuentran en Madrid para tratar de la cuestión de transportes, sabiendo únicamente de su actuación por lo que había leído en la Prensa local.

—Le había visitado el coadjutor de Hernani, señor Iturriz, para enseñarle unos textos de Geografía, Historia Sagrada y un Vocabulario bilingüe, trabajos que está realizando su hermana, profesora de una escuela de la villa de Hernani, y que tiene el propósito de proponer a la Diputación su impresión, para difundirlos por las escuelas rurales de Guipúzcoa.

El Observatorio de Igueldo
La Comisión Provincial, en su última reunión, acordó proponer al arquitecto la confección de un estudio-proyecto para nuevo emplazamiento del Observatorio de Igueldo, que actualmente, por su alejamiento, se encuentra con deficientes servicios de agua y luz.

Se hará el estudio para emplazarlo, si es posible, en terrenos de la Sociedad Monte Igueldo, de forma que pueda constituir hasta un nuevo atractivo de los que actualmente cuenta este lugar de recreo.

GOBIERNO CIVIL

Numerosas visitas

Fue el de ayer un día de mucho movimiento en el Gobierno civil, por el que desfilaron personas de casi toda la provincia, con motivo de las elecciones, unos para presentar quejas sobre coacciones y otros sobre la forma en que el sufragio se ha de llevar a cabo.

Para gastos asuntos electorales le visitaron el alcalde de Vergara, señor Ruiz de la Prada; varios vocales del Arte Textil, para tratar acerca de la admisión de Luis Gómez y exponer algunos casos de coacciones electorales; don Jorge Sarrástegui (hijo), don Prudencio Ugalde, candidato monárquico; alcalde de Guetaria y otras le otorga la ley.

También visitaron al gobernador el director de la Compañía del tranvía de Tolosa, don Agustín Grills; letrado asesor del Sindicato obrero La Unión, de Pasajes, para hablarle de la detención de un afiliado, y el secretario de la Federación Obrera de Rentería, para tratar de la huelga planteada en la fundición del señor Marquese.

Por la provincia

El gobernador civil dedicó parte de la tarde del día anterior a recorrer la provincia, visitando Zarauz y Guetaria.

La comunión pascual

A las ocho de la mañana se administró a los reclusos de Ondarreta la comunión pascual, acto al que asistió, con la Junta carcelaria, el gobernador civil. Con este motivo se sirvió a los presos una comida extraordinaria.

Los detenidos gubernativos formaron ante el gobernador civil, quien les invitó a formular las reclamaciones que estimaran pertinentes. Los presos gubernativos pidieron al gobernador la revisión de sus procesos. El señor García Novoa prometió ocuparse de ello, para ver si puede concederles la libertad.

Ante las elecciones

El gobernador civil se entrevistó por la mañana, en su despacho, con el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de Miqueletes, comisario de Polla y teniente jefe del Cuerpo de Seguridad, dictándoles órdenes sobre la distribución de retenes, con objeto de garantizar el orden en el acto del próximo domingo.

Rogó se insistiera, para mayor publicidad, en sus manifestaciones del día anterior sobre el servicio permanente que prestarán el domingo dos funcionarios, con sus correspondientes taquígrafos, para atender a las llamadas y reclamaciones que se hagan de la ciudad y la provincia, tanto en el sentido de disturbios como de coacciones que impidan la pureza del sufragio.

Añadió que conviene advertir a los dueños de bares y similares, que serán responsables de cuantas alteraciones del orden o disturbios se produzcan por causa de negligencia y descuido, al permitir al público excesivas libaciones que den origen a alteraciones del orden.

Se propone castigarles con fuertes sanciones en los casos que se registraran, sobre los que hace oportuna advertencia. Impondrá la sanción extrema en consonancia con las atribuciones que le otorga la ley.

El gobernador visitará dos veces cada colegio, esperando de la cultura de los electores que no se alterará la normalidad en lo más mínimo, teniendo en cuenta que, al cabo de algunos años, van a manifestarse por primera vez en los comicios. Repitió el gobernador sus manifestaciones de días anteriores, sobre su propósito de mantener el orden.

H. Irureta Casa especial para familias
Todo confort
Av. Conde Peñalver, 24 (Gran Vía) MADRID

N. G. I. "Navigazione Generale Italiana"

Próximas salidas de Barcelona

Línea Brasil-Argentina	Línea Nueva-York
"Giulio Cesare"	"Augustus"
25 de abril	15 de abril
"Dulio"	"Roma"
15 de mayo	4 de mayo
Línea Centro América y Pacífico	"Virgilio"
	7 de mayo

Agencia oficial: BANCA CAPRANGA Avenida, n.º 19

VILAFRANCA DE ORIA

Ante el plebiscito. — En el ambiente ordiciano reina gran efervescencia por las elecciones que se celebrarán mañana.

Tres partidos se presentan a la lucha y un independiente.

Los «carcas», compuesto por personas que hoy podíamos calificar de la peor manera, trabajan lo indecible por conseguir el triunfo.

El trabajo de este partido es de los llamados de «zapa», han puesto medios bochornosos para poder conseguir los votos de los ciudadanos ordicianos, tanto así que en su manifiesto no han tenido inconveniente en anunciar que su candidatura ha sido formada en inteligencia con la fábrica de vagones, cosa absurda, ya que el digno ingeniero jefe, don Francisco Ripoll, persona de nuestros mayores respetos, ha dejado en libertad a todos los obreros para que voten por la candidatura que defiendan sus ideales, acuerdo que nos congratula el manifestarlo y a un mismo tiempo, el de felicitar la caballerosidad del señor Ripoll; y también por desenmascarar a esos cuatro que vanagloriándose de ser personas honradas y sensatas, empiezan por querer engañar de tan vil manera al ciudadano que hoy es libre y pide libertad y justicia.

El procedimiento de este partido debe de servir de lección a los ciudadanos que al votar en este plebiscito deben de hacerlo todo cual les manda su conciencia. — Un republicano.

A los antimonárquicos de Villafranca de Oria. — Electores, convencidos: El próximo domingo, 12 del corriente, es el día señalado para dar la batalla al régimen que soportamos en España.

Todos sabéis que después de ocho años de estar en suspenso todos los derechos ciudadanos y rota la Constitución por el régimen y roto también el pacto con el pueblo, la importancia que para todo ciudadano consciente de su deber social, tiene el acto del próximo domingo.

Recordad todos que de las urnas saldrá el próximo día 12, la nueva orientación que ha de tomar nuestra patria.

En Villafranca tenéis para votar una candidatura eminentemente republicana; en ella todos los candidatos son republicanos por convencimientos propios.

Después de ocho años de no poder hacer uso del derecho de acudir a los comicios, es deber de todos votar por la república, único medio de restaurar la España decadente, por la actuación de los caducos políticos del viejo régimen y el desamparo por que la hemos dejado todos.

Elector republicano, solicita una candidatura, si es que ese es tu ideal; no te importe que en ella no estén incluidos nombres de personas llamadas de orden (como ellos dicen), ofrece tu voto a lo que por su posición social pueda coaccionarte, pero en el momento de depositar tu voluntad, dales el cambio y vota por la candidatura republicana.

En esta candidatura sólo encontrarás obreros (pues todos los son, algunos de ellos de la pluma) y a ellos debes votar. No se trata como digo, de nombres; se trata de acción de conjunto y de hacer triunfar la candidatura republicana, pues ésta es la única forma de salir de este régimen que por sí solo se tambalea y amenaza por derrumbarse estrepitosamente.

Antimonárquicos de Villafranca!, recordad todos el desastre de Annual, y la retirada de Xauen, y por último los ocho años indignos y convenceros de que la única manera de «votar» el régimen, es votando la candidatura republicana. — Otro republicano.

TOLOSA

El mitin de hoy. — Esta noche, a las siete menos cuarto, se celebrará en el teatro Gorrí, un mitin organizado por el bloque antimonárquico, en el que harán uso de la palabra por el orden que se menciona, los siguientes oradores: don Ramón María Aldasoro, abogado tolosano, presidente del partido republicano de Vizcaya; señorita Clarita Campoamor, abogada madrileña; un miembro de Acción Nacionalista Vasca de Bilbao; don Enrique de Francisco, ex concejal socialista del Ayuntamiento de Tolosa, y el abogado tolosano y candidato don Luis Castro Casal.

Se advierte al público que el acto empezará con puntualidad, al objeto de que parte de los oradores que tienen que hablar en otros puntos más tarde, lleguen a ellos con la antelación debida.

La Comisión electoral del bloque antimonárquico, ruega a todos los jóvenes republicanos, socialistas y simpatizantes para que hoy, sábado, desde las dos de la tarde, acudan a la oficina electoral del Centro republicano, para hacerse cargo de los sobres que contienen las candidaturas que han de proceder a su reparto domiciliario.

También se ruega a los interventores acudir por la noche después del mitin, para recibir las últimas instrucciones, y hacerse cargo de las listas y notas que han de llevar a sus respectivos Colegios.

Se nos vienen denunciando algunos casos de coacciones, y propuestas de mezcolanza de nombres en las candidaturas.

La última recomendación para todos estos, es, que sepan mantenerse en su dignidad ciudadana, y que el jornal que perciben en la fábrica, taller o dependencia donde trabajan, es sólo por esto, y no por la emisión del sufragio que es absolutamente libre, sin temor a represalias que si llegaran, sin miramiento de personas, habríamos de censurarlas como se merecen.

De introducir otros nombres en las candidaturas, no deben de avenirse en forma alguna, y si sólo votar la candidatura íntegra de las izquierdas. — Arraiza.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Nos ofreció ayer la compañía de comedias de María Luisa Moneró las primicias de una obra no representada aún en otros escenarios: «Mi prima la del pueblo», de Francisco Ramos de Castro.

Un pequeño conflicto sentimental, sin ningún interés extraordinario para que la obra adquiriera un valor más estimable, ha servido a Ramos de Castro para construir esta obra que denomina comedia cómica. La comicidad es de una ausencia desconsoladora en todo el primer acto, el más endeble de los tres de que consta la obra.

Pero sin duda, preocupó al autor el matiz cómico del que en los actos restantes hace uso, valiéndose no de los procedimientos más naturalmente ligados a la acción ni a la situación, sino perjudicando a éstas, por llevar el diálogo por otros derroteros en busca del efecto cómico, no muy afortunado, por cierto, en todos los momentos. Carece la obra de conexión perfecta, armónica. Evidencia el autor haber malogrado una comedia que pudo ser más fina y discreta, sin la preocupación de la comicidad, que le ha obligado al recurso de excesivos tipos episódicos, en cuya pintura ha vertido más atención que en los personajes más destacados. El más logrado de todos, es el de la protagonista «María», a cargo de María Luisa Moneró, que lo hizo con cariño y acierto.

Tiene la obra algunas escenas de comedia con discretos bien trazados. Una de ellas en el segundo acto, en la que interviene María Luisa Moneró en dos aspectos antagónicos de su personaje, valido de transiciones bien logradas. Otra escena de acierto nos pareció la del acto tercero entre «María» y «Karl», a cargo éste de Mario Victorero, que encarnó muy bien un papel de germano, con dicción lograda.

La comedia, donde adquiere algún interés es en sus postrimerías, debido a un «quid pro quo» a lo vodevil; pero esta escena no compensa tampoco el final, de una libeiza que bien pudo ser remediada con otra preocupación por parte del autor, repetimos, sin el recurso de la comicidad.

«Mi prima la del pueblo», sin ser una obra lograda, consiguió distraer al público que aplaudió a los artistas al final de los actos, sin que el entusiasmo predominara en la sala.



La señora

Doña Magdalena Gutiérrez Pérez

Falleció el día de ayer, a los 74 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su esposo, don Enrique Almeida; hijos, don Lorenzo, doña Basilia, doña Elisa, don Vicente, don Diosdado y don Martín, y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que en su sufragio se celebrarán HOY, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto continuo a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de abril de 1931.

Domicilio: MIRACRUZ, 6.



El señor

Don Pedro Maíz Albizu

Falleció en el día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Santos Orbezgo; su desconsolada esposa, doña Teresa Mendizábal; sus hijos, doña Dolores, don Vicente, doña María, don Manuel, don Martín y don Marcial; hijas políticas, doña Lucrecia Zubillaga y doña Dolores Alvarez; hermanos, doña María y don José; hermanos políticos, nietos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de abril de 1931.

Domicilio: URBIETA, 10.

Nota.—No se admiten coronas.

La vida en Vizcaya

Continúa la "rabiosa sinceridad" monárquica

Mitín antidinástico.-Las aventuras del "cine"
No se cerrará la Fábrica de Tabacos de Bilbao.-Locuras del fútbol

(POR TELEFONO) Bilbao, 10.

¡VAYA CON LA SINCERIDAD!

Continúan ejerciéndose coacciones y otros desmanes electorales por parte de quienes se llaman amigos del orden, defensores de la «rabiosa sinceridad» electoral y... buenas personas.

Según noticias que tenemos de buen origen, algunos altos jefes de la Sociedad Babcock & Wilcox, acatando seguramente órdenes superiores, han llamado a sus oficinas respectivas a los jefes de talleres y a los listeros para hacerles indicaciones muy directas para que los obreros apoyen la candidatura monárquica.

CHICOS AVENTUREROS

El ejemplo de los dramas pelicularos o la lectura del «Sheriff» o de novelas de exploradores, han sido causa de una leve aventura que emprendieron unos muchachos y que se acabó cuando se les acabó el queso. La Guardia municipal de Baracaldo ha detenido a cuatro chicos, los cuales, valiéndose de un alambre violentaron la cerradura de la puerta de la plaza de abastos. Una vez dentro, se apoderaron de dinero, de varios quesos, jamones y otros comestibles, además del dinero que pudieron encontrar.

Aj día siguiente, ya abastecidos, concibieron la idea de lanzarse a correr el mundo y salieron llevándose los quesos, el dinero, los jamones, una tienda de campaña, una linterna, un cinturón y un pito. Les faltaba el revólver y la cámara cinematográfica para completar el equipo.

Andando y andando llegaron hasta Burrión, donde levantaron la tienda de campaña y esperaron que llegaran los leones, los tigres y los pieles rojas, en tanto que se comían el queso, el jamón y lo demás que llevaban. Así pasaron dos días muy contentos y muy felices, dispuestos a emular a Livingstone y hasta Pizarro si llegara el caso de atacar a un cuervo vizcaíno. Pero todo tiene su fin en este mundo y se les acabó el queso. ¡Fué la desdicha!

Los chicos han sido puestos a la disposición del Tribunal de menores.

MITIN DE PROPAGANDA

Esta noche se ha celebrado el mitin de propaganda electoral organizado por el bloque antidinástico.

El frontón Euskalduna, donde se celebra el acto, estaba atestado. Hicieron uso de la palabra los oradores Ramón de Madariaga, Ramón María Aldasoro, Julián de Arrien, Alonso Velarde y Victoria Kent.

Todos los oradores se pronunciaron en términos ya conocidos, haciendo propagand entusiasta de los ideales republicanos. Los aplausos y las ovaciones fueron continuos.

PARA EL PARTIDO ITALIA-ESPAÑA

De la gente se ha apoderado la locura futbolística.

Hoy se han abierto las taquillas del Athletic para el despacho de localidades para el partido internacional que jugarán el día 19 los equipos de España e Italia.

Anoche empezó a formarse la cola, que esta mañana, a las ocho, la formaban más de cincuenta personas. Poco a poco ha ido alargándose la cola, y a media tarde iba desde el Athletic, que está, como se sabe, en la calle de Hurlado de Amézaga, dando la vuelta por la de Ayala, alameda de Urquijo, Gran Vía hasta la plaza Circular. Por la noche seguía la cola tan larga como por la tarde.

La mayor parte de los colistas son mujeres y chicos, que se han llevado sillas, cajas y otros aditamentos para sentarse y a los que han llevado de sus casas el almuerzo, la comida y la cena. Claro está que lo hacen por su tanto y cuanto, porque casi todos ellos están en la cola por ver si sacan algo.

En el domicilio de la Federación de Football se estacionó también una larga cola para recoger los encargos de localidades.

Los puestos se venden, y se dice que por uno de los primeros se han pagado cinco duros.

También se afirma que por una tribuna se han pagado 500 pesetas.

AGRADECIMIENTO

Una comisión de obreros de la fábrica de tabacos de Bilbao ha visitado al alcalde para expresarle su agradecimiento por una gestión realizada por el señor Careaga cerca de la Compañía Arrendataria.

Hace algún tiempo cundió la alarma entre los tabaqueros porque se atribuía a la Compañía la intención de cerrar la fábrica de Bilbao, lo que hubiera podido originar un serio conflicto para las familias de los obreros. Los obreros requirieron del alcalde que realizara las gestiones conducentes a evitar esos propósitos, y así lo hizo el alcalde. Por fortuna, los rumores que tanta alarma produjeron carecían de fundamento.

Dijo el alcalde a los periodistas que le visitaron que en su día no dió la noticia, para no entorpecer las gestiones que había de realizar.

TOS GRIPPE-BRONQUITIS
CURACION SEGURA CON
THIUCOLINA D. CALBETO

LOS PISTOLEROS EN ACCION

Atraco a la sucursal del Banco de Cataluña

Entre la autoridad y el público detienen a media banda.-Se recupera parte del dinero.-El hecho no tiene carácter político ni social

(POR TELEFONO) Madrid, 11.

EL ASALTO Y EL ROBO

BARCELONA. — Ayer, a las diez y media de la mañana, cuando mayor era la concurrencia en la calle de Salmerón, nueve desconocidos penetraron, pistola en mano, en la sucursal del Banco de Cataluña establecida en dicha calle. Los desconocidos, a pesar de que en el Banco había bastante público, no se intimidaron, y al grito de «¡Arriba las manos!», encañonaron con sus pistolas a los clientes y empleados.

Dos de los asaltantes, sin dejar de apuntar, fueron al departamento de la Caja para apoderarse de varios paquetes de billetes y dos saquitos de plata. Mientras otros cuatro asaltantes permanecían en el interior amenazando a los clientes y empleados. Los otros tres desconocidos guardaban la espalda a sus compañeros, para lo cual quedaron en las puertas.

LA HUIDA

Una vez en posesión del dinero, los seis hombres pretendieron salir del establecimiento por una puerta pequeña que da a la calle de San Marcos, muy poco concurrida, pero como esta puerta se encontraba cerrada salieron por la principal; es decir, la que da a la calle de Salmerón.

Rápidamente los asaltantes ganaron las callejuelas inmediatas al Banco.

PERSECUCION ACCIDENTADA

En cuanto los empleados y clientes reaccionaron, dando grandes voces se lanzaron en persecución de los atracadores. La persecución fué muy accidentada, pero al fin pudieron ser detenidos los asaltantes.

El público que había en las calles contribuyó mucho a esta persecución. De otro modo, todos hubieran podido fugarse y probablemente el asalto hubiera quedado impune, como los anteriores cometidos en Barcelona.

Un médico llamado don Miguel Sistac, que iba por la calle de Riera en su automóvil, fué avisado por un carbonero de lo que ocurría a poca distancia del automóvil.

El médico hizo subir al vehículo al carbonero y a un guardia de Seguridad y persiguieron de cerca al atracador, hasta que consiguieron acorralarlo y detenerlo.

Les amenazaba con la pistola, pero no llegó a disparar.

En la persecución atravesaron el paseo de Gracia y poco después detenían al atracador. Otro fué detenido en la calle de Menéndez Pelayo.

El guardia urbano Francisco Vidal vió a cinco individuos de la banda que corrían armados de pistolas y organizó una persecución, en la que fué igualmente auxiliado por el público.

Los fugitivos se metieron en algunos portales y abandonaban las pistolas en las escaleras.

Por las calles de Travesera y Balmes la persecución fué muy accidentada.

Fueron detenidos Vicente Ruiz Pérez, Antonio Reinach y Juan Gómez Zubieta.

Este se cree que es el jefe de la banda. Uno de ellos había escondido en un depósito de agua 30.000 pesetas, que fueron encontradas por la Policía.

Poco después fué detenido Domingo Ferrer, también perteneciente a la banda.

LO QUE DICE UNO DE LOS DETENIDOS

El deportista señor Vizcaya, que intervino con gran eficacia en la persecución de los

atracadores, al detenerse a uno de ellos, le preguntó:

—¿Quién es usted y qué es lo que ha hecho?

A lo que el detenido replicó:

—Yo soy del planeta, como tú, y entro en los Bancos pistola en mano, en vez de hacerlo, como otros, con el talonario de cheques.

LA CANTIDAD SUSTRAYDA

Se dice que la cantidad de que lograron apoderarse los atracadores en la sucursal del Banco de Cataluña, se eleva a 225.000 pesetas.

LOS DETENIDOS

Los detenidos son: Juan Gómez Zubieta, de 25 años, mosaísta, natural de Benaguacil (Valencia), que está fichado como anarquista; Domingo Ferrer, de 25 años, que perteneció al Sindicato Libre y expulsado del mismo; Vicente Ruiz Pérez, de 38 años, curtidor, y Antonio Reinach, de 28 años, natural de Albalate (Huesca).

A los cuatro detenidos se les ocuparon pistolas.

DICE EL GENERAL DESPUJOLS

Al mediodía, el capitán general, señor Despujols, recibió a los periodistas, y hablando del asalto y robo a la sucursal del Banco de Cataluña, dijo que, a su juicio, se trataba de una banda de obreros sin trabajo, hambrientos, que por los informes que tiene son los mismos que cometieron otros asaltos anteriores, incluso el del barrio de San Andrés.

El gobernador se mostraba muy satisfecho de la actitud del público, que contribuyó a que pudieran ser detenidos los autores del atraco.

Añadió que si en todos los casos hiciera lo mismo el público, se evitarían muchos atracos.

Desde luego, no le parece que se trate de ningún hecho que tenga origen de carácter político o social.

ULTIMOS DETALLES

BARCELONA. — De las 225.000 pesetas de que se apoderaron los atracadores, sólo se han recuperado 35.000 que uno de ellos escondió en un depósito de agua al verse perseguido. El resto se lo llevaron los otros cinco asaltantes que aún no han sido detenidos.

Los cuatro apresados fueron llevados a las cinco de la tarde al Gabinete antropométrico y más tarde conducidos a la cárcel.

Se cree que los atracadores participaron en el reciente asalto a la sucursal del Banco de Cataluña, de la barriada de San Andrés.

Los detenidos serán puestos ante los empleados de esta sucursal para ver si les reconocen.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.

Impermeables, Checos, Trincheras, Gabardinas

LA SUPREMACIA EN ESTO "PETIT PARIS"

Urbietta, 39 - Teléfono, 135-93

Ahorra, ahorrando siempre... adquiriendo nuestros muebles en la

Amuebladora Gros

en condiciones insuperables a plazos y al contado — colón 9. telef. 13095

Para preparar un agua alcalina digestiva emplead siempre la

SAL VICHY-ÉTAT

producto natural que la hace agradable al paladar y una excelente bebida para régimen y para la mesa. Facilita la digestión y evita las infecciones. Insustituible contra el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc.



Información de Navarra

Los elementos derechistas también se agitan

En un mitin derechista, de Tudela, toma parte el alcalde "liberal" de Pamplona, cuñado de Ventosa

(POR TELEFONO) Pamplona, 10.

UN ATROPELLO

Un camión automóvil, propiedad de la casa Daniel Monclus, atropelló a Mateo Salas, de 40 años, causándole contusiones en las rodillas y en la mano derecha. Por fortuna, las lesiones son leves.

HOMBRE MUERTO

Comunican de Ujué que en el fondo fangoso de un barranco denominado el «Cuarto chiquito», apareció el cadáver del anciano de 68 años Demetrio Origa.

Se supone que cuando caminaba por el borde del precipicio, el viejo perdió el equilibrio y cayó hasta el fango, en el que se hundió pereciendo asfixiado.

LAS DERECHAS SE AGITAN TAMBIEN

Dicen de Tudela que esta noche daban el mitin oradores de las derechas. Con tal objeto marcharon a dicha localidad el alcalde de Pamplona, señor Arvizu, Aizpun y el conde de Rodezno.

Mañana, a las siete y media, darán otro mitin de propaganda electoral en las escuelas de San Francisco, de Pamplona.

Por la noche, en las mismas Escuelas, darán otro mitin, también de propaganda electoral, los republicano-socialistas, tomando parte los candidatos señores Dorronsoro, Sáez Morilla y Ansó.

Hace falta

muchacho 16 años sabiendo francés y mecanografía.

Informarán en esta Administración.

Peluquería de señoras

Clases nocturnas de ocho a diez de la noche, por profesor especializado. Se enseña permanente, ondas al agua, marcel y tintes corte de pelo.

Plaza de Guipúzcoa, 11. — Teléfono 1-38-38

Traspaso urgente

Tienda con mostrador y estantería, en sitio céntrico. Informarán: San Martín, 24.

GOICOECHA DENTISTA MEDICO DENTISTA

Mayor. 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426

CHICO

de 14 a 16 años, se precisa, para fuera de San Sebastián. Mantenido y vestido, con enseñanza de oficio. Necesaria buena presencia.

Escribid con detalles a J. N., a esta Administración.

POR ALGO SERA..

Que las señoras se dirijan a esta Casa para la confección de toda clase de uniformes de colegio, batas, vestidos. (Sección modistería).

CASA CLAUDIO

P. Larroca, 2. (Frente Arcos de San Ignacio)

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.

Fuenterrabía, 6, 1.º

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION, 4, segundo.—BILBAO.

APOPLEJIA - PARALISIS

Angina de pecho, Vexes prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión. Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vultidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica, Esco, 6 y principales farmacias de España, Portugal y América.

Noticias de Zaragoza

Los estudiantes están divididos para reanudar las clases

Se concede el Palacio de la Lonja a los republicanos, para un mitin.-La Biblioteca "Paraíso"

(POR TELEFONO) Zaragoza, 10.

ACTITUD DE LOS ESTUDIANTES
Continúa en pie el problema estudiantil promovido por la diversidad de criterio entre los estudiantes sobre si ha de reanudarse la labor de estudio o ha de suspenderse. Para conocer la actitud de los estudiantes y su criterio sobre tan interesante cuestión, se ha reunido esta tarde el rector de la Universidad con los representantes de todos los cursos.

Se inclinaron porque se reanuden las clases todos los alumnos de Ciencias y de Filosofía y Letras y los de los cursos primero, segundo, cuarto y quinto de Derecho.

Se pronunciaron en contra los de tercer curso de derecho y todos los de la Facultad de Medicina.

Hay gran expectativa por conocer el resultado de la asamblea que mañana ha de celebrar la F. U. E. para tratar de este asunto, asamblea que debía haberse celebrado hoy, pero que ha sido aplazada.

PARA UN MITIN REPUBLICANO

En la reunión que hoy ha celebrado la Comisión Permanente municipal el teniente de alcalde republicano, señor Vargas, propuso que el Ayuntamiento cediera el palacio de la Lonja para que se celebre mañana un mitin de la coalición de izquierdas.

Se opuso a la proposición del señor Vargas otro teniente de alcalde, que no es republicano: el señor Morón, fundándose para ello en un acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Zaragoza en el sentido de que el palacio de la Lonja solamente se ceda para celebrar en él actos de elevada cultura.

Puesto el asunto a votación hubo empate, que decidió en favor de la petición de los republicanos el voto de calidad del alcalde.

Los republicanos tendrán el palacio de la Lonja para dar el mitin de propaganda.

INAUGURACION DE BIBLIOTECA

El día 26 del mes actual, coincidiendo con el primer aniversario de la muerte de don Basilio Paraíso, se celebrará la inauguración de la Biblioteca que ha de llevar el nombre del ilustre aragonés en el Museo Comercial.

NIÑA HERIDA

Hoy ha ingresado en el Hospital la niña de once años Angela Andía, la cual presentaba una importante herida en la región superciliar izquierda causada al caerse en una zanja en la calle de Agustina de Aragón cuando estaba jugando.

"La Voz" en Hernani

MERCADO SEMANAL

Con tiempo espléndido y gran animación se celebró el pasado jueves el mercado semanal. Las transacciones fueron muy numerosas en granos y plantas; no así en ganado vacuno y de cerda, que fueron limitadísimas.

HOY ES EL HOMENAJE AL SEÑOR GOROSTARZU
Hoy, sábado, a las nueve de la noche, se reunirán en fraternal banquete en el restaurant "Joshé Mari", los jóvenes componentes del "Caxuela Danzante Club", para rendir tributo de admiración a su presidente don Miguel Gorostarzu.

Sin temor a equivocarnos predecimos que el número de asistentes al acto ha de ser crecidiísimo, así como que en el homenaje, al que desde estas columnas nos asociamos, ha de reinar el mayor cariño y adhesión a su presidente.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el pasado mes de marzo el movimiento demográfico desarrollado en la villa, fué como sigue: nacimientos, 14; defunciones, 6; de más, 8.

OBRAS PUBLICAS

Hemos visto con satisfacción que se ha procedido a limpiar y sanear el lugar que ocupaban las tierras y peñascos procedentes de un corrimiento de tierras en el camino que conduce a la plaza de toros. Esta era una de las deficiencias que tantas veces hemos denunciado; pero al fin se ha atendido. Gracias.—C.

Sábanas - Almohadas

Colchas - Mantas - Camisas

Alfombras - Bolsos

"PETIT PARIS"

Urbietta, 39 - Teléfono 13-593

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. - Telf. 13-2-42.

EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA GALARZA

¿Porqué se desglosó este proceso del otro?

Se dice que ha sido condenado pero que se pide la condena condicional

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.
Ayer, a las nueve y media de la mañana y en la Cárcel Modelo de Madrid, se constituyó el Consejo de guerra ordinario encargado de ver y fallar la causa seguida contra el ilustre abogado don Angel Galarza, acusado de haber tenido participación en los sucesos revolucionarios de diciembre.

El Tribunal quedó constituido en la forma siguiente:

Presidente, el coronel del regimiento de Covadonga, don Antonio Lozano, en sustitución del coronel Grifol, que se halla enfermo; vocales, los capitanes don José de Suelves Goyeneche, don Manuel Trigo Seco y don Gregorio Ferrer Dans, de Húsares de Pavia; el de la Zona de Reclutamiento número 1, don Enrique Blanco Labrada y el de Saboya, don José María Enciso Madolet. Como vocales suplentes, el capitán de la Zona de Reclutamiento número 1, don Juan Díaz Palán y el del regimiento de Wad-Rás, don Miguel Fernández.

Vocal ponente, el teniente auditor don José María Dávila; fiscal, el jurídico militar de la región teniente auditor don Andrés Braño, y secretario relator, el juez instructor del sumario, comandante de Infantería, don Carlos Herbella.

Defensor, el consejero jurídico en situación de primera reserva, don Carlos Blanco.

Asisten bastantes abogados que ocupan asientos en la tribuna pública. En ésta se veía también a los señores Alcalá Zamora, Largo Caballero y Alvaro de Albornoz. El público es bastante numeroso viéndose a muchas señoras.

Comenzó la vista con la lectura del apuntamiento, en el que consta que Galarza fué detenido en Alicante, cuando se proponía organizar a los elementos revolucionarios.

En las declaraciones de Galarza consta que no firmó el manifiesto, porque se había convenido que solo lo firmasen los que habían de constituir el Gobierno provisional de la República.

Por lo demás, está conforme con el contenido del manifiesto.

Cree que se trata de un delito de excitación a la rebelión.

A continuación el fiscal lee su informe.

Refiriéndose a los hechos dice que no hay más pruebas que las que suponen las declaraciones de algunos testigos.

Rechaza el delito de tentativa de conspiración y reduce el caso a un delito de excitación a la rebelión.

El fiscal, en su informe, pidió al Consejo de guerra que no se dejase influenciar por la última sentencia dictada por el Consejo Supremo de Guerra y Marina, pues el Consejo actual debe obrar con completa independencia. Pidió para el procesado la pena de ocho años de prisión, por considerarle autor de una excitación a la rebelión.

Cuando el fiscal hizo la petición de pena, según es de rigor en los Consejos militares, se pusieron en pie los componentes del Consejo público, pero no lo hicieron el señor Alcalá Zamora y demás firmantes del manifiesto revolucionario que asistían a la vista.

El presidente del Consejo de Guerra invitó por señas repetidas veces al señor Alcalá Zamora que se pusiese en pie y por último, al ver que éste no le atendía, se lo dijo de palabra.

Como el señor Alcalá Zamora tampoco hiciese caso a esta indicación del presidente, el señor Lozano ordenó al fiscal que suspendiese la lectura de su informe hasta que fuese cumplida la orden.

Por último, el señor Alcalá Zamora se puso en pie, aunque de mala gana, y los restantes firmantes del manifiesto continuaron sentados.

Luego se lee el escrito de defensa de don Carlos Blanco.

Este analiza la declaración fiscal y dice que todo se reduce a que su defendido no firmó el manifiesto revolucionario y no ha hecho otra cosa, como ha declarado, que defender cualquier acto para conseguir un cambio de régimen político.

Cree, por lo tanto, que no puede haber proceso en realidad.

Se refiere al desglosamiento de esta causa de la otra en la que aparecían procesados los firmantes del manifiesto.

No comprende por qué se realizó este desglosamiento que tanto viene a perjudicar a su defendido.

Todas las pruebas que se han aportado al sumario resultan negativas.

Analiza lo absurdo del caso que se da en Angel Galarza y su procesamiento.

Estima, finalmente, que no ra cometido Galarza ningún delito y pide la absolución.

El pueblo espera con ansiedad el resultado de este proceso, creyendo que se hará justicia.

Habló nuevamente el fiscal para sostener sus acusaciones.

Se concedió la palabra al procesado, el cual habla de la dolorosa sorpresa que le produjo el hecho de que fuera desglosado su proceso y que se le condene por lo que no hizo.

Se extiende en algunas consideraciones personales y el presidente del Tribunal le llama la atención.

Termina afirmando que seguirá trabajando hasta que el país sea libre y obrará con arreglo a su conciencia, la cual le ha absuelto ya.

Seguidamente el presidente dió por terminado el juicio declarando la causa vista para sentencia.

Inmediatamente el Tribunal se retiró para deliberar y dictar sentencia.

La deliberación del Tribunal terminó a las seis de la tarde, quedando redactada la sentencia, la cual será sometida a la aprobación del capitán general.

A pesar de la impenetrable reserva de los miembros del Tribunal se sabe que la sentencia condena al señor Galarza a la pena de seis años y un día de prisión.

Sin embargo el Tribunal sentenciador propone al capitán general que reduzca la pena a seis meses y un día para igualarla a la que el Supremo de Guerra y Marina impuso a los firmantes del manifiesto revolucionario, y aplicar al procesado la condena condicional.

La sentencia, al ser conocida extraoficialmente, dió lugar a toda clase de comentarios por ser tan distinta a la que dictó el alto Tribunal militar.

Cuotas

Equipos sobre medida, reglamentarios para los excedentes de cupo, compuesto de 7 prendas más correa y botas, en clase fina, reglamentarias, 15500 pesetas.

Prendas sueltas a precios económicos. Casa HERAS :-: EASO, 4. Teléfono 11-8-02

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 ELCANO, 10 segundo

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. - Telf. 12-7-60.

SALDO ALFOMBRAS

Pie de Cama sala, salita y salón

EXCELENTE OCASION "PETIT PARIS" Urbietta, 39 - Teléfono, 13-593

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARTIN, 38. - - - Teléfono 14-4-03. CONSULTA DE TRES A CINCO.

Crónica alavesa

Protestas por los malos colegios electorales

Candidato nacionalista que se retira.-El gobernador promete sinceridad.-Noticias de menos importancia

(POR TELEFONO)

Vitoria, 10.

CANDIDATO QUE SE RETIRA

El candidato nacionalista don Martín Ortiz y Lafuente, ha remitido una carta a la Prensa dando cuenta de que existe una gran disparidad de opinión en la cuestión electoral en el seno de la Agrupación Nacionalista, y creyendo no contar con el apoyo suficiente, retira su nombre de la candidatura.

OBreras en huelga

Por diferencia de criterio con el patrono, sobre los salarios, se han declarado en huelga las obreras de la fábrica de estuches azucareros del señor Aiza.

UNA CONFERENCIA

En el Casino Artista dió por la noche una conferencia don Luis de la Lombana, sobre el tema "Algunas consideraciones sobre el salario".

Asistió numerosa concurrencia, y el orador fué muy aplaudido.

ANTE LAS ELECCIONES

El gobernador, en su entrevista con los periodistas, volvió a hablar del tema electoral, diciendo que está dispuesto a velar en todo momento por la pureza del sufragio y e' mantenimiento del orden. Tiene el propósito de recorrer desde primera hora de la mañana todos los colegios.

EL ARTICULO 29

Se han proclamado concejales por el artículo 29 en los siguientes pueblos de la provincia: Laguardia, La Puebla de Labarca, Arrazúa, Azpárrena, Elciego, Lezama, Berantevilla, Nanclares, Oquendo, Llodio, Urreabustiaz, Iruaiz y Gauna.

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde accidental dijo a los periodistas que la Junta de la Caja de Ahorros había aprobado las bases para arrendar el primer piso de la casa donde está enclavado el café Suizo, para la Recreativa Peña Victoriana. El contrato es por 18 años.

UNA PROTESTA DE LAS MESAS ELECTORALES

Los componentes de las mesas electorales han mostrado su desagrado por las malas condiciones en que se encuentran algunos locales, rogando se tenga presente la queja para no echarla en saco roto en lo sucesivo.

ACCIDENTE VEHICULAR

Comunican de Zambrana, que el automóvil de la matrícula Logroño 1.527, por no arrollar a un hombre que se interpuso en la carretera se lanzó contra un mojón, resultando heridos los ocupantes del coche.

"La Voz" en Zaldivia

DESPEDIDA DE SOLTERIA

El domingo de Resurrección obsequiaron a sus numerosas amistades con un suculento banquete en la casa de "Muguerza", con motivo de su despedida de solteros, el distinguido amigo don Jesús Imaz y su futura, la señorita Iñaki Mendizábal.

Como es de suponer, durante el ágape reinó la más franca camaradería, no faltando orfeones improvisados y discursos bien "condimentados", como el excelente menú preparado por la "etxe-koandre".

Terminado el almuerzo se organizó un animadísimo baile con las amigas de la novia, las bellísimas zaldivitaras, que, como siempre, dieron brillantez a la fiesta, siendo amenizada ésta por el acordeonista Iñaxio con su selecto e interminable repertorio y terminando, de noche, con un gran kalejira.

Por la noche continuó el jaleo y buen humor; hubo "cante jondo" y hasta gente de tablas que se marcó un "taconeo", dándose fin a la jornada con unas insuperables sopas de ajo, bien rociadas con unas botellas del rico peleón.

Enviamos nuestra enhorabuena, deseándoles una eterna felicidad a los futuros contrayentes.

NATALICIO

La esposa de nuestro estimado amigo don Julián Arrese (nacida Brigida Uranga) dió a luz con toda felicidad un niño, a quien se le impuso el nombre de Ignacio.

A los venturosos padres nuestra felicitación.

VIAJES

Saludamos en ésta con motivo de la expresada despedida de soltero, a las bellísimas señoritas Eugeni Tolosa y Agustina Mendizábal, procedentes de Tolosa y San Sebastián, respectivamente.

También estrechamos la mano de nuestro distinguido amigo Eulogio Aldanondo, de San Sebastián.

Marchó a Brincola a pasar una temporada el respetable señor don Vicente Zubeldía.

Vino de San Sebastián, con permiso, el cuota Joshe Mari Lasa.—C.

El obrero reconoce y dice...

Creemos y afirmamos que para proveernos de toda clase de ropa de trabajo, más camisería, interiores de punto, calzoncillos, calcetines, etc., etc., la única casa

CASA CLAUDIO

P. Larroca, 2. (Frente Arcos de San Ignacio)

PULPA SECA

En la fábrica de don Carlos Eguí, de Pamplona, se vende pulpa desecada de segunda clase a 7/40 saco de 30 kgs., desde cinco en adelante s/w. Pamplona.

Señoritas: "LA MINA" OQUENDO, 24
Les anuncia que ha recibido primorosos modelos de ZAPATOS, rogándoles vengán a verlos antes de gastar el dinero, luego podría pesarles
Caballeros: Hermosos zapatos, serios, buenos y elegantes, precios módicos
Niños y niñas: ZAPATOS 1.ª Comunión
Oquendo, 24 "LA MINA" Oquendo, 24



Ecos de todas partes

Lo que dicen los futbolistas italianos al llegar a España

Arbitros designados para la primera eliminatoria. - Una escisión en la Federación Catalana de Fútbol. - Varias notas de boxeo

HILARIO MARTINEZ PELEARA CONTRA SALGUERO

En La Habana, hoy, sábado, se celebrará una velada de boxeo, en uno de cuyos combates se enfrentarán el boxeador español Hilario Martínez y el campeón cubano de la categoría de pesos "welter" Faustino Salguero.

Este combate está concertado a diez asaltos.

LO QUE DICEN LOS ITALIANOS

Llegaron los italianos a Barcelona e hicieron declaraciones.

He aquí la relación de un periodista catalán:

"Los jugadores fueron recibidos por el señor Guarnier, presidente accidental de la Federación Catalana de Fútbol, y el secretario general y representantes de las entidades italianas y deportivas de Barcelona.

Los italianos llevan 63 maletas y varios baúles mundos de equipaje. Hemos ido detrás de Orsi, y le preguntamos:

—¿Qué, les buena gente ésta?

—Sí; son buenos chicos.

—Deben serlo—replicamos—, porque usted abandonó hace dos años y medio Buenos Aires para vivir entre sus ascendientes.

—¡Ché!... No me venga ahora con filosofías... Estoy cansado. Acompañeme, que le presentaré a Cesarini, que jugó también en la Argentina, y lleva ya año y medio en Italia.

Luego preguntamos a Cesarini:

—¿Cuál es el benjamín entre ustedes?

—Meazza, delantero centro—responde—. Tiene veinte añrillos.

—¿Y el más viejo?

—Caligaris, uno de los defensas, que tiene veintiocho años y ha sido 50 veces internacional. Es nuestro capitán.

Nos presentamos a Caligaris y éste nos pide cigarrillos... para después de cada comida. Luego entablamos el diálogo.

—Como usted ve—nos dice—, el partido del domingo en Lisboa es, para el calendario italiano, lo mismo que el del día 19 en Bilbao: el más importante y trascendental.

—¿Ganarán ustedes?

—No se pueden adelantar pronósticos. Podemos ganar y podemos perder. ¿Quién lo sabe? Nuestro equipo es un equipo completo por todos conceptos; pero los dos partidos son muy difíciles. Venimos de jugar en campos blandos, algunas veces sobre la nieve, y el campo de Lisboa, por ejemplo, tiene el piso duro como una pista. Además, lo mismo los jugadores españoles que los portugueses son deportistas que conocen a fondo el fútbol y sus complicaciones.

—¿A qué atribuyen ustedes el resultado del empate con Suiza, en Berna?

—A la mala suerte; pero yo le aseguro que de los noventa minutos que duró el partido, dominamos nosotros, por lo menos, ochenta."

LOS CLUBS DE SEGUNDA CATEGORIA EN CATALUÑA ACUERDAN SEPARARSE DE LA FEDERACION CATALANA

En el local de la Federación Catalana de Fútbol se reunieron los representantes de los clubs de segunda categoría para tratar de la ratificación de la orden de la Nacional de que para la promoción a la primera categoría debe seguirse el sistema de uno contra uno.

Asistieron a la reunión representantes de todos los clubs de segunda categoría presente, y acordaron que, vista la desatención de que se consideran objeto, a la que venía a sumarse este acuerdo relacionado con la promoción, se redactaría un documento, que firmarían todos los clubs, comunicando al presidente de la Federación Catalana su separación de este organismo. Se supone que firmarían todos los clubs, incluso el Martinec.

HOTEL RESTAURANT SHANTI

MIRACRUZ, 24. — SAN SEBASTIAN

Acabado de reformar, inaugura su nuevo servicio a la carta. Especialidad en platos clásicos del país.

ROPA DE OBRERO

Buzos - Bombachos - Pantalones GABANES - CAMISAS

SECCION ESPECIAL

"PETIT PARIS"

Urbietta, 39 - Teléfono, 135-93

FECHAS Y ARBITROS PARA LA PRIMERA ELIMINATORIA

Las fechas y árbitros para los partidos de la primera eliminatoria del campeonato de España, son:

- Alfonso XIII-Castellón, Vilalba, día 19.
- Deportivo Coruña-Murcia, Insausti, día 12.
- Real Unión-Celta, Escartín, día 12.
- Deportivo Alavés-Sabadell, Melcón, día 12.
- Patria-Badaloná, Espinosa, día 19.
- Barcelona-Don Benito, Saracho, día 12.
- Valladolid-Athletic de Madrid, Lloveras, día 26.
- Racing de Madrid-Sevilla, Quintana, día 12.
- Madrid-Eclipse, Vallana, día 26.
- Valencia-Iberia, Cruella, día 12.
- Betis-Real Sociedad, Arribas, día 12.
- Logroño-Deportiva e Lonesa, Ostalé, día 12.
- Racing de Santander-Arenas, Steinborn, día 12.

FALLECE EL PUGIL ARGENTINO JULIO MOCOROA

En Buenos Aires ha fallecido, a consecuencia de las heridas sufridas en un accidente de automóvil, el boxeador Julio Moco-roa, perteneciente a la categoría de pesos ligeros.

Moco-roa estaba considerado como el boxeador argentino más destacado después de Justo Suárez.

UN COMBATE NULO ENTRE HUAT Y BONAUGUE

En París, en la Sala Wagram, Huat y Bonaugue, dos púgiles franceses de la categoría de los gallos, considerados como los mejores, hicieron combate nulo en diez asaltos.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Teatro Victoria Eugenia

COMPANIA DE COMEDIAS Moneró - Victorero

A las 6 y media, tarde.

GRANDIOSO EXITO de la comedia en 3 actos de Fernández del Villar.

La educación de los padres

Funciones para hoy

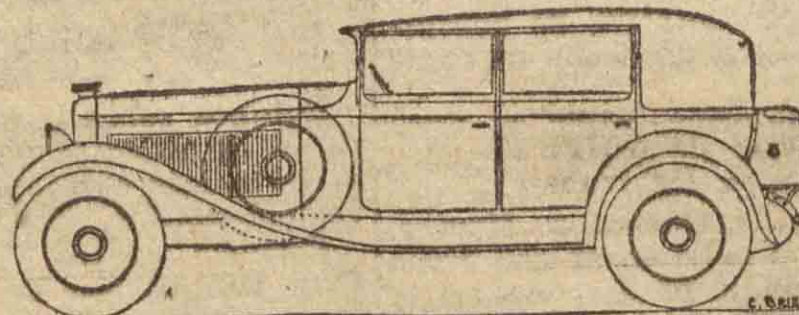
A las 10 y media, noche

GRANDIOSO EXITO de la comedia en tres actos y en prosa, titulada

Mercedes, la gaditana

Carrocerías

BRIZ



Carlos Briz

Soliciten precios

Construcción, reparaciones y todo lo concerniente a la carrocería por procedimientos modernos. Especialidad en trabajos de lujo. Usandizaga, 47-49 (Gros) SAN SEBASTIAN Teléfono, 4-30-58.

NORTHERN

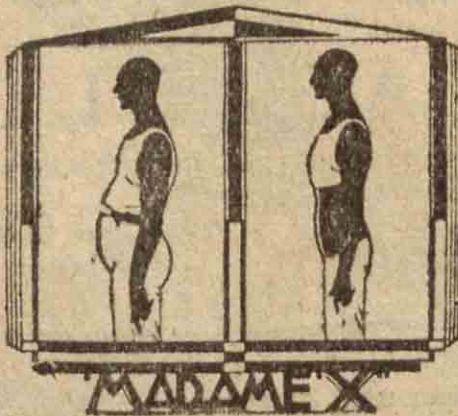
Assurance Company Limited de Londres

Incendios, Accidentes -- Responsabilidad -- Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 42 Teléfono, 13-194.

Fajas "caucholina" para caballero

son las que adelgazan



Antes de hacerse una traje cómprese un faja "Madame X"

Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbietta, 9

Miracruz, 2

SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIETA, 24 y BUEN PASTOR 8, sin ningún compromiso para ustedes. SAN SEBASTIAN Teléfono, 4-17-59.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal

Puede devolvérselas rápidamente el

GRAN VINO ANIBAL

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

El X España-Italia

La F. G. de F. pedirá entradas

¿SE LAS DARAN?

Al amigo Fernando Gutiérrez Alzaga es posible que le hayan vuelto loco con esto de las peticiones y encargos de entradas. Pero con nosotros estaba ocurriendo algo semejante.

Por teléfono y personalmente, son muchos los que nos preguntaban cómo podrían agenciarse una entrada para el sensacional partido entre españoles e italianos. Llegó a tal extremo el asunto de las consultas, que anoche cogimos el teléfono y nos pusimos al habla con el noble Fernando, presidente de la Federación Vizcaína.

—Oye, Fernando. Una pregunta: ¿hay manera de que nos envíéis ciento cincuenta o doscientas generales? Porque la afición guipuzcoana está que araña; dice que no hay derecho a dejarle sin boletos, ni siquiera a ponerle trabas y dificultades para que los adquieran...

—Es que nadie puede imaginarse la cantidad de pedidos, la cantidad de colistas, y la cantidad de empujones, cargas, etc., etc.

—Bien; pero, ¿hay o no fórmula, para que podamos servir a nuestros aficionados?

—No puedo garantizar nada. El lunes, cuando todo este primer agolpamiento haya disminuído, y nos hagamos cargo—sobre el terreno—de la situación de esto de las entradas, te prometo que haré todo lo posible por complacer a los guipuzcoanos.

—Entonces...

—Habla con el señor García Lomas, para darle carácter oficial a la petición...

—No te molesto más, que bastante te he entretenido. Y sabe, querido Fernando, que el servir a Guipúzcoa, es de justicia. Regueiro y Marculeta tienen tras de ellos una pléyade de admiradores... Y en nombre de todos, mil gracias anticipadas. Hasta el sábado, Fernando.

Poco más tarde nos entrevistamos con don Adriano García Lomas, presidente de la Federación Guipuzcoana de Fútbol.

Nos dijo que lamentaba no haber tenido antes de ahora conocimiento de los deseos de la afición; que es para la Federación y para él un motivo de satisfacción el poder complacer a los deportistas guipuzcoanos, y que la Federación de su presidencia hará la petición y pondrá a la disposición de los aficionados las entradas para el "match" España-Italia, así de Vizcaya las avían!

Repetimos en nombre de los aficionados las gracias al señor García Lomas por su buena disposición. Y deseamos que la gestión dé fruto.

Nosotros—como la Federación—pusimos de nuestra parte cuanto nos fué posible al servicio de nuestros futbolistas.

Como siempre, modestia aparte.

Juan Ramos nos ha enviado una carta aceptando un reto, y con otras manifestaciones que mañana, con más espacio disponible, trataremos detenidamente.

¡Más "korrikalarismo"!

José MURGUIA.

Federación Atlética Guipuzcoana

Se pone en conocimiento de todos los atletas adheridos a clubs federados a esta entidad, que el próximo domingo, día 12, de nueve y media a doce del mediodía, tendrán lugar los entrenamientos señalados en el calendario de la actual temporada, a cuyo efecto miembros de esta Federación se hallarán presentes durante las horas indicadas, en los estadios de Berazubi (Tolosa) y Gal (Irún), cedidos desinteresadamente por sus propietarios el Tolosa F. C. y Real Unión Club, respectivamente.

Las pruebas a celebrar se darán a conocer en cada estadio en el momento de comenzar la jornada.

San Sebastián, 9 de abril de 1931.—La Directiva.

Federación Guipuzcoana de Fútbol

Izarra-Vasconia, en Lasarte, a las nueve y media. Arbitro, Irastorza.
Abandotarra-Izaga, en Lasarte, a las once. Arbitro, Jáuregui.
Sporting-Ategorrieta, campo sin designar. Arbitro, J. L. González.
El Comité.

Venta de maquinaria

Se vende en un solo lote o por separado, la maquinaria industrial de TALLERES UR-COLA, de San Sebastián.

Para ofertas, dirigirse a la Administración de dichos talleres. Gran Vía, 13. San Sebastián.

La pugna futbolística Celta - Real Unión

Dará comienzo a las 4 y media

El contenido de nuestro encabezamiento se entiende que vienen en el buen sentido deportivo, y que al abrigar esos propósitos no hacen otra cosa que dar una noble legitimidad a sus aspiraciones futbolísticas.

Vigo e Irún han dado siempre, en todas sus competiciones, la nota de entusiasmo. Aún recordamos un encuentro, también eliminatorio, celebrado entre estos dos equipos en el histórico campo de Amute, en el que los iruneses se estrellaban de continuo contra las defensas viguesas, donde el veterano Otero se lucía, y hacía, con su otro compañero de zaga, muy difícil la victoria para los fronterizos bidasotarras, hasta que René, puesto de acuerdo con el finado Errazquin y Pepito vehaveste, dió lugar a que el Real Unión venciese en el último cuarto de hora del encuentro. Por ambos bandos se puso un interés enorme y el público salió satisfechísimo del campo.

Vigo se nos ha de presentar ahora con igual interés, con ganas de demostrar su valía ante la afición de nuestra región, cuyos conocimientos en materia de fútbol es de todos reconocido y cuyos juicios pesan en la balanza deportiva.

La composición de su equipo será como sigue:

Lilo; Guillermo, Valcárcel; Hermida, Vega, Espinosa; Reigosa, Camesselle, Carbuco, Polo, Graciano.

Irún presentará sobre el terreno de juego a todos sus mejores elementos. Al menos, tal es su propósito.

El partido dará principio a las cuatro y media de la tarde, y tenemos la seguridad de ver el Stadium Gal imponente de aficionados, y confianza en que esta eliminatoria ha de dejar grato recuerdo en todos los espectadores. — X.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Águila de San Vicente reta a la Flor del Antiguo para jugar un partido el domingo, día 12, a las once y media de la mañana, en la playa, al lado de los Relojes. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo. La contestación por este diario, lo antes posible.

El Danak-Bat de Fuenterrabía reta a cualquier equipo de menores de 17 años, especialmente al Salmantino, para jugar un partido el domingo, día 12, a las tres y media en el Puntal de España. Se ruega la contestación por este diario.

El Rayo de San Francisco acepta el reto lanzado por el Avión de Amara para jugar el domingo próximo, a las tres y media de la tarde, en el Hípico.

El reserva del Beti-Aurrera de Oría reta al Donostiko Anayak a jugar el domingo un partido en el campo de Lasarte, en hora que designen.

Nuestro equipo será: Añorga; Gabillondo, Martínez; Emanñil, Añorga II, Muga; Beloqui, Aldaz, Odriozola, Garro y Barrera. La contestación por este diario.

El Club Deportivo Dilecta reta al Rompetú, Athlético de la Zurriola, Powerfull, Arenas de San Bartolomé y Español de Gros para jugar un partido en el Hípico, el domingo, a las once y media de la mañana, jugándose con el primero que acepte. La contestación por medio de este diario, lo antes posible.

Nuestro equipo será: Aldasoro, Santi, José, Busto I, Marculeta, Ricardo, Múgica, Manolo, X, Busto II.

El Racing de Tolosa reta a cualquier equipo infantil (menores de catorce años) para el domingo, a las tres en punto, en el campo exterior de Berazubi, si no llueve.

Nuestro equipo será: Andrés; Luis, Elías; Lauri, Altuna, Claudio; Adolfo, Luis X., Pedro y Jesús.

También se reta al Español de Gros para el día 19, a las tres en punto, en el campo exterior de Berazubi.

El Rayo de la calle de Vergara reta al equipo de San Antonio para jugar un partido el domingo, a las once y media, en el Hípico, si el tiempo no lo impide.

Nuestro equipo será: X; Andonegui, Moneo; José Mari, Carión, Julito; Correa, José Ramón, Parra I, Parra II y Anselmo.

"Analogía poética"

Alfonso Camín

Contiene este libro las poesías mejores y más características del gran poeta asturiano

5 pesetas

LIBRERIA FE

San Sebastián Av. de la Libertad, 16

Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

La presencia de la pareja navarra Arce y Ezponda en el frontón del paseo del Duque de Mandas, llevó la tarde del viernes a numerosos aficionados a este frontón para presenciar el juego elegante de los mencionados remontistas.

El primer partido.—Salieron a la palestra a primera hora de la tarde, los remontistas Ostolaza e Iturain (del cuadro de este frontón), para contender en noble lid con la pareja integrada por Arce y Ezponda (del cuadro de Pamplona), sacando los delanteros del once.

La "cátedra" no se inclinó por ninguna de las parejas ofreciendo el dinero indistintamente a la par por ambos colores.

Hasta la terminación de la segunda decena el partido fué entretenido y de lucha, registrándose igualadas en los tantos 1, 5, 8, 9, 10 y 20. A partir de este último empate se acabó lo que se esperaba de este encuentro tan interesante. La pareja de nuestro cuadro (Ostolaza e Iturain), jugando como ellos saben hacerlo cuando se encuentran en la plenitud de sus facultades, tomaron la delantera para apuntarse el tanto 50, término de la pelea, cuando los navarros no habían pasado del tanto 39.

El segundo encuentro.—Lo jugaron los noveles remontistas Múgica y Marich (rojos) contra Ertivi y Fitero (azules), con saque del once Múgica y del once y medio Ertivi.

Las traviesas se hicieron a favor de los colorados con momio de 40 a 32.

Este segundo partido fué más competido e interesante que el anterior como lo demuestran las numerosas igualadas habidas en el transcurso de la lucha, la última a 45. Los cinco tantos restantes se los apuntaron los favoritos de la "cátedra", Ertivi y Fitero, dejando a sus adversarios en el de la última igualada registrada.

Partidos para hoy.—Primero, Ertivi y Marich contra Chacón y Altuna; segundo, Múgica y Abarisqueta contra Orío y Fitero.

—Para mañana, domingo, se prepara un gran programa entre los mejores jugadores del cuadro.

Una aclaración.—Por un error involuntario del encargado de enviarnos las notas de los partidos jugados cuando nosotros no presenciáramos los encuentros, las combinaciones de los partidos de ayer, viernes, estaban completamente cambiadas, puesto que varios de los jugadores que mencionábamos no tomaron parte en los encuentros.

Hacemos esta aclaración para satisfacción de nuestros lectores.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y
Fotografado de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Rapidez y esmero en los trabajos

MAÑANA, EN VILLABONA

Apartados de la lucha electoral, aunque bien cerca se entable, los mantenedores del hermoso y vistoso juego de rebote quieren continuar su apostolado "práctico" para fomentar este juego, deleite de nuestros antepasados, condenado a dormir durante muchos años pero despertado por unos que recuerdan lo que fueron en sus mocedades y por otros que ven en este juego un modo de hacer músculo, de hacer salud y de divertirse con toda honestidad.

Mañana por la tarde, a las cuatro y media, dará principio en la plaza de Villabona, una de las plazas clásicas y cuna de grandes pelotaris, un gran partido a rebote, sumamente interesante por los jugadores que han de tomar parte en el encuentro. Estos formarán los bandos francés y español. El primero, el francés, lo formarán los hermanos Madré, de Hasparren; el cura, famoso pelotari rebotista; el notario y el aviador; Durruty, de Saint-Palais y el notabilísimo sacador Parri, de Mauleon. Formidable equipo.

Contra él contendrán: los Embil (padre e hijo) y tres jugadores de Villabona, actuando de sacador el famoso Lerchundi.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer encuentro en el frontón Euskalduna, Chistu I y Unamuno contra los hermanos Narru. Vencieron éstos por dos tantos.

—Luego contendieron Chacón y Somorrosto contra Pastor y Amorebieta I, que fueron derrotados por los primeros, que dejaron a los otros en el tanto 44.

EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron ayer el primer partido, a remonte, Irigoyen II y Arbeloa contra Yanci y Patricio. Ganaron los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 35.

Frontón Astelena

GRANDES PARTIDOS DE PELOTA
PARA MAÑANA, DOMINGO

1.º Zabala y Artazo

Sasando del tres contra

1.º Rubio y Altuna

del dos y medio

2.º Zabaleta y Echániz I

contra

2.º Gastesi y Ayerbe



Sumamente fácil
y perfecto
resulta
el lavado

Ya pasaron los tiempos en que el lavado resultaba trabajo penoso. Y tampoco hay necesidad de utilizar productos que por sus componentes perjudiquen la ropa. Hoy se lava con PERSIL. Su empleo es sencillísimo, pues se disuelve en agua fría y produce abundantísima espuma. Proporciona a la ropa un agradable olor de limpieza.

PERSIL es la última palabra de la ciencia moderna, no contiene cloro ni otras materias nocivas. PERSIL ahorra trabajo, tiempo y dinero y alarga la duración de la ropa.

Persil

EL IDEAL PARA LAVAR ROPA
FINA Y CORRIENTE



Si todas las señoras hubieran probado Persil ya no se utilizaría otro producto para lavar.

Salón Miramar Hoy, sábado ESTRENO EXTRAORDINARIO

GEORGE O'BRIEN en "LINAJE DE LUCHADOR"

Por la noche, gran sesión doble, con «ESCLA VOS DEL DEBER».

Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y cuarto

Estreno sensacional de "WU-LI-CHANG" por Ernesto Vilches

Complemento de programa: «Revista Paramount» y la cómica «Libertad».

El torneo de Pascua del Real Golf Club

Se anuncian nuevos premios

Ayer se terminó de jugar este interesante torneo, en el que han tomado parte la mayoría de los jugadores del Club. Después de jugadas las respectivas eliminatorias, quedaron clasificados para los partidos finales, en sus respectivas categorías, la señorita de Azcona y la señora de Arbidé; el señor Juan-tegui y el señor Miranda; y los señores de Gaylán de Ayala (A. y T.); todos los encuentros fueron competidísimos, y se decidieron en el agujero número 16, resultando vencedores la señorita de Azcona y los señores Juan-tegui y Gaylán de Ayala (A.), quienes recibieron de manos del presidente del Club, señor Roca, las copas donadas por el Comité y la de don Ramón Irazusta, siendo sumamente felicitados y aplaudidos.

Con este motivo, el campo de Lasarte presentó animado aspecto, y ya se han anunciado nuevos premios para este mes, independientemente del de parejas mixtas, para el que el señor Irazusta ha ofrecido varios ojuelos de arte.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO IZARRA

Se ruega a todos los jugadores Espl, Elduque, Otáño, Jáuregui, Etxuro, Sanz, Ubide, Genuza, Arana, Paulino, Bujanda, Hermosilla, Aguirreche, Bravo y Agapito pasen por el local de la Sociedad hoy, sábado, a las ocho, y media, para enterarles del partido contra el Vasconia, que se jugará en Lasarte, a las nueve y media, el domingo.—LA DIRECTIVA.

ROCA DE GROS

Se ruega a todos los jugadores de este Club acudir a la reunión que se ha de celebrar el sábado, a las ocho de la noche, en el lugar de costumbres (los bancos), para tratar del equipo que se ha de alinear el domingo contra el Umoro-ona de Irún. Estos jugadores son Ugarte, Del Teso, Caballero, Olascoaga, Heredia, Bujanda, Valdivielso, Acuña, Pérez, Goñi, Poliqui, Olabola Zubizarreta, Olascoaga y Benito.

Se ruega la puntual asistencia, pues todo aquel jugador que no asistiese habrá de pagar la multa correspondiente por desobediencia.—EL ENTRENADOR.

C. D. ATEGORRIETA

Se ruega a los jugadores Mamerto, Afín, Embil, Arzac, Sánchez, Ibarcuren, Aramburu, Alberdi, Rivas, Manjarrés, Dublang, Gabarain, Quiroy, Arzac (M.), pasen por el domicilio social hoy, sábado, de siete y media de la tarde en adelante, con objeto de enterarles del partido de campeonato a jugar en el campo de Larzábal, con el Sporting de Gros, mañana domingo, a las tres y media de la tarde.—LA COMISION.

El Hispania a Maala

Como ya hemos anunciado en días anteriores, el próximo domingo se desplazará a Mondragón el C. D. Hispania de Irún, donde se enfrentarán con el C. D. Aurrera de Vergara.

Después de sancionados algunos jugadores, el bando hispano estará constituido de la siguiente forma: Gonzalo, Vicente, Tejedor, Luis, Antonio, Sorondo, Celorrio, Victoriano, Macario, Zabala, Errandonea. Suplentes: Lansalo, Garayandé, Maseda.

Se ruega a los jugadores citados estén para las once y media en los locales de la Sociedad para emprender la marcha a las doce en punto.

El partido dará comienzo a las cuatro de la tarde.

Use con predilección
Achicoria marca "El León"
Elaboración al sistema belga

"CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusoncitos de señora última novedad, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU. — 47, SAN MARTIN, 47

COMPRAD UNICAMENTE



Productos Químicos Hispano Lubszynski
BADALONA

"LA VOZ" en Tolosa

PLENO Y PERMANENTE SIMULTANEOS

Presididos por el señor Azurza, se reunieron en Pleno ordinario correspondiente al primer cuatrimestre, los concejales señores Caballero, Gurruchaga, Echeverría, Alorta, Lasa, Egula, Otamendi y Arámburu.

Se acuerda incluir en el presupuesto vigente las partidas que obliga la Diputación para subvenciones de las escuelas provinciales y el Instituto provincial de Higiene, no sin hacer constar la más enérgica protesta por la tiranía que ello significa, y ver de llegar a un acuerdo con otros Ayuntamientos interesados y perjudicados con la misma disposición para conseguir sacudirla.

Se acuerda satisfacer al capitán de la Guardia civil las cantidades que no se le hayan hecho efectivas por el derecho reconocido que tiene de 600 pesetas anuales para habitación.

El señor Caballero aclaró la confusión a que dió origen al eliminarse del presupuesto esta partida; pero mostrándose partidario de denunciar el contrato e incluso dar la casa-cuartel gratis, ya que su sostenimiento y lo que se paga al capitán supone mayor cantidad de la que el Estado satisface por alquiler.

Como en los momentos actuales no procede tratar de este asunto, se dejó para estudiarlo más adelante.

Se trató de la automatización del teléfono, y se convino en que estudiado por la Permanente sea ésta, con la facultad que le otorga el Pleno, la que resuelva lo más conveniente.

Sin más asuntos se dió por terminado el Pleno, sin que ningún concejal quisiera hacer "ruegos y preguntas", y pasamos seguidamente a LA PERMANENTE

Fue aprobado el balance de la panadería reguladora correspondiente a marzo, que arroja un beneficio de 270'59 pesetas.

Igualmente la relación de análisis en el Laboratorio, que ascendió, con 361, a producir al Municipio 218'40 pesetas de ingresos.

Aceptar la propuesta de la Comisión de Caminos provincial soamente en lo que afecta a llegar a un acuerdo para el arreglo de la pavimentación de la calle de Dugols, dejando para estudio lo referente a las únicas calles que la Diputación considera como de travesía, y rogar que las obras, tanto de la calle citada como las de la de San Francisco, comiencen cuanto antes, ahora que es buena época.

Sin más asuntos, se levantó la sesión.

NOTAS TRISTES

Con extraordinaria concurrencia, prueba inequívoca de las grandes simpatías con que contaba la finada, se efectuaron la conducción y funerales de doña Josefa Yarza Insausti, fallecida el martes.

Al acompañar en el dolor a su afligido esposo, don Valentín Ugarte, lo hacemos en igual sentido a nuestros queridos amigos, su desconsolados hijos, José y Sebastián.

PELICULERIAS

En la función "fémnia" de ayer se pasó en la pantalla del Gorril la interesante comedia titulada "Ladronzuela de amor", y hoy, sábado, por la noche se reprisará esta misma película, a precios populares.

Para mañana, domingo, se anuncia la novedad del cine sonoro-hablado con la película española "Amor solfeando", de la que son principales intérpretes Imperio Argentina, Valentín Parera y Alady.—Arraiza.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,75	Exterior Español 4 %	285,00	Interior 4 %	65,15
Exterior 4 %	87,75	Deuda Francesa 3 %	89,10	Amortizable 5 % 1927 ..	97,50
Amort. 4 % viejo	75,00	" " 4 % 1918	103,50	Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00
" 5 % 1920	87,55	" " 5 % 1920	157,85	ACCIONES	
" 5 % 1926	97,00	" " 6 % 1920	118,15	Banco de Bilbao	1875,00
" 5 % 1927 exento	98,00	" " 6 % 1927	106,55	" Vizcaya	1685,00
" 5 % 1927 con imp.	81,40	ACCIONES		" Urq. Vascongado	250,00
" 3 % 1928	66,40	Banco de Francia	17975,0	Sota y Aznar	1008,00
" 4 % 1928	85,00	Crédit Lyonnais	2550,00	Naviera Mundaca	80,00
" 4 1/2 % 1928	87,75	Banco Francés Rio Plata ..	845,00	" Guipuzcoana	95,00
" 5 % 1928	85,60	Ferrocarril M. Z. A.	1040,00	" Vascongada	335,00
" 5 % 1929	97,15	Piotinto ordinarias	2295,00	" Santander-Bilbao	590,00
Deuda Ferroviaria 5 %	95,50	De Beers	626,00	" de La Robla	625,00
Bonos oro 6 %	160,00	Goldfields	189,50	Altos Hornos	151,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	396,00	Sid. Meditarráneo	86,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	91,75	OBLIGACIONES		Babcock Wilcox	117,00
" " 5 %	98,50	Crédit National 5 % 1919	650,00	Constructora Naval	110,00
" " 6 %	109,75	" " 6 % 1923	565,00	Hidroeléctrica Ibérica	850,00
" Argentinas 6 %	5,26	Fer. Norte España 3 % 1.	950,00	" Española	226,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.	820,00	Unión Eléctrica Vizcaína ..	920,00
Banes España	581,00	Pesetas	281,75	Electra de Viesgo	795,00
" Central	100,00	Libras	124,26	Minera Diedo	1009,00
" Hisp. Americano	227,00	Dollars	25,57	" Sierra Menera	115,00
" Esp. Crédito	555,00	Liras	154,00	" Setolazar	152,50
" Hipotecario	452,00	Belgas	55,60	Minas del Rif	515,00
" Esp. Rio Plata	180,00	Suizos	492,50	Explosivos	817,50
Duro Feiguera	94,50	Reichsmark	609,00	Papeleras	183,75
Tabacos	950,00	BOLSA DE LONDRES		Resineras	55,00
Minas del Rif	512,00	FONDOS PUBLICOS		OBLIGACIONES	
Ferrocarril del Norte	444,50	Exterior Español 4 %	60 0/0	Norte España 3 % 1.	68,50
" M. Z. A.	381,50	Consolidado 2 1/2 %	57 5/8	Tudela-Bilbao 5 %	88,00
Metro Alfonso XIII	175,50	War Loan 5 % 1929-47	104 11/16	Santander-Bilbao 4 %	74,00
Azucareras	68,50	Funding Loan 4 % 1960	95 5/8	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	87,00
Explosivos	815,00	Victory Bonds 4 %	96 11/16	CAMBIO INTERNACIONAL	
Hisp. Americana Electricad.	664,00	Japón 4 % 1905	94 7/8	Franco	35'55
Mengemor	255,00	" 5 %	94 0/0	Libras	44'20
Hidroeléctrica Española	227,00	ACCIONES		Dólares	9'095
Petróleos	125,00	Riotinto	26 1/2	Liras	47'60
Electra Madrid	179,00	Royal Dutch	25 5/16	Belgas	42'50
Unión y el Fénix	485,00	Shell Transport	5 3/16	Suizos	175'15
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle	0-9-0	Reichsmark	2'4625
FONDOS PUBLICOS		OBLIGACIONES		Pesos argentinos	317'—
Bélgica 6 % 1955	104 1/2	Cédulas Argentinas 6 %	57 0/0	Idem chilenos	4'125
Canadá 5 % 1952	107 1/4	ACCIONES			
Chile 8 % 1941	92 0/6	Pesetas	44,00		
British 5 1/2 % 1937	116 1/2	Franco	124,25		
Noruega 6 % 1944	106 1/2	Dollars	4,8592		
Suiza 5 1/2 % 1946	105 5/8	Liras	92,85		
ACCIONES		Belgas	54,925		
American Smelting	46 5/8	Suizos	25,25		
		Reichsmark	20,407		

"LA VOZ" en Beasain

REANUDACION

Atareados con el asunto del día, o sea las elecciones municipales, al que debemos dedicar como es natural, preferente atención, no hemos podido durante algunos días ponernos en contacto con nuestros lectores, pero como no sólo de pan vive el hombre, vamos a dar cuenta de algunas noticias que conservamos en cartera.

Sirva esto de explicación a los muchos que se hallan en la creencia de que hemos cesado de prestar nuestra colaboración modesta a LA VOZ DE GUIPUZCOA, cosa que no deseamos suceda en muchos años.

UNA MISA

El C. D. Lagun Artea, de la localidad y el Casino Recreativo Beasain F. C., ponen en conocimiento de los socios y amigos del malogrado jugador Ernesto Serrano, perteneciente al primero de los Clubs citados, que el próximo domingo, a las ocho de la mañana, se celebrará en Lazcano una misa en sufragio del alma del finado, encareciendo la mayor asistencia posible a tal acto.

EGOS DEL CASINO RECREATIVO BEASAIN F. C.

Gran velada teatral para el sábado, día 11, a las nueve de la noche, organizada por el Cudro artístico de esta Sociedad, en honor de los señores socios y sus familias, con arreglo al siguiente programa:

Sinfonía al piano.
A continuación, se pondrá en escena el juguete cómico en un acto y en prosa, original de Enrique Parador y Joaquín Jiménez, titulada «La casa de los milagros».

En tercer lugar se pondrá en escena la comedia en dos actos y en prosa, de Vital Aza, que lleva por título, «Percecito».

Nota. — Se replica a los señores socios pasen a recoger su correspondiente asiento con anticipación, para bien de la buena organización de la velada.

DE FUTBOL

El pasado domingo jugaron un amistoso partido en el campo de Sempere, nuestro primer equipo y el reserva de la Real Sociedad, venciendo los donostiarros por la mínima diferencia. Los nuestros se batieron bravamente y supieron mantener a raya al poderoso contrario.

Mañana, domingo, se trasladan a Mondragón, para jugar un encuentro de este interminable campeonato de segunda categoría con el propietario del campo.

¿Y cuándo se juegan los encuentros con el C. D. Esperanza?

DE FIESTAS

Falta escasamente un mes para que nuestras patronales fiestas se celebren y este año, según todos los indicios, vamos a cohar el resto.

Unos entusiastas jóvenes de la villa con la ayuda de nuestro Ayuntamiento, han organizado casi en firme una novillada a base de un valiente novillero que ha recogido nutridos aplausos por esas plazas, y además se celebrarán fiestas análogas con novillos embolados, espectáculo nuevo en el pueblo.

Otros jóvenes también, pero más «aristócratas», trabajan activamente para organizar unas tiradas de pichón con importantes premios en metálico.

Pero olvidan el asunto más importante. Que San Martín de Loizaz se apiade de nosotros y ordene al encargado de los grifos celestiales que toda la lluvia que probablemente tiene destinada para nosotros, la envíe a otra parte, pues de lo contrario... ni toros, ni tiro de pichón, ni partidos de pelota, ni nada.

Un concurso de impermeables, paraguas y botas de agua. —C.

Sastrería Económica
Trajes a la Medida desde
68 pesetas
Los hay de 90-100-120 y 150 ptas,
"PETIT PARIS"
Urbietta, 39 - Teléfono 135 - 93

TRASPASO ESPLENDIDO LOCAL

Irmejorable sitio, calle Miracruz, propio comercio o industria.
Dirigirse por escrito al número 44.141, a esta Administración.

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Especialista en Protésis dental
Plaza Guipúzcoa, 9 :: Teléfono 13-4-73

Del horrible tormento de la tos
se librará usted con

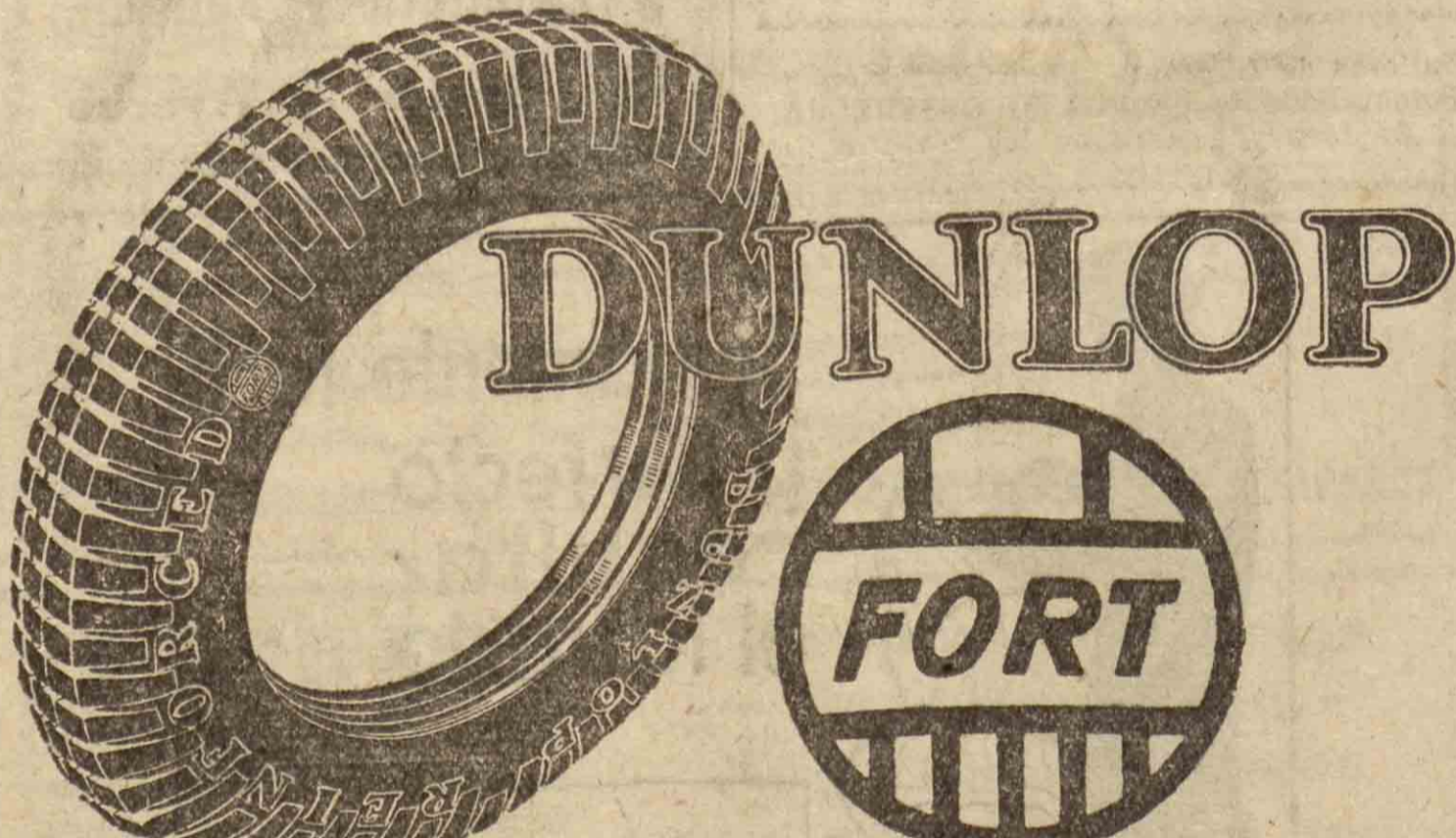
PASTILLAS CRESPO

ACUMULADORES PARA RADIO



TUDOR
SOCIAD. ESPAÑOLA DEL ACUMULADOR TUDOR
BERTENDONA, 4 - BILBAO

BENDOTA HERMANOS. — Usandizaga, 1.



Resistencia probada, más que cualquier otra marca

SOCIEDAD ESPAÑOLA
DUNLOP
S. A.
MADRID BARCELONA SEVILLA

Las enfermedades del

Estómago e Intestinos

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

La Voz en Rentería "La Voz" en Eibar

MENESTRA ELECTORAL

Como una creciente marea, va subiendo en los diferentes sectores políticos que a la lucha electoral se aperciben el entusiasmo para demostrar sus ideales en las urnas el próximo domingo.

Como somos un tanto refractarios al pronóstico, no ha de salir de nuestra pluma afirmación categórica acerca del resultado de la lucha; pero opinamos que el bloque izquierdista, en el que ciertamente no podrá tacharse de egoísta al Círculo de la Coalición Liberal—y esa es su mejor ejecutoria—, ha de obtener una brillantísima votación, pues aunque otra cosa crean los nacionalistas, ahora palpan el gran cambio que en estos siete años ha experimentado el Censo; pero no por ello desmayan, yendo a mendigar votos a las puertas de García, Pérez, González, Rodríguez y demás "maketos", con quienes, en buena lógica, no deberían tener contacto.

Y es que los votos son como el dinero: no se miran de dónde vienen con tal de que caigan en el saco.

Los tradicionalistas, hasta ahora, trabajan finamente su candidatura. Tan finamente, que han tenido la atención de enviarnos un atento besalamano con las recomendaciones de rigor en estos casos. Publicamos, para corresponder, los nombres de sus candidatos en el segundo distrito, que es donde hemos de votar: don Sebastián Yarzabal Irazusta, don Juan M.ª Lasarte Portugal, don Miguel Urcola Lasarte, don Lucio Zalacain Elcoro, don Ignacio Carrera Larramendi y don José Cruz Aguirre.

En cuanto a votantes, como nos insinúan, eso ya es harina de otro costal.

El nacionalismo, como antes decíamos, parece tener decidido empeño de poner en estas elecciones su esfuerzo máximo.

Cada afiliado es un activo agente, aunque creemos que a pesar de los esfuerzos de sus hojas de propaganda—a las que se contesta debidamente—y sus pequeñas coacciones—que de todo hay en la vida del Señor—, el prestigio de su candidatura, a la que lanzó certero dardo "Un izquierdista" en su suelto de ayer en este periódico, no llega al del "bloque" de las izquierdas, que gana terreno por momentos, vislumbrándose un dudoso éxito en las urnas, que ardientemente deseamos, y que llegará si todo el mundo cumple su deber.

Por cierto que "Un izquierdista" habla de que un candidato nacionalista es madrileño, y hemos de recordarle que se ha dejado en el tintero a otro, natural de Oviedo, que también figura entre los candidatos.

Deben tomar nota de ello los electores candidos, a quienes, para alucinarlos, se les habla de la "maketania" y de los males que para la Administración de la villa significa según ellos, el predominio de los de la izquierda, entre los cuales tenemos el honor de contarnos desde luenga e inmemorial fecha, y que es muy posible sean los elegidos para regir los destinos municipales, a pesar de las pías recomendaciones que en conciencia (oh sarcasmo!) nos hacen los que velan por nuestra salvación eterna, pero también por su manjoneo temporal. — G.

DE SOCIEDAD

Procedente de Madrid llegó la señora de don Miguel Etxeto.

También ha llegado, a pasar una temporada con sus allegados, doña Petra Beitia, de Oñate.

Marchó a Bilbao, después de una breve estancia en ésta, el representante de la Real Compañía Asturiana en Bilbao, don José Lequona.

POR LOS CINES

Hoy, sábado, en sesión doble se pasarán en la pantalla del Reina Victoria: "El jinete indomable" y "Los once diablos". Mañana, domingo, una magnífica cinta sonora.

COMISION PERMANENTE

Sesión del 7 de abril de 1931. Se acordó: Aprobar el acta de la anterior.

—Idem y exponer al público el extracto de los acuerdos adoptados en el mes de marzo por la Comisión Permanente.

—Pasar a la Comisión de Fomento una instancia de don Manuel Larrañaga y consorte, solicitando piedra y la refacción acostumbrada para arreglar un camino rural.

—Idem a la de Luz y Agua el escrito de don Salvador Bengoechea, quien solicita la colocación de un contador eléctrico en una casa que acaba de construir.

—Abonar, como se acordó con anterioridad, la mitad del coste del puente de hormigón, construido en unión del Ayuntamiento de San Sebastián, en el camino vecinal de las cuevas de Landarbaso.

—Autorizar a don León Ayerbe, con las salvedades de costumbre, para la construcción de una casa de nueva planta en la calle de doña María de Lezo.

—Conceder, con determinadas condiciones, una subvención de 500 pesetas al editor de la revista "Rentería", para la publicación del número del presente año.

—Desestimar la instancia de don José M.ª Otegui, en el mismo sentido, solicitando ayuda para la revista anual "Oarso", que edita, significándole que por las razones que se le exponen, no es posible subvencionar decorosamente dos publicaciones del mismo género, concediéndose preferencia a la más antigua.

—Acceder a lo que solicita el ingeniero señor Bireben en su escrito de fecha 26 de marzo, en relación de una concesión de aguas propiedad de este Municipio, que aparece a su nombre.

—Exponer al público, por el plazo legal, para reclamaciones si las hubiere, las cuentas municipales de 1930, sobre las que recayó acuerdo favorable.

—Pasar a las Comisiones las cuentas de nueva entrada, aprobando las ya visadas por estos organismos informativos.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.
Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

SALON-TEATRO

Hoy, sábado, gran estreno sonoro: "TOBILLOS DE ORO" (con prólogo en español). Esplendorosa revista. Cantos. Música. Bailes. Alegre comicidad.

—Mañana, domingo, estreno sensacional: "TODA UNA VIDA" (la película de las madres). Totalmente hablada en español. Creación de la eminente Carmen Larrabeiti. No deje de ver este "film", que le conmoverá tiernamente.

Sesiones a las cinco de la tarde y continua de ocho y media a doce.

SE VENDE

máquina de hacer medias, con su mesa y sus utensilios, completa, en buen estado, o cambiar por una máquina de escribir que esté en buenas condiciones.

Dirigirse: F. Z. Isasi, 24 (plaza).

SOLIDARIDAD

Resumen del movimiento de fondos registrado en el Comité central de Eibar, de la recaudación destinada a los presos, expatriados y despedidos del trabajo a consecuencia del movimiento de diciembre, a partir del 26 de marzo:

Recaudado en Eibar, 1.557'55 pesetas; en Mondragón, 323'30; en Elgoibar, 95; en Vergara, 79; en Arechavaleta, 20'70. Total, pesetas 1.984'55.

Remitido a San Sebastián, 1.000 pesetas; a Vergara, Mondragón y Arechavaleta, 687. Total, 1.687 pesetas.

La suma total recaudada en esta zona hasta la fecha, con intervención de este Comité central, es de 16.655'85 pesetas.

Hoy, sábado, y el domingo, se efectuará la suscripción en los sitios y por las personas de costumbre. Quien no pueda, por cualquier motivo, entregar su óbolo a aquéllos, puede mandarlo a la Agrupación Republicana o a la Conserjería de la Casa del Pueblo.

¡Adelante, trabajadores y demócratas, con vuestra ayuda en esta noble empresa!

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.
NARRICA, 12 :-: Teléfono 1-13-00

¿LE DISGUSTA EL ACEITE?



Entonces púrguese con **MAGNESIA S. PELLEGRINO** purgante ideal, con su uso los desarreglos del estómago e intestinos desaparecen como por encanto.

MAGNESIA S. PELLEGRINO

PURGA, REFRESCA, DESINFECTA

Representantes para España: **GIMENEZ - SALINAS y C.ª**, Sagúés, 2 y 4 - Barcelona

Se vende en frascos, en forma calcinada con anís, y efervescente, en cajitas de una dosis

EL CAMINO DE LA DIGNIDAD

Ya estamos abocados al gran dilema los ciudadanos españoles. De un lado, una aurora naciente: la República, prometedora de una vida cívica justa y reparadora de la dignidad mancillada por los Poderes que han osado gobernar un pueblo, digno de ser libre, por sistemas feudales, negativos de todo derecho moderno civil y humano.

La coyuntura no es dudosa para el individuo que posee un átomo de sentido de su propia dignidad ciudadana; para aquel que ha observado que las leyes fundamentales y sagradas del Estado han sido violadas irremisiblemente por un autócrata que debía obediencia al verdadero autócrata: al pueblo.

Y aquellos que no sólo han observado, sino que han padecido físicamente el peso de esa arbitrariedad, purgando sus rebeldías justas en protestas contra esa tiranía; los que se han visto delatados, vigilados como vulgares malhechores, los que han sufrido la hediondez de los calabozos, todos, parodiando al insigne Ortega y Gasset, se pondrán en pie.

Nuestra solidaridad, la de nuestro pueblo—que también ha observado y padecido las calamidades de esta moderna plaga del fascismo, grotesco en su misión histórica, pero demasiado serio por sus medios represivos—, será patente y repulsiva contra el régimen: categórica y entusiástica en aras de la República.

No nos dejemos guiar por ciertos programas que en su esencia llevan oculto un equívoco, ni por la simpatía que emana de la honorabilidad de una persona contraria a nuestro programa, pues esta conducta sería negar la honradez de nuestro programa y aun de nuestros representantes.

El deber nos llama que emitamos el sufragio con sinceridad manifiesta; vamos a libertad la conciencia del ciudadano, oprimida por un Poder que no debiera ser parte en estas contiendas; apartarla de las luchas temporales para circundarla y respetarla en sus atribuciones morales.

¡Eibarreses: Hay que ser dignos de los que instauraron la primera República, llamada "la gloriosa"! Hay que restaurar la heroica votando la candidatura conjunccionista, que es función indispensable para marchar por las rutas de la dignidad. Es cuestión de honor. Vileza o Libertad.

SE VENDE

un piso en el paseo de San Andrés, número 1, a precio baratísimo.
Dirigirse a Echaluze. — T. E.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las DOCE del día 11 del próximo mes de mayo, se admiten en la Secretaría del Ayuntamiento, proposiciones para la subasta de las obras de ejecución del camino de acceso al nuevo depósito de basuras en Astigarraga.

Dicha subasta se celebrará al día siguiente, 12 de mayo, a las DOCE del día.

El tipo que ha de servir de base a la subasta, es el de pesetas 66.347'00.

El pliego de condiciones y presupuesto se hallan de manifiesto durante los días laborables y horas de oficina en la referida Secretaría municipal.

San Sebastián, 9 de abril de 1931.

El alcalde,
Nicolás GOITIA.

Se desea representante

Para Guipúzcoa, conociendo bien clientela charcutería. Presentarse TRIPERIA GALLEGA tras estación tranvía Oyarzun, de tres a seis.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases, desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTE ALMACEN

HERNANI, 3. — Teléfono 43-6-68.

NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBREROS, GUAJES, CORBATAS, MUEBLES, etc. Hace desaparecer manchas de GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, RANIZ, etc., etc.

De venta: Droguería de F. Arrieta Lovola 9 esquina a San Marcial.

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIAGOZ, 6 "LA AMERICA" IDIAGOZ, 6

PARA TALLERES Y FABRICAS

MATERIALES

AEG

MOTORES DE DOBLE RANURA
SOLDADORES ELÉCTRICOS
EXTRACTORES DE ALTO RENDIMIENTO
VENTILADORES PARA FRAGUAS
TALADRADORES DE MESA Y MANO
CALENTADORES PARA TODA CLASE DE APLICACIONES
MARTILLOS DE GOMA
LAMPARAS A MANO Y
CONDUCTORES ESPECIALES

PIDA ESTE MATERIAL A SU PROVEEDOR

Quejas del público

No es esta la primera queja de esta clase que atendemos desde estas columnas, y, con sentimiento de acertar, decimos que tampoco será la última.

Anteayer ocurrió otro de los múltiples casos que se registran con esa inexplicable prisa de algunos tranviarios, que apenas pone el viajero un pie en el estribo ponen en marcha excesiva el vehículo, con peligro de que el público tenga que lamentar un día cualquier irreparable desgracia. El caso de anteayer, que nos fué denunciado en esta Redacción, es como sigue:

En la calle de Urbietta, esquina a Moraza, una señora, que se encontraba con dos hijos suyos de muy corta edad, se vio precisada a utilizar un tranvía urbano. Una vez parado el vehículo, la señora subió a la plataforma posterior a uno de sus hijos, y en el preciso momento en que ella iba a poner el pie en el estribo, llevando en brazos a la otra criatura, el tranvía se puso en marcha. So pena de tener que lamentar una doble desgracia, la señora optó por quedarse en tierra, viendo con la natural zozobra cómo el tranvía se alejaba, llevándose en la plataforma a su otro niño, que, asustado al verse solo, comenzó a llorar.

Se le hicieron señales al tranvía para que parara; alguien hizo sonar la campanilla... pero el tranvía continuó hasta su próxima parada, en la calle de Urdaneta, para volver a continuar inmediatamente, sin que ni el conductor ni el cobrador se preocuparan de que el niño iba solo en el tranvía y que tras el tranvía iba corriendo, con el consiguiente disgusto, la madre del pequeño viajero. El tranvía llegó a la calle de San Martín, y como el cobrador, tal fin, se dio cuenta de que el tranvía corría más que la madre del pequeño, optó por apearse a éste, sin tener siquiera el cuidado de colocarle en la acera. Lo dejó en plena carretera, expuesto a ser arrollado por otro vehículo, diciéndole únicamente: "Espera aquí, que ahora vendrá tu madre."

Preguntamos nosotros: ¿No podía haberlo llevado hasta el Bulevar? Era lo mismo. Su desgracia estaba ya bien probada. ¿O es que para ambos empleados era una diversión ver cómo corría tras el tranvía aquella señora?

Señor director de la Compañía: Quejas de esta naturaleza recibimos a diario. El mejor testimonio de que cuanto decimos es cierto puede tenerlo con hacer cualquier pregunta en este sentido al público. Díctense órdenes más severas, hágase algo, en fin—no somos nosotros los indicados para apuntar normas a la Compañía—; pero procurese que algunos empleados tengan más cuidado y consideración para con el público.

Evitense estos disgustos y alguna posible irreparable desgracia.

Noticias

REGISTRO CIVIL. — En este Centro hubo durante el día de ayer, el siguiente movimiento:

Nacimientos: María Almandoz Osa, María Suescun Leza, José Ochoa de Retana Martínez, Francisca Almeida Arina, María Ibáñez Sanz.

Defunciones: Pedro Maíz Albizu, Magdalena Gutiérrez Pérez, Gabina Portu Cincunegui.

ZOTAL

PARA DESINFECTAR TODA clase de locales

SOCIEDAD UMORE-ONA. — Se convoca a Junta general extraordinaria para el día de hoy, de diez a diez y media de la noche, siendo los asuntos a tratar el nombramiento de presidente. — El secretario.

11 de abril.

Núm. 170.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

Courtomieu, no muy lejos de las rocas de San-Guille...

—¡Ah!... Ah!... Ah!... fué en donde estuvo a punto de ser asesinado mi pobre padre.

Siguió un momento de silencio.

Marcial sentía por su padre muy poco cariño y sabía que éste no le quería, y se sorprendía de la amarga tristeza que se apoderó de él al pensar que ya no existía.

—Según esta carta que me ha traído un propio—prosiguió—, los habitantes de Sairmeuse creen que ha sido un accidente... pero yo...

—¿Qué!...

—Yo creo que ha sido un crimen.

Un grito de terror se escapó de los labios de Blanca, y Blanca palideció.

—Un crimen!...—murmuró.

—Sí, Blanca, y podría nombrar al autor de él.

—Oh! mis presentimientos no me engañan. El asesino de mi padre es el mismo que intentó asesinar al marqués de Courtomieu...

—Juan Lacheneur!...

Marcial bajó tristemente la cabeza.

—Y no le denuncia a la Justicia!—exclamó la joven.

La fisonomía de Marcial poníase cada vez más sombría.

—¿Para qué!—contestó.—Sólo poseo pruebas morales y la Justicia las necesita materiales.

Después, con voz sorda, respondiendo a sus pensamientos más que dirigiéndose a su mujer, prosiguió:

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto mercante sólo se registró ayer, de madrugada, la entrada del vapor "Gaviota" en la dársena desde la bahía, donde fondeó el día anterior. Y en seguida comenzó la descarga de la mercancía que trae consignada a este puerto.

No hubo ninguna salida, pues seguían atracados a los muelles el "José María", el "Hernani" y el "Cemento Rezola núm. 2", que ya había terminado de cargar cemento y que saldrá, probablemente, en la marea primera de hoy.

LA PESCA

Quizás, y casi seguro, no entró ayer en nuestro puerto tanto pescado como en el día anterior, sobre todo en lo que se refiere a la pesca menuda. Sin embargo, los vaporcitos trajeron, undia más, buena cantidad de anchoa de buen tamaño, que sigue teniendo la excelente acogida que en los primeros días.

También trajeron algunos vaporcitos atún, aunque los ejemplares cazados no eran muy numerosos.

Los vapores de arrastre trajeron mucho pescado; mucho, sobre todo, si se compara con la cantidad con que han venido arribando en los días anteriores.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 5.911 kilos, a 5'10 pesetas el kilo; merluza mediana, a 4'00 la grande, y a 3'30 la pequeña; pescadilla, 13.465, a 2'20 la de bou, y a 1'20 la de pareja; gallos, 1.869, a 1'90; besugo de arrastre, 1.296, a 3'00; bacalao fresco, 50, a 2'80; cabras, 318, a 1'35; congrio grande, 330, a 3'05; sapo, 3.074, a 1'70; chicharro grande, 605, a 0'65; panchos, 1.453, a 1'50; martines, 35, a 1'50; ordinarios, 7.416, a 0'45; marrajo, 665, a 0'95; atún, 1.973, a 3'40 mayor; langosta 10, a 12'00, y almeja, 440, a 1'80.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10'52 de la mañana; a las 11'38 de la noche.

Bajamar: A las 4'34 de la madrugada; a las 5'23 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Iguelo:

Presión al nivel del mar: 1.049'1 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 19°.

Humedad: 61 por 100.

Tensión del vapor de agua: 13'3 milibares.

Dirección del viento: Nor-Nordeste.

Velocidad: 1'5 metros por segundo.

Nubosidad: Nada.

Cielo: Despejado.

Estado de la mar: Fondo ligero.

Meteoros: Bruma.

Temperatura máxima: 24'2.

Temperatura mínima: 12'6.

Temperatura sobre hierba: 6°.

Lluvia: Nada.

Recorrido del viento: 309 kilómetros.

Insolación: 10 horas y 2 minutos.

Evaporación: 4'2 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Existe un anticiclón sobre el Norte de Europa, que llega hasta el Norte de España. En cambio, sobre Andalucía y el Suroeste de Portugal existen bajas presiones que causarán algunas tormentas.

En el país vasco el viento sopla del Sur y del Suroeste en el mar, que presenta ligera mar de fondo.

Tiempo probable:

Viento de Sureste, flojo. Buen tiempo. Mar rizada. — Deportivo.

J. de ZARAUZ (abogado)

Aseoramientos - Liquidaciones - Arbitrajes

Salvamentos marítimos

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

COMPRADORES

Antes de adquirir vuestro camión,

- probar los nuevos modelos -

CHEVROLET y G. M. C.

Agente: Miracruz, 9 - - SAN SEBASTIAN

LA MODA

CHURRUCÁ, 2

PARA ESTAS FIESTAS acaba de recibir muy variados y NUEVOS MODELOS para señora, caballero, niñas y niños, y también para CADETES, a precios MUY CONVENIENTES.

COMUNIONES: Hay bonitos zapatos para niñas y niños.

Churrucá, 2 LA MODA Churrucá, 2

—El duque de Sairmeuse y el marqués de Courtomieu han recogido el fruto de lo que habían sembrado. La tierra nunca bebe la sangre derramada, y un día u otro el crimen se expía. Blanca se estremeció. Cuanto decía su marido hallaba eco en su corazón; porque si Marcial hubiese hablado por ella, no se habría expresado de distinto modo.

—La familia Lacheneur—continuó Marcial en el mismo tono—vivía feliz y considerada antes de nuestra llegada a Sairmeuse. Su conducta fué superior a todo encomio. Llevaron la honradez hasta el heroísmo. Con sola una palabra habríamos hecho de ellos nuestros más adictos amigos... Ese era nuestro deber y nuestro interés; pero nosotros no lo comprendimos y les humillamos, arruinándolos, exasperándolos hasta lo imposible... Estas faltas se pagan. Hay gentes a quienes es preciso respetar, si no se está seguro de poderlos aniquilar de una vez a ellos y a toda su familia. ¿Quién podrá asegurarme que yo, en el lugar de Juan Lacheneur, no habría hecho lo mismo?

Durante un momento guardó silencio, y luego, como inspirado por uno de esos presentimientos que a veces desgarran las tinieblas del porvenir, prosiguió:

—Nadie conoce a Juan Lacheneur tan bien como yo; sólo yo he podido medir su odio y sé que su único deseo es vengarse de nosotros. Es cierto que estamos colocados muy alto... y él está muy bajo, ¡no importa! Tenemos que tenerlo todo de él. Nuestros millones nos sirven de muralla, es cierto, pero él sabrá abrir una brecha en ella. Y no nos salvarán las más minuciosas precauciones, porque llegará un momento en que se debilitará nuestra desconfianza y su odio siempre estará en vela. Que proyectos tiene, lo ignoro, pero hará algo terrible. No olvide mis palabras, Blanca, si la desgracia entra en nuestra casa, es que Juan Lacheneur le habrá abierto la puerta.

La tía y la sobrina estaban demasiado trastornadas para pronunciar una sola palabra, y durante cinco minutos no se oyó más que los pasos de Marcial que caminaba de arriba abajo del salón. Por fin, detúvose delante de su mujer y le dijo:

—Acabo de enviar a buscar caballos de posta, pues es preciso que vaya a Sairmeuse... No estaré ausente más que una semana.

En efecto, algunas horas después Marcial emprendió el viaje, y Blanca quedó dueña de sus acciones por bastantes días.

Su angustia era aun mayor que al día siguiente del crimen. Ya no tenía que defenderse de fantasmas. Chupin existía, podía hablar y ser oído.

Si Blanca hubiese podido encontrar al miserable, habría tratado con él, y quizá, mediante una fuerte suma, le hubiera hecho abandonar la Francia para no volver a oír hablar más de él. Pero Chupin había salido del hotel sin decirlo.

Los siniestros presentimientos de Marcial aumentaban el terror de la joven. No podía desecher la idea de que Juan Lacheneur sospechara algo, y de que sigilosamente la estaba acechando... Entonces deseó con más afán que nunca encontrar al hijo de María Ana; pues, aparte de que eso la libraría de las pesadillas de su juramento, le parecía que aquella criatura la protegería quizás, y sería, entre sus manos, un rehén. ¿Pero a quién podía confiarse?

Después de reflexionar largamente, recordó haber oído en otro tiempo hablar a su padre de un espía que se llamaba Chetteux, un muchacho habilísimo y capaz de todo, hasta de ser honrado, cuando se lo pagaban bien. Chetteux era uno de esos miserables como existen muchos en los lodazales de la política, en las épocas de disturbios; un joven policía discípulo de Fouché, que había pasado por toda clase de infamias, que había servido y vendido sucesivamente a todos los partidos, que había traficado con todo, y que por fin, condenado por falsificador, se fugó de presidio. En 1815 Chetteux había abandonado ostensiblemente la policía para fundar una "oficina de informes privados".

Blanca pudo averiguar que aquel buena pieza vivía en la plaza Dauphine, y resolvió aprovechar la ausencia de su marido para dirigirse a él. Una mañana se vistió lo más sencillamente posible, y acompañada de su tía Amelia, fué a llamar a la puerta de Chetteux. Este tenía entonces treinta y cuatro años. Era un hombre de mediana estatura, aspecto inofensivo y que afe-

Movimiento obrero

Se nos ruega la publicación de la siguiente carta abierta al gobernador:

"La Comisión organizadora del Sindicato de Trabajadores afecto a la Confederación Nacional del Trabajo se extraña del mutismo de la primera autoridad de esta provincia acerca de tres instancias elevadas solicitando permiso para constituir el referido Sindicato.

"Autorizando la ley de Asociaciones a todo ciudadano español para constituirse u organizarse bien sea en sociedad recreativa o sociedad de resistencia, para defender sus intereses de clase, no vemos el por qué no se nos da una contestación negativa o afirmativa. Cuando preguntamos por el curso que llevan las instancias elevadas, se nos contesta con evasivas.

"No creemos que para autorizar la reunión solicitada se tenga que estudiar el "caso", puesto que en muchas capitales de España están legalizadas las organizaciones obreras afectas a la C. N. del T. Por lo tanto, esperamos sean atendidas nuestras demandas.—La Comisión."

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES

"Hallándose aprobado por el excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, el reglamento de la Sociedad Humanitaria "La Hermandad", y, con el fin de constituir la legalmente, se convoca a todos los socios y no socios de este Agrupación, a asamblea general extraordinaria que ha celebrarse en su domicilio social, (Paseo de Colón, 7, bajo), el día 11 del actual, a las seis y media de la tarde y diez de la noche, para tratar de asuntos que afectan a la constitución de la misma. Siendo importantísimos estos asuntos, se ruega encarecidamente la más puntual asistencia.—La Directiva."

UN LLAMAMIENTO AL GREMIO DE TEJIDOS

Se convoca para hoy, sábado, día 11, a todos los compañeros pertenecientes al Gremio de Tejidos, para asamblea general extraordinaria, a las siete y media de la noche, al objeto de tratar asuntos de suma importancia, por lo cual se encarece la más puntual asistencia.—La Directiva.

SINDICATO DE PEONES EN GENERAL

Se convoca para asamblea general extraordinaria para el 14 del corriente, a las siete y media de la noche.

Se ruega a todos los compañeros sean puntuales para la mejor marcha de la organización.

La organización sindical de los trabajadores constituye precisamente nuestra fuerza, y hemos de mantenerla con disciplina y gran afán para conseguir nuestra emancipación y destruir el régimen capitalista, causante de todos los males que afligen al mundo entero. SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

La Directiva de esta Sección pone en conocimiento de todos los compañeros del gremio que se hallen retrasados en la cotización, así como a los no organizados, la disposición que prorroga la amnistía para nuevo ingreso hasta el 12 del presente, fecha improrrogable.

¡Compañeros, es ahora, reingresando en la organización, como usamos del derecho de reclamaciones propias, que son vuestra recompensa en la lucha!

Pronto iniciaremos la actividad suficiente, que justifica la creciente resistencia contra nuestros explotadores, convocando la oportuna asamblea, a la que necesariamente acudiréis si hemos de decidir sobre urgentes e importantísimos asuntos que os afectan; y que nosotros, y sólo nosotros, podemos imponer con la fuerza de la organización.

¡Animo, obreros del ramo de la madera! Vuestro puesto está en la asamblea, en el Sindicato.—La Directiva.

labo un continuo buen humor. Hizo entrar a sus dos visitantes en un pequeño salón, decentemente amueblado, y en seguida Blanca le contó que estaba casada y establecida en la calle de Saint-Denis, y que una de sus hermanas, que acababa de morir, había tenido un deslíz, y que ella estaba dispuesta a los más grandes sacrificios para hallar al hijo de esa hermana, etc., etc.; en fin, toda una historia que había inventado y que era bastante verosímil. Sin embargo, Chetteux no creyó una sola palabra de ella, porque en cuanto hubo acabado, le dió familiarmente unos golpes en la espalda, diciéndole:

—Resultado, burguesita, que se ha divertido antes de casarse...

Blanca dirigió una mirada de desprecio a aquel hombre. ¡Ser tratada de aquel modo, ella, una Courtomieu, duquesa de Sairmeuse!

—¿Por quién me ha tomado usted?—dijo con un acento en que vibrara todo el orgullo de su raza.

Chetteux se confundió en excusas. Pero mientras anotaba los informes que le daba la joven, pensaba:

—¡Qué miradas! ¡qué tono!... Esta no es una burguesa del barrio de Saint-Denis. Aquí hay gato encerrado.

Sus sospechas se vieron confirmadas por la imprudencia que cometió Blanca prometiéndole veinte mil francos, y el anticipo que le hizo de quinientos.

—¿Y a dónde he de dirigirla mis comunicaciones, señora?—le preguntó.

—A ninguna parte; yo vendré por aquí de vez en cuando.

El espía ya no dudaba. Cuando comprendió que las dos damas habían llegado al final de la escalera, se lanzó fuera diciendo:

—Me parece que la fortuna me sonríe.

Seguir a los dos mujeres y descubrir su nombre y cualidad no era más que un juego para él antiguo espía.

La bajeza de este hombre y su propia generosidad tranquilizaron a Blanca. Por lo demás, tanto la había alabado sus prodigiosos medios de investigación, que ella confiaba en un éxito seguro.

Mientras caminaba hacia el hotel Mauris, de-

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,00 PESETAS --

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama, Aguirre Miramón, 6.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". centro colocaciones informado. Ofrecemos sirvientas buenas, honradas, todo, doncellas. 11.306

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buenas cocineras confianza, doncellas, niñeras, pinchas, camareras bares, pensiones, etc.; nodrizas.

AGENCIA B. Pastor. Necesito 12 amas secas, chicas pueblo, institutriz; mujer niños, domingos. Ofrezco interinas, señoritas, etc.

AGENCIA B. Pastor. Las mejores casas y sirvientas. Necesito 100 sirvientas extranjero. Ofrezco 1.000 casas verdad. Tlf. 11.306.

AGENCIA Larramendi, 6. Vende coche de niños, de ocasión. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, para todo. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, niñeras, amas secas; 400 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; institutriz; doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA. Muy baratas camas usadas, armarios, colchones, otros varios. Razón: Peñaflores, 10. Comercio de baúles y maletas.

ALMONEDA de muebles. San Francisco, 40, primero, derecha.

ALQUILASE planta baja para vivienda, 3 habitaciones y cocina. Informarán en esta Administración.

ALQUILO pisito entresuelo, con vistas a la calle; tiene gas; renta, 55 pesetas. Razón: Bermingham, letra C, portería.

APARATOS DE LUZ, infinidad de modelos. Artículos para regalos; mucho surtido. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

ARREGLAMOS toda clase de básculas, balanzas y aparatos de pesar. San Martín, 12. Taller de básculas "Riata". Telf. 11-9-34.

BASCULAS, de ocasión, vendo dos, de 1.000 y 500 kilogramos, seminuevas. Librería de Valverde. Telf. 50-81. PASAJES.

BIBLIOTECA de novelas, vendo; cantares modernos, escogidos; todos en precio ganga. Plaza Guipúzcoa, 2, primero, derecha.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad; al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMEDORES y percheros tallados en estilo vasco, de ocasión, se venden. Iparraguirre, número 6, taller.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacíador.

COMPRO y arreglo toda clase de máquinas de coser, escribir, calcular, numerar, gramófonos, etc. Loyola, 21, portería.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

SOMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa. 8

CHICA, se desea para todo, con informes. Ramón y Cajal, 6, quinto, izquierda.

CHOFER, desea colocación, casa particular y autocamión. Informarán en esta Administración.

DESEARIA 1.500 ptas. para negocio que está en marcha; pagaría 8 % de interés. A pagar 20 septiembre. Escribid a Z. S., a LA VOZ.

FABRICA de Baldosas Hidráulicas. D. Pintado. Particular de Arroca. Teléfono 1-32-71. Precios económicos en calidad inmejorable.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA aprendiz de modista. Razón: Trueba, 9, segundo.

HACE FALTA niñera de 15 años. Razón en esta Administración.

HACE FALTA oficial pintor en la Carrocería Infantil. INGHAURRÓNDO (Alza).

HACE FALTA señorita, corredora para la plaza. Presentarse en Garibay, 22, tienda.

HAGEN FALTA buenas oficiales pantaloneiras. Sastrería Pujol. Garibay, 11.

HACEN FALTA buenos oficiales piceros. Sastrería Pujol. Garibay, 11.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, a 4 y 5 ptas.; repaso y entrega día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D. Telf. 10.558.

MALETAS, baúles, maletines, bolsas para compra, carteras para colegio. Todo baratísimo. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

MODISTA. Esmerada confección, hechura sastra, 20 ptas.; fantasía, 15. S. Martín, 51, 4.º, Izqda. Izqda. Teléfono 13-3-30.

MUCHACHA joven, formal, con informes, se necesita en casa de poca familia. Informarán: Usandizaga, 25, quinto, izquierda.

OGASION. Se vende "Renault" 8-HP., conducción interior, 5 asientos. Razón: Garaje Garnier. Calle Iparraguirre. (Gros).

ONDULACION Marcel, al agua y corte de pelo GRATIS. Alameda, 4.

PELUQUEROS: Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorios Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PERDIDA de Costero camioneta, de Herrera a San Sebastián. Gratificarán en "Recuchutados Rol".

PERDIDA de la libreta núm. 97.015. Caja de Ahorros Municipal esta ciudad. Suplícase entrega en dicho establecimiento.

PERDIDA de un metro seda rosa. Se ruega su entrega por ser para iguales, en Usandizaga, 17, tercero, izquierda.

PIANO. No tengáis el piano o pianola desafinado ni desarreglado. Llamad a Aguirre y lo hará barato y bien. Elcano, 4, 1.º; T. 13.044

PIANOS. Los mejores pianos y 500 ptas más baratos, los vende Aguirre. Visitad su exposición en Elcano, 4, primero. Telf. 13-0-14.

SARGENTO, retirado, matrimonio sin hijos, hablando francés, desea portería, sereno o cosa análoga, con informes. Salud, 20, 4.º, D.

SE CEDE una habitación a uno a dos amigos, con o sin pensión; únicos huéspedes. Informarán: Teléfono 14-9-78.

SE DESEA comprar un primer piso, con preferencia en la parte vieja. Dirigirse con ofertas a iniciales P. G., a esta Admón.

SE DESEAN huéspedes estables; pensión completa, 4 pesetas, o dormir. Guetaria, 12, cuarto, izquierda.

SE DESEA piso pequeño para matrimonio estable. Ofertas a esta Admón., a ARIVLE.

SE DESEA piso céntrico, exterior, rentando hasta 150 pesetas mensuales. Informarán: Teléfono 1-00-32.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas. en 24 horas; trajes, económicos; se encarga de recoger. Aldámar, 30, 5.º Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA aprovechanta de sastrer, que sepa hacer ojales. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA dependiente para bar. Dirigirse a "La Espiga", San Marcial, 48.

SE NECESITA muchacha para todo. buenos informes; buen sueldo. Razón en esta Administración.

SE NECESITA muchacha para todo. Calle San Francisco, letra E, primero.

SE NECESITAN buenas aprovechantas de chalequeras y aprendizas adelantadas. Calle Autonomía, 9, segundo, B.

SE NECESITAN operarias cauchutadoras para confección de impermeables; trabajo todo el año. Casa Gómez, Elcano, 1.

SE NECESITA una aprendiz. Informarán: Urbietta, 52, sexto, izquierda.

SE NECESITA una aprendiz de modista. Calle Angel, 5, tercero.

SE OFRECE chofer mecánico, carnet francés y español, para coche particular o camión; varios años práctica. Razón en esta Admón.

SE OFRECE modista de señoras, a domicilio y en su casa. Urdaneta, 24, quinto, derecha.

SE OFRECE nodriza joven, viuda, para criar en casa de los padres. Informarán: San Lorenzo, 6, tercero, derecha.

SE OFRECE una chica para dependienta, sabiendo contabilidad. Razón: Paseo Colón, 5, sexto, derecha.

SE TRASPASA bar parte vieja, bien situado, acreditado. Agencia Gómez y Martín. Fuenterrabía, 15, segundo; de 9 a 1.

SE TRASPASA carnicería en Irún, con buena clientela, por no poder atender. Informarán: Zubiarre, 9, bajo; de 1 a 8 tarde.

SE TRASPASA casa de huéspedes con buena clientela. Informarán en esta Administración.

SE VENDE camioneta "Dodge", 6 e., 9.000 kilómetros uso. Dirigirse: Ramón y Cajal, 5. Teléfono 1-45-69. San Sebastián.

SE VENDE "Citroen" 5-HP., en buen uso. Vedlo: Garaje Zabalza.

SE VENDE gramófono, bicicleta niña, lámpara metal 4 tulipas cristal, y reloj oro 18 kilates-pulsera. Larramendi, 11, zapatería.

SE VENDE, muy económico, mesa comedor, aparador y sillas. Informarán: Urbietta, 8, tercero, derecha.

SE VENDEN dos lavabos para colocar y enseres de peluquería. Razón: Oquendo, 26, segundo. Horas de 12 a 5.

SE VENDEN mesas oficina, usadas, y máquinas escribir, buen uso; todo barato, por sustituir nuevas. Plaza Buen Pastor, 4, 1.º

SE VENDEN un perchero y un lavabo. Razón: Autonomía, 16, tercero, A.

TRASPASO. Por no poder atender, se traspasa tienda de ultramarinos en Irún. Razón en esta Administración.

TRASPASO tienda ultramarinos por no poder atenderla; renta, 70 ptas.; venta diaria, 190 ptas. Razón: S. Francisco, 17, panadería.

ULTRAMARINOS en traspaso. Tenemos varias tiendas parte vieja, nueva y Gros; precios económicos. Fuenterrabía, 15, segundo.

VENDESE, de ocasión, cafetera "Expres", propia para bar, último modelo. Informarán: Príncipe, 35, portería.

VENDO bicicleta marca "Aleyon", seminueva. Dirigirse: Bermingham, X, primero izquierda.

VENDO hermoso "seter" legítimo, cinco meses. Razón: Miracruz, 17, tienda.

VENDO motores "Siemens", uno de 4-HP.; otro de 1-HP., muy poco uso, o cambio por coche. Razón: Teléfono 13-3-91.

ZAPATEROS. Vendo, de ocasión, una máquina para coser "Blake". Informarán: Zabalza, X, tercero, izquierda. C. Calvo.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero. Teléfono, 1-20-78.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA número 19



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy. Primera, Ertiti y Marich contra Chacón y Altuna. Segunda: Mógica y Abarizqueta contra Orta y Filera.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de María Luisa Moneró. Funciones para hoy. A las seis y media: "La educación de los padres". A las diez y media: "Mercedes, la gaditana".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco y cuarto, a las siete y cuarto y a las diez y cuarto: "Revisita Paramount núm. 57", "Libertad" y "Wu-Li-Chang".

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las seis menos cuarto y siete y media: "Enciclopedia Pathé núm. 14", "El divorcio de Homobono" y "Linaje de luchador, seis partes. A las diez de la noche: "Linaje de luchador" y "Eselavos del deber", siete partes.

TEATRO - GINEMA PETIT CASINO.—Sesiones cinematográficas. Continúa de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "La desilusión de Periquito", "Enciclopedia Pathé núm. 21" y "El fantasma del pasado", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "Enciclopedia núm. 45", "Los monarcas de la sierra" y "La dependienta", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "Chapoteo" y "Noches de New York", siete partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaré, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBEA.—Sección de cabaré de once de la noche a cuatro de la mañana.

Balneario de Liérganes

Agua las más eficaces para prevenir y curar los CATAROS de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON.

Hotel del Balneario con agua corriente, baños, teléfono, telégrafo, etc.



SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

NORTE AMERICA

"CONTE"

BIANCAMANO

de Gibraltar

27 Abril

SUD AMERICA

"CONTE"

ROSSO

de Barcelona

15 Abril

"CONTE"

VERDE

de Barcelona

6 Mayo

Médicos y cocineros españoles

LLOYD SABAUDO

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33

Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN: COMPAÑIA ESPAÑOLA DE TURISMO PLAZA GUIPUZCOA 11.

- CONTRA LA GRIPE -

ESTA ENFERMEDAD, infecciosa y eminentemente contagiosa, tiene un enorme poder de difusión :-: La administración, a su debido tiempo, de un purgante adecuado constituye base de su tratamiento más eficaz.

EI PURGANTE YER es el mejor y más agradable; es de sabor delicioso, obra sin violencia no irrita el intestino, no produce cólicos, y es, a la par, el más suave, eficaz y el más seguro e inofensivo de todos los purgantes.

- PARA LOS NIÑOS ES UNA GOLOSINA -

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En San Sebastián: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pías.; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 5 meses, 17 pías.; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS N.º 44
Dirección Telegráfica "VOZ"

Del panorama electoral

Los "entrefilets" de "El Día", la revolución, los caseros y las coacciones

En la actividad que al bisofo diario—perdón, amigo Urcola!—despierta las elecciones, destacan más que todo constantes ataques a LA VOZ. No tiene nuestra pluma la inmodestia de querer salir a la defensa. No. Desde la casa se ocupan de ella brillantemente.

Sin embargo, leemos hoy en el diario monárquico-nacionalista un "entrefilet" que así reza y que no queremos dejar pasar sin comentario: "¿Es que LA VOZ tiene miedo de que salga derrotada la candidatura republicanosocialista? No comprendemos de otro modo que un propietario, entrañable amigo del colega patrocinador de la candidatura revolucionaria, esté coaccionando, como cualquier casero bugallista despreciable, a sus inquilinos... ¡Y aún tendrá LA VOZ "cara dura" para hablarnos de coacciones! Así embaucan a sus cándidos lectores..."

Ya estábamos todos al tanto y exousábamos al diario de la ocurrencia sus planchas periodísticas, porque, asistido por gentes incipientes en la profesión, su aprendizaje habrá forzosamente de estar escalonado de desaciertos, más que de aciertos.

Lo inexcusable, lo intolerable es que también anden ayunos de conocer la actual relación entre caseros e inquilinos. Este, sin embargo, no es pleito periodístico. Lo es de economía doméstica; de esa práctica que tocamos todos los mortales muy de cerca, y en la que todos tenemos competencia. Dije todos y dije mal. Debí decir casi todos, porque los de "El Día" parecen no tenerla.

¡No, queridos amigos! No se tiren esa nueva plancha. Hoy el casero, aunque sea "despreciable bugallista", monárquico al fin—y tengan cuidado, señores de "El Día", de cómo traían a sus afectos; rebusquen en su casa, no vaya a ser que se dé algún bugallista—, vienen tratando al inquilino con exquisito cuidado.

¡Las rebajas de rentas y los mimos al vecino son de este tiempo!

Los inspiradores de "El Día", en su prurito de hacer conocer a los lectores cómo opinaba "La Voz" hace veinte años, se han quedado

plantados en el 1910, y, por lo leído, opinan también en 1910 con relación al pleito caseros e inquilinos.

¡Querido "Día", avance, que los demás andamos en el 1931!

No hay coacciones de ese orden, ni puede haberlas. Las coacciones no van por ahí, ni están por nuestro huerto. Se encuentran detrás del enverjado de sus amigos.

Puede ocurrir que entre éstos se sienta el disgusto de que no nos encontremos en el 1910 ó el 1919 para poder coaccionar, como en la época del pavoroso conflicto de la vivienda.

¡Oh, queridos inspiradores de "El Día", no se tiren un nuevo planchazo!

Ustedes lo saben: las coacciones, que, salidas con exclusividad del recinto de sus amigos se advierten, son de otro orden. Vienen atacando sus amigos, sin rodeos, todo lo directamente que les es posible, al cajón del pan de las pobres gentes. ¡Como en la Edad Media!

Esos plisimera de su huerto no vacilan en dejar a cualquier persona en mitad de la calle; ellos hacen la verdadera revolución.

La que está en marcha, la que anda, es la que provocan los del campo de "El Día", los "despreciables bugallistas" de esta tierra que no es gallega, pero en la que se oyen sonar voces desencajadas gritando: "¿Cómo?, ¿que ése no nos vota? Mañana lo echo a la calle!"

No le preocupen a "El Día" las coacciones de los republicanosocialistas. Ni a él ni a los suyos. De sobre saben unos y otros que no encaja en la psicología de los demócratas el atropello. ¡Eso nos es desconocido!

Y que nos lo siga siendo.—Elector.

El desastre de Annual, ocurrido cuando era alto comisario de Marruecos al actual ministro de la Guerra, al que amnistió la Monarquía anticonstitucionalmente, costó 43.500 muertos, cerca de ocho mil heridos y más de 1.500 prisioneros. Después de esto, ¡votad, votad la candidatura de los monárquicos!



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

11 ABRIL 1901. En la sala de Estimulados del Hospital de Manteo se hallaba gravemente enfermo el respetable fraile benedictino, exclaustro, muy querido en San Sebastián, Fray Manuel Díaz, que contaba cerca de un siglo de edad.

En el Principal, Perrin puso en escena el drama de Echegaray "De mala raza". No fué muy grande la concurrencia. La gente esperaba los estrenos de "El loco dios" y de "Electra". O se habían extraviado los aficionados a las buenas obras teatrales. Buenas, entonces.

Como segundo día de Pascua, se repitió la romería en el valle de Loyola y, a favor del buen tiempo, fué muy numerosa la concurrencia. No asistió la sección de la Banda municipal, pero hubo acordeonistas y fué igual. Lo que hubo fué abundantes meriendas.

En una fábrica del Antiguo penetró un ladrón, que por lo visto tenía mucha fuerza, y se apoderó de una plancha de cobre de veinte kilos, que tiró al campo por encima de una tapia. Cuando salió y la recogió fué perseguido y arrojó la plancha al suelo; pero no le valió la treta, porque fué detenido y acabó en la cárcel.

La pesca de la anchoa continuaba siendo tan abundantísima, que ya se vendía por las calles a lo que quisieran dar por ella, con cuyo motivo la gente—no siendo la pescadora—estaba encantada.

En la bahía de la Concha entró adornado con todo el telégrafo de banderas, el nuevo vapor pesquero "Nuestra Señora de Iciar", adquirido por la casa Otermin en sustitución del vapor "San Antonio", que había naufragado. La gente de mar examinó detenidamente el nuevo vapor y emitió una opinión favorable.

Salió para Santander el aviso de guerra "Urania", que permanecería en aquel puerto hasta fin de verano. A su bordo iba la Comisión Hidrológica.

Los aficionados esperaban de un momento a otro la llegada de los toros de don Teodoro Valle, que el domingo siguiente iba a despachar Morenito de Algeciras, y en cuya novillada se presentaría Don Tancredo.

Iba a aparecer una revista titulada "La Ilustración Taurina".

Asociación de Cultura Musical

El concierto que dará el Cuarteto de Budapest se efectuará el lunes en el Teatro del Kursaal

Dificultades de orden reglamentario, pues el funcionamiento de la Asociación de Cultura Musical está sometido a normas severas que prohíben terminantemente que a las reuniones asistan personas ajenas a la Asociación, han obligado a la Delegación de San Sebastián a dar el próximo concierto, anunciado para el próximo lunes a las siete de la tarde, en el teatro del Gran Kursaal en vez de haberlo en el Victoria Eugenia, como se había anunciado públicamente y en los avisos dirigidos a los asociados.

Por tanto, los socios que asistan al concierto deberán ir al Kursaal, cuya sala de espectáculos, el teatro, ha sido puesto galantemente a la disposición de la Asociación de Cultura Musical, dado el carácter privado que estas reuniones tienen.

En estos días se está procediendo al reparto de las hojas de cupones entre los asociados; pero como por la premura no podrá llegar a manos de todos en el tiempo hábil—cosa que no hubiera ocurrido de no haberse enfermado el gran pianista Alejandro Brailowsky, que ha obligado a recurrir al famoso Cuarteto de Budapest para sustituirle en la reunión del mes actual—, se ruega a los socios que no hayan recibido a tiempo sus correspondientes hojas de cupones pasen el mismo lunes desde por la mañana, por la taquilla que se habilitará a la puerta misma del teatro del Kursaal.

Desde luego, para la entrada se habilitará el paso independiente de que dispone el edificio para penetrar en el teatro, cuyo acceso es directo desde la avenida de Alfonso XIII. A los socios que no acudan a recoger sus correspondientes hojas se les pasará a domicilio luego de efectuado el concierto.

El Cuarteto de Budapest (que no debe confundirse con otra agrupación menor que lleva parecida denominación) es de lo más notable en su género. Basta conocer los juicios que ha merecido a la Prensa su actuación para comprender la calidad de estos artistas.

"Berliner Tageblatt": "El Cuarteto Budapest nos obsequió con obras de Schubert, cuya interpretación es en ellos inimitable."

"B. Z. am Mittag": "No existe ningún Cuarteto mejor en todos los confines de la Tierra."

"Signale Fur Die Musikalische Welt": "Estos excelentes músicos no pueden compararse en modo alguno con los Cuartetos que se exhiben en el Continente europeo y que le son inferiores. Ellos nos han proporcionado la ocasión de oír en todo su valor clásico el Cuarteto de Schubert."

Todos los juicios de Prensa que tenemos en nuestro poder acusan en estos artistas una superioridad sobre los demás de su género. Y esto es necesario, como es necesario que nuestro público musicófilo se acostumbre a esta música, esencia pura del arte, en cuya interpretación se adquiere una magnífica preparación musical y se da cuenta el público del grado de perfección de los artistas. Cualquiera que sienta afición por la música deja mucho por aprender y por satisfacer esa su afición sino acude a las audiciones de música de cuarteto. Por eso en el extranjero, particularmente en Alemania e Inglaterra, los cuartetos de cuerda son buscados y se dan conciertos de esta clase con mucha frecuencia, incluso por radio, porque es la base de la musicalidad. De ahí que sean pueblos verdaderamente musicales.

Si se tiene esto en cuenta y que el Cuarteto de Budapest es de los mejores—por no decir el mejor—de cuantos hoy se conocen, de seguro que ningún socio de Cultura Musical dejará de asistir a esta reunión, que realizará uno de los fines que se persiguen: deleitar al mismo tiempo que cultivar.

Composiciones musicales para txistu

En la sección Gobernación-Fomento se vienen recibiendo las composiciones musicales para txistu, con destino al concurso de este género, abierto por el Ayuntamiento.

El plazo señalado para la admisión de las mismas termina el miércoles, día 15, a las doce horas.

Por las noticias que se tienen respecto a este concurso, parece que el mismo será interesante, ya que van a acudir a él bastantes compositores de música vasca.

Academe mia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

Hoy, sábado, a las seis y media en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, 1.º), tendrá lugar la anunciada sesión científica por esta entidad, con arreglo al siguiente programa:

- 1.º "Arquitectura mecánica articular del pie", por el doctor don José de Elósegui.
- 2.º "Presentación de un enfermo de comprensión medular. — Discusión de su diagnóstico", por el doctor don Manuel Larrea.

LINTERNA MAGICA

EL ORDEN

Cuando éramos chicos—¡ay, cuánto tiempo hace!—aprovechábamos la ausencia del maestro para ejecutar todo un plan preconcebido de festejos asimilables a una verbena escolar.

Desde el ingenioso truco de manchar las paredes de tinta, el aeronáutico deporte de exaltar el apéndice caudal de una mosca, con un papel liviano, el nevar el suelo con hojas arrancadas del cuaderno, y demás bromas áticas tan extendidas en los colegios de párvulos—sin contar con los alfileres en la silla del maestro y otras manifestaciones de ingenio y agudeza, más o menos infantiles—, todo, todo, hemos practicado en nuestros años mozos. Y, para nuestro consuelo, sigue practicando la juventud escolar de este venturoso año 1931.

Nos lo cuenta un profesor. Su clase es modelo de orden cuando y mientras el maestro vigila la labor de los alumnos; pero en cuanto se ausenta de la clase, todas las bromas enumeradas, ilustradas por la ruidosa enseñanza del jazz-band, toman carta de naturaleza en tan severo centro escolar.

El maestro, a su regreso, se ve obligado a llamar al orden a sus discípulos.

—Mientras yo vigilo—les dice—se comportan ustedes ordenadamente; pero en cuanto salgo, ¡esto parece una Monarquía!

EJEMPLO

No ha de extrañarnos que marche la gente tras las chicas bonitas—¡qué otra cosa hacemos nosotros!—, y que la proposición de un grupo de adorables señoritas al prestarse a repartir candidaturas de la conjunción republicano socialista, haya sido acogida con verdadero entusiasmo por cuantos simpatizan con la causa republicana.

El gesto ha sido ejemplar. Tras las primeras—las que ofrecieron su colaboración en el barrio de Atocha—han surgido deliciosas repartidoras de candidaturas que se apostarán frente a los colegios electorales del Antiguo y la Concha.

Y siguen las adhesiones.

La Comunión pascual a los presos de Ondarreta

Con la solemnidad de costumbre se celebró ayer la administración de la Comunión pascual a los presos de Ondarreta. La misa se dijo en un altar colocado en una de las galerías. Asistieron al acto las autoridades y varios invitados.

La Junta carcelaria con este motivo obsequió a los reclusos con una comida extraordinaria.

Los detenidos políticos encargaron al administrador de la cárcel que la cantidad que se destinara para la comida de todos los detenidos de esta categoría fuese a mejorar la que había de servirse a los presos por delitos comunes.

También han decidido los detenidos políticos destinar a los presos comunes la cantidad que les correspondía de la recaudación obtenida en las mesas peticionarias colocadas en los templos durante Semana Santa.

Ateneo Guipuzcoano

Como anunciamos, el próximo martes tendrán lugar los ensayos teatrales "La Muerte de Todos", escenario en un acto, de José María Belderrain, y "La señora de las cuatro", del pintor Juan Cabanas Erauskin. Decorados, del mismo.

Estos ensayos serán interpretados por la señorita María Luisa Irigoyen y los señores Beorlegui y Goicoechea, prestigiosos elementos pertenecientes al cuadro artístico de "Saski-Naski".

El clamor público pide unánimemente la amnistía para los presos y condenados por delitos políticos o sociales.

El Gobierno se muestra reacio en conceder esa amnistía; pero, en cambio, la Monarquía amnistió a los responsables del desastre de Annual, que costó las vidas de muchos miles de españoles.

Después de esto... ¡votad, votad a los candidatos monárquicos!

Sucesos locales

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En las obras de destrucción del viejo teatro Principal, ocurrió ayer tarde un sensible accidente del trabajo.

El obrero de 23 años, Vicente Cartón, se cayó desde regular altura al foso, al desprenderse una viga sobre la que se encontraba trabajando.

Conducido a la Casa de Socorro se le asistió de heridas contusas en la cadera y pierna izquierda y erosiones y contusión en el brazo y antebrazo del mismo lado, de pronóstico reservado.

Después de asistido se le trasladó a su domicilio.

ACCIDENTE CASUAL

Carmen Serrano de 39 años, cuando se dirigía a hacer unas compras, sufrió una caída al resbalarse en una acera, fracturándose el antebrazo izquierdo. Fué conducida a la Casa de Socorro, donde se le asistió convenientemente.

HERIDOS EN RIÑA

En la Casa de Socorro recibieron asistencia Francisco Martínez, de 21 años, jornalero, que presentaba contusiones y erosiones en la región parpebral, e Hilario Navarro, de 50, que presentaba una herida en el labio inferior.

Las lesiones se las produjeron en riña, en la que intervino otro individuo.